



## EL "CHANGUI" ROMPE EL SILENCIO

Luis Alberto "Changuí" Cáceres no habla a la prensa desde hace dos meses. Ahora conversó con EL PERIODISTA y entre otras cosas dijo: "Mis problemas no son con Raúl Alfonsín". Al comenzar su campaña por la gobernación de Santa Fe, el candidato radical se refirió también a la interna de su provincia y al Punto Final. Por Alfredo Leuco, pág. 10.

## LA FERIA DE BORGES



La décimotercera edición de la Feria Internacional del Libro (Buenos Aires, 27 de marzo al 13 de abril) estará dedicada al *Universo de Jorge Luis Borges*. Más de 300 editoriales de 45 países concurrirán este año a la muestra, uno de los grandes acontecimientos culturales argentinos, que será visitada, se espera, por un millón de personas. Por Daniel Chirom, páginas 30-31.

## EL VERANEIO DEL AUSTRAL



Cinco millones de argentinos invadieron este verano las zonas marítimas y reiteraron un itinerario de bullicio y hacinamiento. El imán playero prevaleció sobre propuestas menos tumultuosas, y las opciones locales sobre las extranjeras. Hubo muchos turistas —un récord— pero gastaron lo mínimo. Por Edición N. Juárez, páginas 24-25.

# EL PERIODISTA

DE BUENOS AIRES

# LOS "NAZIS DE SIEMPRE" ESTAN SOLAS

**VEINTE DIAS DE ARRESTO A BUSSI.  
FAVORABLE ACOGIDA  
AL DISCURSO DE ALFONSIN.  
COINCIDENCIAS POLITICAS  
EN DEFENSA DE LA DEMOCRACIA.  
MASIVA MANIFESTACION  
POR LOS DERECHOS HUMANOS.  
PRESIONES SOBRE LA CORTE.**  
Por Horacio Verbitsky y Carlos Gabetta, páginas 5-7.

## Trasfondo de la renuncia de Barrionuevo AHORA, EL FUSIBLE DEL PACTO SOCIAL

Por Luis Bernardino,  
página 6.

Mariano Lorences,  
presidente del PI:

## "CAFIERO Y ALFONSIN CADA VEZ SE PARECEN MAS"

Por Luis Sicilia,  
contratapa.

En este número:

### POLITICA Y ECONOMIA

EL DEBATE PC-MAS: EL FREPU DISCUTE COMO CRECER, NO SOLO ENGORDAR,  
por Luis Sánchez ..... Pág. 8  
INFORME CONFIDENCIAL: LA REFORMA FINANCIERA SEGUN EL BANCO MUNDIAL,  
por Gabriel Grinberg ..... Pág. 11

### LAS EMPRESAS

ALFANUCLEAR: ENTRE MICROCHIPS Y RADIOISOTOPOS/FICHAS PARA COLECCIONAR: GRAFEX ..... Pág. 14

### POLITICA INTERNACIONAL

CHILE: ESPERANDO A JUAN PABLO,  
por Irene Geis ..... Págs. 16-17  
EXCLUSIVO: HABLA UN PRESO CHILENO EN HUELGA DE HAMBRE,  
por Alfredo Helmann ..... Pág. 17

### BAZAR DEL MUNDO

UNA REVISTA DE ENFOQUES, NOTICIAS Y CURIOSIDADES DE LA PRENSA INTERNACIONAL ..... Pág. 20

### CULTURA



CARSON MC CULLERS: LAS PALABRAS DEL SILENCIO,  
por Osvaldo Gallone ..... Págs. 28-30

### IDEAS

LA CULTURA DE LA PAZ,  
por Fernando Reyes Matta ..... Pág. 39

### UN PRESIDENTE EMBALSAMADO

# Apogeo y caída de Ronald Reagan

Por Daniel Vilá y Luis Bilbao, páginas 2-4.



**Las devastadoras revelaciones sobre el escándalo Irán-contras iluminaron las últimas zonas oscuras de una gestión signada por la desaprensión, la pereza y la irresponsabilidad del gobernante más poderoso de Occidente. El retrato de**

**Ronald Reagan que aquí se bosqueja expone, en sus brutales trazos, un hecho aún más inquietante: la correspondencia entre la agonía de esta administración y el deterioro del sistema institucional en Estados Unidos.**

**Apogeo y caída de Ronald Reagan**

# UN PRESIDENTE EMBALSAMADO

**E**l representante republicano por el estado de Maine, William Cohen, se quejaba hace tres semanas: "Tengo la sensación de que nos hemos deslizado a través de una conejera hacia una especie de tierra fantástica como en *Alicia en el país de las maravillas*". La prensa norteamericana no cesa de imaginar títulos apocalípticos para definir la actual coyuntura: algunos medios sostienen que la administración Reagan está en "terapia intensiva", otros, como el **New Republic**, hablan de un "cerebro muerto". El **New York Times** relata que los líderes del Congreso, después de haberse reunido con Ronald Reagan, se preguntaban si éste

"habría comprendido los temas que se le habían presentado".

Mientras admite que "no recuerda" detalles vinculados con importantes cuestiones de Estado y delega en funcionarios menores la toma de decisiones en las áreas más conflictivas de la política nacional e internacional, el presidente Reagan presta extrema atención a cuestiones anecdóticas. Tras el desastre del tren Arm-track decidió ocuparse personalmente de que algunos de los que habían realizado actos heroicos fueran citados a fines de enero para una sesión fotográfica. Presionado por el líder republicano del Senado, Robert Michel, para que apoyara un plan que asegura a ancianos e incapacitados

contra los costos de enfermedades terminales, Reagan contestó afirmando que le gustaba la idea, para luego desviar la conversación hacia una anécdota repetida con frecuencia, acerca de una familia que vive de subsidios en un hotel del centro de Nueva York a alto costo para los contribuyentes.

Una realidad que no se compadece, por cierto, con los anhelos y proyectos de los fundadores de la nación. "Se han llevado a cabo amplias investigaciones sobre la felicidad social", escribía George Washington en 1783. "Los tesoros del conocimiento adquiridos merced a la labor de filósofos, sabios y legisladores, a través de una larga sucesión de años, están a nues-

tro alcance para ser usados, y su reflexiva sabiduría puede ser felizmente aplicada en el establecimiento de nuestras formas de gobierno." Con similar optimismo Alexander Hamilton afirmaba en **The Federalist**, del 14 de marzo de 1788, que "el proceso electoral permite declarar con seguridad que el puesto de presidente nunca será obtenido por una persona que no ostente las cualidades necesarias. Las capacidades para las sucias intrigas y el dominio del arte de conquistar una barata popularidad pueden alcanzar sólo para que esa persona pueda ascender hasta el cargo más elevado en determinado estado. Pero serán necesarios talentos y méritos de otro tipo para conquistar el respeto y



la confianza de toda la unión de estados. Sin exagerar, es posible decir que siempre tendremos la seguridad de ver en este puesto a gente capaz y honesta".

## ACTUAR PARA VIVIR

Toda conducta refleja las circunstancias de una historia individual, y la historia de Ronald Reagan, como personaje político, comienza cuando resuelve adherir al liberalismo progresista, al que abandona prontamente en cuanto aparecen los primeros síntomas de la histeria anticomunista en Estados Unidos. Después de la Segunda Guerra Mundial, Reagan aprovecha su incipiente carrera actoral para encaramarse en la dirección de la Asociación de Actores Cinematográficos. Completando una hábil pirueta ideológica, se convierte en adalid de la lucha contra la infiltración comunista en Hollywood, colabora en la elaboración de listas negras que incluyen a las personalidades más notorias de la cinematografía y participa de las actividades del Comité de Investigación de Actividades Antinorteamericanas que encabeza el senador Joseph McCarthy. Por entonces, suele actuar como informante del FBI, identificado con el código T-10.

Los vínculos que establece con el mundo de los negocios a través de la función gremial rinden sus frutos cuando la compañía General Electric le propone conducir un programa televisivo (**El Teatro General Electric**), con una remuneración anual de 125.000 dólares. Su contrato incluye viajes periódicos por todo el país para arengar a los obreros de la compañía sobre la conciliación de clases y sobre el peligro de la intervención gubernamental en una sociedad basada en la libre empresa. "Con el mayor dramatismo yo hacía el cuento sobre el intento de los comunistas de apoderarse del poder en la industria cinematográfica norteamericana", escribe Reagan en su autobiografía, aclarando que "pese a la amplia publicidad que recibió este asunto, el auditorio común carecía por completo de idea sobre el comunismo internacional y sus métodos". Proclama además, que él jugó "un papel bastante útil, despertando en mucha gente la conciencia del peligro en su propio patio trasero". Es en esta etapa de su ascenso cuando comienza a conformarse el núcleo de sus futuros "sponsors" políticos y financieros reclutados entre los representantes del complejo militar-industrial californiano.

En 1961, a los 50 años, es vastamente conocido por los telespectadores estadounidenses como el conductor de un programa popular, tiene su propio rancho, caballeriza y casa en la ribera del océano Pacífico y una nueva familia. Un año después, desvinculado ya de la corporación eléctrica, surge un nuevo patrocinador: la empresa Borax, productora de jabones y detergentes sintéticos, para quien actúa en un western semanal titulado **Los días del valle muerto**. El programa sirve de excusa a Ronald Reagan y su hermano Neal, director de una agencia publicitaria, para organizar una espontánea encuesta de opinión pública con el aparente fin de medir la audiencia. Nancy Reagan es la encargada de dar a conocer los resultados de la compulsa: "Invitamos a las mujeres y les mostramos el corto publicitario. Les preguntamos qué pensaban de Ronald. Ellas dijeron que estaban dispuestas a comprarle lo que quisiera e incluso a votar por él, si se presentaba como candidato para algún cargo electoral, aunque nosotros no le preguntamos esto" (**Esquire**, agosto de 1980).

## COMO UN TROZO DE JABON

Sus aspiraciones políticas se consolidan en 1964, cuando se lo invita a participar en la campaña electoral de Barry Goldwater. Neil Reagan explica cómo logró tal objetivo: "Concedanle a este muchacho la



Interpretando a una estrella del béisbol en *Knute Rockne, All American*; y lanzando nuevamente la pelota, cuarenta años después.

cacia —les dije—, ya lo hemos probado con el polvo de lavar". A principios de 1965 el equipo de millonarios californianos que lo rodea cree llegado el momento de promover a Reagan como candidato a gobernador del estado, asegurándole que se ocu-

parán personalmente de consolidar sus intereses financieros, cosa que cumplieron fielmente, como lo demuestra el hecho de que un mes antes de que Reagan asumiera la gobernación, la Twenty Century Fox adquirió uno de los terrenos de su

propiedad, con una superficie de 236 acres, en la insólita suma de 1.930.000 dólares, a razón de 8.000 dólares el acre. Reagan había pagado por esas tierras apenas 275 dólares por acre. Nunca antes la importante compañía cinematográfica había demostrado tanta incapacidad para los negocios.

Otra fracción de menor superficie, valuada en 165.000 dólares, fue tomada como parte de pago por una gran extensión de 778 acres por la que Reagan pagó 347.000 dólares. Los terrenos vecinos fueron adquiridos por otros miembros del equipo reaganista, quienes demostraron una conmovedora solidaridad: "Estos son lugares solitarios y Ronald no tenía ningún vecino conocido", explicaron. La enorme parcela, que según su comprador iba a ser utilizada para la construcción de un lugar de descanso, se encontraba a considerable distancia de cualquier fuente de agua y se accedía a ella por un camino secundario que se hallaba en lastimosas condiciones de conservación. Pero las tierras fueron definidas como auríferas y se preparaban planes para la construcción de una autopista que atravesaría la región. Ocho años más tarde, Reagan vendió las tierras en 860.000 dólares. El beneficio neto obtenido por el gobernador mediante especulaciones con bienes raíces en California superó los dos millones de dólares.

Ya en 1967, el equipo reaganiano trabaja con intensidad para modelar la imagen pública del futuro presidente. Según un ex contrincante en la lucha por la gobernación "mucho antes de que las computadoras comenzaran a regir nuestra vida cotidiana, Reagan fue programado por guionistas y directores, formado por productores y directores de estudio y presentado por especialistas en el arte de la promoción".

Pero no faltan tropiezos en su ascendente carrera. A raíz de un incidente en el curso de una conferencia de prensa, cuando el gobernador no pudo contestar con precisión a una pregunta sobre sus pagos impositivos, se realizó, una investigación que arrojó sorprendentes resulta-

## IRONIA DE LA HISTORIA

¿Cómo pudo llegar Ronald Reagan a la presidencia del país más avanzado del planeta?

La pregunta entraña problemas de arduo tratamiento. Pero cualquier polémica sobre el papel del individuo en la historia y la capacidad de ésta para producir los hombres que necesita dejaría inalterable una premisa: existe una estricta correspondencia entre los rasgos peculiares del presidente norteamericano y el deterioro del sistema institucional de su país.

El escándalo de *Watergate*, que en 1974 provocó la renuncia del presidente Richard Nixon, y ahora el denominado *Iran-contragate*, revelan hasta qué extremos ha llegado ese deterioro. Una comisión senatorial acaba de exponer la existencia de un gobierno paralelo y secreto, fuera del control del Congreso y del propio Reagan, que resuelve y ejecuta decisiones clave de política internacional.

La historia, desde luego, no comienza con Reagan. A fines de la década del 30 Franklin Roosevelt dio los pasos decisivos para centralizar el poder en el presidente hasta el punto de transformarlo en un virtual emperador. Roosevelt se proponía entonces contrarrestar una arrasadora oleada de luchas obreras y la organización de los grandes sindicatos industriales, y preparar las condiciones para entrar en la Segunda Guerra Mundial.

En 1947 Harry Truman creó la Central Intelligence Agency (CIA) y el Consejo Nacional

de Seguridad, bajo directo control de la Casa Blanca. Se formalizó así una realidad que contradice muchas opiniones ingenuas: los militares norteamericanos tienen una participación decisiva, no sólo en la determinación de las opciones estratégicas sino en la política cotidiana de Estados Unidos.

De entonces a ahora el mecanismo ha crecido en forma desmedida, ha aceitado su funcionamiento y cobrado autonomía. Lo más significativo, sin embargo, es que esto no provoca la oposición y la resistencia de los poderes constitucionales sino que, por el contrario, ocurre con su complicidad.

El absurdo, sólo aparente, se explica porque es imposible llevar a cabo la política interior y exterior requerida por el complejo militar-industrial con la aprobación de la ciudadanía. Pero tampoco es posible relegar los principios de la Constitución y las instituciones democráticas. Unos y otras están profundamente arraigados en una sociedad que los defiende desde 1776. Por lo demás, sin las banderas de las libertades democráticas y las garantías individuales, ¿qué arma podría esgrimir la primera potencia occidental en su trascendental lucha ideológica contra el mundo socialista?

De allí el creciente desdoblamiento entre el poder real y su fachada. Las dotes intelectuales, la formación teórica, los atributos del estadista no son ya necesarios para ser presidente de Estados Unidos. Basta saber sonreír, comunicar y convencer.

La degradación de la figura presidencial traduce puntualmente la declinación del sistema. Y el ritmo y las proporciones con que se desarrolla alarman con razón a los buenos estrategas. Al identificar con *Watergate* el escándalo de la venta de armas a Irán, el periodismo estableció inconscientemente una valiosa analogía histórica. En efecto, las revelaciones en ambos casos responden a una misma razón: el fracaso de una política y la necesidad de sacrificar a su representante.

Pero en la analogía, acaso más que la identidad impresiona la diferencia. *Watergate* ocurrió como resultado de la derrota de Estados Unidos en Vietnam, después de una década de intervención directa de tropas estadounidenses en el sudeste asiático. El *contragate* se revela antes de que la Casa Blanca haya podido materializar su propósito de desembarcar en América Central. Es la derrota estratégica de los contras y la imposibilidad de enviar a los marines sin provocar una erupción interna lo que ha estallado en las manos de Reagan. En las manos del hombre imaginado como símbolo para borrar del norteamericano medio el síndrome de Vietnam.

La historia anuncia así la senda por la que discurre. Y lo hace con una ironía: someter a la primera potencia de Occidente al espectáculo bochornoso de tener un presidente como Ronald Reagan.

LUIS BILBAO



# PORTADA

El Reagan  
de las películas:  
Million Dollar  
Baby.



dos: entre 1966 y hasta 1969, el hombre que siempre sostuvo que "los impuestos deben ser dolorosos", había pagado anualmente un promedio de 1.000 dólares por ganancias que superaron los 50.000 dólares anuales. En lo que hace al referido negocio de los terrenos en California, que le dejó no menos de dos millones de beneficio, se las ingenió para abonar el impuesto mínimo de 90.000 dólares. La negativa repercusión del "affaire" no impidió que el gobernador Reagan fuera reelecto en noviembre de 1970 para un segundo período, con una ventaja de medio millón de votos sobre su competidor. Para diciembre de 1971 el número de californianos que se oponían a su administración superaba al de quienes lo respaldaban y la revista **Newsweek** constataba que "California, bajo la conducción de Reagan, está quebrada y no tiene con qué pagar las cuentas".

## RUMBO A LA CASA BLANCA

El escándalo Watergate alteró los planes del gobernador, que se dispuso a encarar la batalla para las presidenciales de 1976. Los liberales estadounidenses y el conjunto de las fuerzas moderadas, aun las republicanas, subestimaron las posibilidades de los neoconservadores para alzarse con la nominación y se burlaron abiertamente de Ronald Reagan, a quien no valoraban como un adversario "serio".

El tradicionalmente reflexivo **International Herald Tribune**, ejemplifica esa actitud. En su edición del 11 de marzo de 1976 dice que Reagan "ofrece menos fundamentos para la preocupación, por cuanto es una auténtica nulidad en los asuntos

internacionales y además posee otra falencia: es haragán hasta la imbecilidad. Gerald Ford trabaja, combate y escucha, pero Reagan cree que sabe todas las respuestas; posee un carácter estúpido y cuando se discuten graves problemas, resulta que se fue a almorzar".

Gerald Ford obtiene en las primarias el apoyo mayoritario de los delegados republicanos, pero los miembros del equipo de Reagan no renuncian a conquistar votos "moderados". Para ello reformulan su estrategia, procurando delinear una imagen menos belicosa de su precandidato. En lo inmediato, la maniobra fracasa y Ford es finalmente elegido candidato presidencial de los republicanos. Uno de los asistentes más cercanos de Reagan, Luis Nofstguier, expresa el punto de vista de su equipo en una entrevista periodística: "Si Ford logra la victoria en las elecciones presidenciales de noviembre, tendremos la posibilidad de presionarlo. Si él pierde, nos apoderaremos de la dirección del partido". Por supuesto, los amigos de Ronnie prefieren la segunda variante, por cuanto la victoria de Ford abre una real posibilidad de que su permanencia en la Casa Blanca se extienda hasta enero de 1985, con lo cual un envejecido Reagan perdería la oportunidad de lograr la nominación.

Lo ideal es que triunfe un candidato demócrata, sin base política propia ni experiencia suficiente para ejercer el cargo. Jimmy Carter es ese hombre y durante cuatro años deberá soportar el fuego granadeado de las baterías republicanas. 1980 es el año de Reagan. En las primarias su ascenso se torna arrollador. Gana en 33 estados, no pierde en ninguno. Sus armas: elementales apelaciones al "honor nacio-

nal", belicismo primitivo y un programa económico que deja todo librado a las fuerzas del mercado y abandona a los desprotegidos a su propia suerte. El resultado de las presidenciales es presentado por la prensa como una "imponente victoria de Reagan". Sin embargo, el representante del "mundo de los negocios" sólo obtiene 44 millones de votos sobre un electorado total de 160 millones de norteamericanos.

El período de transición se presenta difícil. Carter intenta vanamente interesar al presidente electo en las cuestiones más urgentes. Siempre se le indica que recurra a sus colaboradores inmediatos. El 20 de

enero de 1981, a las 7 de la mañana, Carter llama a Reagan por teléfono para comunicar una importante noticia: las autoridades de Irán han acordado liberar a los rehenes norteamericanos. La respuesta que recibe lo deja atónito: Reagan duerme y prefiere que no lo molesten. Cinco horas más tarde Ronald Reagan asume su cargo. Es el presidente número 40 de los Estados Unidos. ♦

DANIEL VILA

Informes: "Cómo Reagan llegó a la Casa Blanca" - Eduard Ivanian; "Nueva historia de los Estados Unidos" - William Miller; "Brecha" (Montevideo) - "Il Manifesto" (Roma).

## EL PEQUEÑO RONNIE

"Los caminos abruptos, las sucias chozas, las fogatas junto a las cuales se duerme en los bosques, los caminos sin rumbo marcados a través del desierto, los peligrosos cruces de los ríos" todo esto para "cocer en puchero a estilo de los gitanos, usar una simple tabla a guisa de mesa, beber whisky o agua pura, sentarse y dormir bajo un cobertizo muy inferior a los establos ingleses, tener un molino a una distancia de veinte millas, y un doctor en ningún lado." Así describía William Cobbet la vida de los legendarios pioneros norteamericanos.

Jack Reagan, el padre de Ronald, supo de esa vida trashumante, en la época en que resultaba "más barato desbrozar un nuevo acre que abonar con estiércol uno más antiguo". Pero eligió ir de una ciudad a otra sin atarse al yugo de la tierra, ejerciendo múltiples oficios -zapatero, comisionista- que le permitieron definirse a sí mismo como "un graduado de la vida a pie".

En uno de aquellos periplos conoció a Nellie, una devota jovencita "discípula de Cristo", que lo seguirá incondicionalmente por el camino de la vida, de la mano de sus hijos Ron y Neil. El Ronald Reagan de hoy gusta recordar con frecuencia los días de su infancia y caracterizarla como "un raro idilio entre Tom Sawyer y Huck Finn", aunque una visión más realista demuestre que Ronnie, lejos de compartir los ocios y las transgresiones de los personajes de Mark Twain, se conformó por

entonces con ser un niño obediente que acompañaba a su mamá a la iglesia, trabajaba en la escuela dominical y acabó por enamorarse de la hija de un pastor. Sucede que lo que en Twain es ironía, demoledora crítica de costumbres, burla despiadada de la "inocencia norteamericana" y de un modo de vida que acepta como naturales las desigualdades raciales y económicas, aparece en la ingenua lectura de Reagan como una reivindicación de los "buenos tiempos" en los que el puritanismo religioso y la aceptación acrítica de las tradiciones nacionales cimentaron la grandeza de Estados Unidos.

Si el joven Reagan debió ganarse la vida tempranamente como empleado de un extravagante personaje, dueño de una escuela de quirografía y de una pequeña emisora radial, si después se trasladó a Davenport y Des Moines para escribir crónicas de partidos de béisbol (que nunca pudo ver porque la depresión sumió a su familia en la miseria), esto sólo demostraría que la vida es una escuela de templanza, reafirmando la concepción de Herbert Spencer de la que Ronald Reagan ha sabido apropiarse: "No puede hacerse mayor bien que el de permitir que el progreso social avance sin obstáculos. Se pueden causar daños incalculables con el resguardo artificial de aquellos menos capaces de cuidarse a sí mismos".

D.R.V.

## UNA IDEOLOGIA COHERENTE

Desde los inicios de su carrera política Ronald Reagan se ocupó de publicitar los lineamientos ideológicos que sostendrían luego su frustrada "revolución conservadora".

Cuando en 1964 interviene en calidad de "persona de confianza" en la campaña presidencial de Barry Goldwater, provoca la temerosa reacción del propio candidato, convencido de que Reagan ha llegado demasiado lejos en la exposición de sus ideas, al punto de situarse claramente a su derecha.

Una posterior intervención televisiva corrobora las aprensiones del aspirante a la presidencia. Los puntos fundamentales de la plataforma preelectoral adquieren un tono exaltado y virulento. "América está -dice Reagan- ante la elección entre la libre empresa y un gobierno disgregado por la "nube de murciélagos del totalitarismo" que puede hacer sucumbir a Estados Unidos ante el "más malvado enemigo que conoció la humanidad en su largo camino de ascenso desde los pantanos a las estrellas". En la misma alocución propinó mazazos por doquier a un gobierno "crecido hasta lo increíble", que "subyugó la sanidad, la construcción de viviendas, la hacienda granjera, la industria, el comercio, la educa-

ción y en un grado cada vez mayor se inmiscuye en los derechos del pueblo a la información".

Para Reagan, los planes de asistencia social son "programas de beneficencia", la ayuda económica a los países extranjeros un "subsidio al socialismo", los proyectos de construcción urbana "una ofensiva contra la libertad personal". Luego de la derrota republicana, centra sus ataques en la fracción liberal y más concretamente en Nelson Rockefeller, que había negado su respaldo a Goldwater. "No estamos dispuestos a entregar el partido Republicano a los traidores que lo vendieron en la lucha que acaba de finalizar -se enfurece-. La derrota de Goldwater no significa el rechazo de la ideología conservadora. No nos hacen falta los candidatos que juran fidelidad a la filosofía socialista de nuestros enemigos".

En 1966 es electo gobernador de California. En el curso de la campaña desgrana sus particulares opiniones sobre los destinatarios de los subsidios estatales, a los que llama "masa sin rostro que espera la limosna", rechaza la necesidad de una ley sobre la distribución del fondo de viviendas y propone ter-

minar con "las manifestaciones de debilidad" ante la "vulgaridad patológica de los estudiantes". En cuanto a la situación internacional, propone, sin medias tintas: "Debemos declarar la guerra a Vietnam del Norte. El enemigo no debe saber que no emplearemos la bomba atómica. Debe acostarse a dormir cada noche temiendo que podamos usarla".

Si de algo no puede acusárselo, sin embargo, es de haber desplegado la demagogia hacia los sectores de menores recursos. Por el contrario, Reagan se jacta de ser "el candidato del gran bussiness". En 1967 admite sin pudores que su administración estadual "se orienta hacia los intereses de los círculos de negocios" y asegura que la desocupación no existe, que las columnas de avisos en los diarios están repletas de oportunidades y que "todo aquel que efectivamente quiera encontrar trabajo, puede hallarlo sin especial preocupación".

La estrategia de Reagan para las presidenciales de 1980, en las que derrotará a un desgastado Jimmy Carter, no presenta variaciones sustanciales. A lo sumo, una leve moderación en las definiciones con respecto a la

política exterior, sobre todo en lo que hace al problema de la reducción de armamentos estratégicos. No obstante, acusa a Carter del "desarme moral" de la nación y propone la vuelta a aquellos "viejos tiempos, cuando nadie, en ningún lugar, se atrevía a pisarle los talones a Estados Unidos", cuando todos "temían y respetaban a este país".

Las obsesiones belicistas de Reagan motivaron la preocupación de los dirigentes más responsables y de amplios sectores del electorado. La plataforma del partido Republicano para los comicios de 1980, que refleja fielmente las propuestas reaganianas, justifica ampliamente tales prevenciones. En el tema de la defensa, cada punto comienza con las palabras "inmediato", "sin perder tiempo", "del modo más rápido", "el más rápido despliegue de la construcción de sistemas misilísticos de base terrestre MX", "la aceleración del despliegue y construcción de misiles alados de base terrestre, marítima y aérea", "la más urgente modernización de los medios nucleares de mediano alcance."

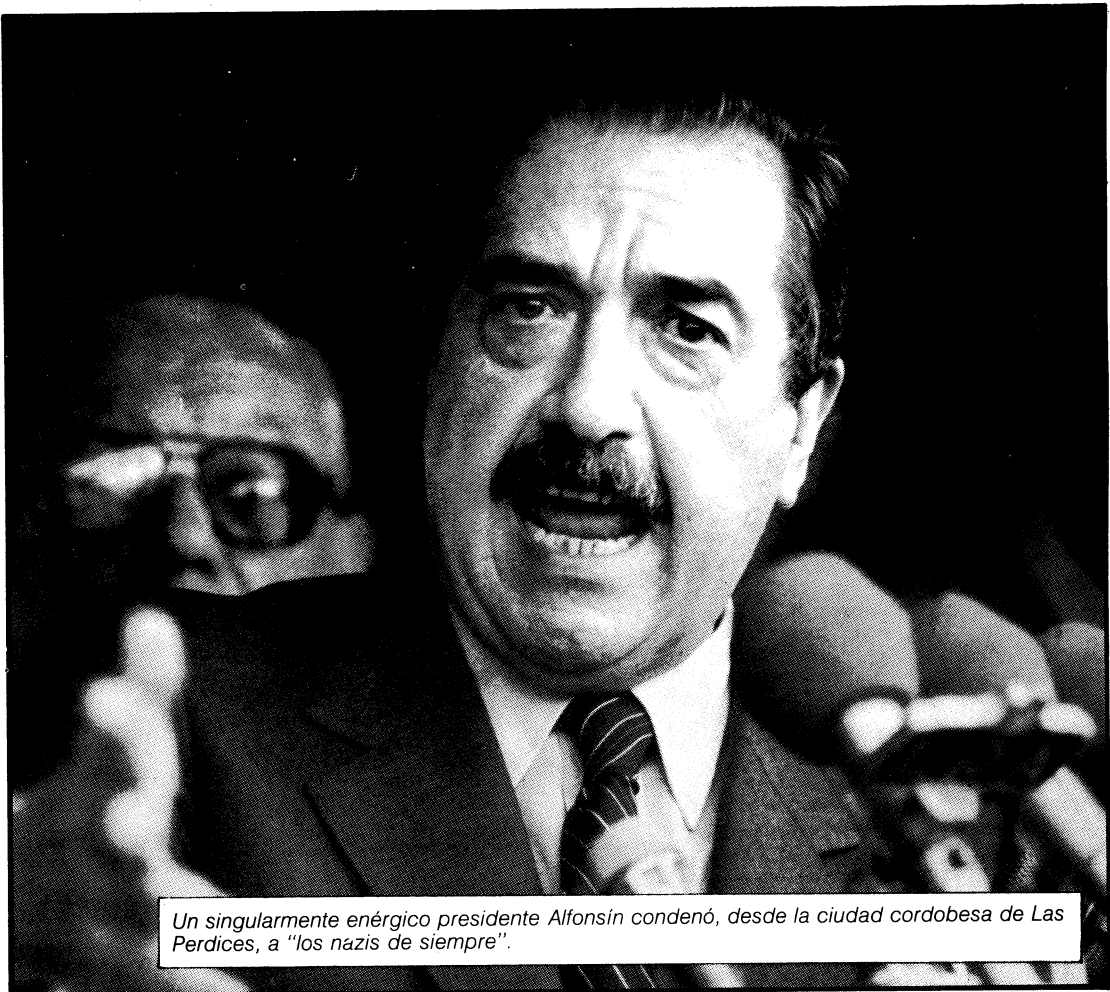
D.R.V.



# TERRORISMO EN OTOÑO DIALOGO DEL TROTYL Y LA CAPUCHA

*El presidente de la Cámara Federal trabaja en su casa con una computadora Commodore 128, que mediante un Modem le permite comunicarse telefónicamente con bancos de datos, agencias noticiosas y otros servicios para obsesivos de la informática, como su hijo adolescente Andrés D'Alessio. El viernes pasado Andresito estuvo usando el Modem, hasta que alguien que lo confundía con su papá, irrumpió en la línea: "¡Cómo joden con ese ruidito!*

*Ya vas a oír uno más fuerte en el jardín donde juegan tus hijos." No en el jardín sino en la vereda aguardaba una libra inglesa de trotyl con detonador de Fabricaciones Militares y una mecha lenta encendida. La descubrió una hija del juez y la desactivó la policía. En la mañana del sábado, Delia Rosenberg de Mora, tomó un paquete de la ventana de su casa en Paternal, y voló despedazada por el estallido del explosivo casero que contenía. Ese mismo día hubo nuevas amenazas contra D'Alessio y Sourrouille.*



Un singularmente enérgico presidente Alfonsín condenó, desde la ciudad cordobesa de Las Perdices, a "los nazis de siempre".

NOTICIAS ARGENTINAS

**N**ingún código de honor y de procedimiento prevé al trotyl como medio legal de defensa. Sólo puede acudir a este mecanismo aquel que no asume sacarse la capucha para mirar a cara descubierta los ojos del juez que juzgará su conducta", comentó desde Bahía Blanca el fiscal Hugo Cañón, quien pasa todas sus horas diurnas escuchando la declaración indagatoria del general (R) Acdel Vilas. Como castrense Sherazade, Vilas cautiva con sus relatos sobre cómo se organizó la guerra sucia a los tres camaristas y gana, no una noche más de vida como la heroína de **Las Mil y una Noches**, sino un día más de libertad. "Los juicios son por delitos comunes, es decir por homicidios, tormentos, privación ilegal de la libertad, violación y no por haber derrotado al terrorismo", precisó el fiscal.

De ese modo, con las primeras hojas caídas del otoño el terrorismo reapareció dramáticamente en la escena política. Las bombas y las amenazas se sumaron al rosario de declaraciones abominando del juzgamiento de los delitos cometidos durante la guerra sucia.

Pero nada es más impresionante que la soledad en que rumian su aislamiento los que Alfonsín llamó *los nazis de siempre*. Para glorificar a sus pretores deben empeñar todas sus reservas. Así como una década atrás las Madres ocuparon la Plaza de Mayo porque nadie más en la sociedad se movía para hallar a sus hijos, ahora son los *desaparecidos* quienes sólo pueden recurrir a ellos mismos y sus familias, para que firmen solicitudes como las de 89 almirantes que acompañaron a Massera y Lambruschini entre 1975 y 1983, acuden a misa en El Socorro, despidan en el Aeroparque a un procesado que viaja para presentarse ante la justicia (para rendir cuentas por lo que el mismo capitán Federico Pedernera llamó una guerra santa), o se

hinquen de rodillas frente a la Casa de Gobierno.

El único político que visitó a los marinos detenidos en el buque **Bahía Paraíso** fue un capitán retirado del Ejército, Alvaro Alsogaray, y sólo treinta personas se sumaron a la pretenciosa *Caravana de la Argentinidad* que por los mismos delitos que motivaron su condena por la justicia, condecoraron con una plaqueta a los torturadores y homicidas alojados en Magdalena. "Después de Hiroshima está todo permitido", dijo uno de los pasajeros del melancólico ómnibus que llegó hasta el penal militar, Alfredo Antonelli. Un día antes había promovido un tumulto frente a la puerta el *Führer* de Radio Excelsior, Oscar C. Giovanni (que se hace llamar *Castro Ge* para disimular su origen italiano), acompañado por sus cariñosos efebos, de tez pálida y oscuras vestimentas.

## LA SANCION A BUSSI

Tal como anticipó la semana pasada esta revista, el ministro de Defensa Horacio Jaunarena acaba de firmar un arresto de veinte días al *Mussolini tucumano*, el general de división (R) Domingo Antonio Bussi, principal promotor de la campaña de desestabilización contra el jefe del Estado Mayor del Ejército, general Héctor Ríos Ereñú, y aspirante a encabezar un futuro golpe de Estado.

Como se puede apreciar en la nota del diario de Bahía Blanca **La Nueva Provincia** que se reproduce en esta página, a los conspiradores les irrita que una publicación de izquierda democrática sepa distinguir matices en la interna militar, cosa que intencionadamente confunde con apoyo, y comprende que las cabezas de Ríos y de Arosa son los primeros trofeos que se intentan cobrar dentro de una cacería cuyo objetivo final no son ellos sino las instituciones republicanas.

En ese sentido la maniobra más audaz tuvo expresión los últimos días a través de los abogados defensores de los marinos procesados por las violaciones a los derechos humanos en la Escuela de Mecánica de la Armada, quienes solicitaron a la Cámara Federal que suspendiera las actuaciones hasta que la Corte se pronunciara sobre un incidente procesal promovido por ellos. La Cámara Federal rechazó la petición, y se sorprendió porque el extenso escrito no mencionara la defensa de los asistidos individuales sino la de la Armada, "que no se encuentra ni se podría encontrar enjuiciada en la causa". Según el tribunal, al afirmar que ninguna prórroga sería suficiente, lo que en verdad cuestionan los defensores no es la forma del juzgamiento, "sino el hecho mismo del juzgamiento y ese punto de partida lleva las peticiones a un plano de absoluta impertinencia".

La decisión de la Cámara de poner el expediente a disposición del defensor oficial, "a fin de facilitar su tarea en caso que la eficaz defensa de los procesados hiciera necesaria su intervención", parece anticiparse a la estrategia de ruptura de los defensores privados: si patean el tablero, el proceso no se detendrá. Su pretensión de que la enjuiciada es la Marina de Guerra, está ostensiblemente dirigida a que aumenten los ruidos bajo el puente de mando de Arosa. Al mismo tiempo, han iniciado gestiones para obtener que la Corte retire el expediente a la Cámara y demore meses su pronunciamiento, por lo menos hasta las elecciones del 6 de septiembre, para alimentar así la estrategia de la tensión. El problema para ellos es que no fue sólo Arosa sino el almirantazgo en pleno el que firmó el radiograma del 25 de febrero de subordinación a la justicia. Por ahora ésta es una conspiración de retirados.

La reunión del martes pasado en la ofi-

cina de Carlos Becerra en la Casa Rosada se interrumpió cuando Alfonsín tuvo que retirarse para asistir a la función del ballet de Stuttgart con el presidente alemán. Allí se analizaron varias posibilidades frente a la escalada: indultos selectivos, amnistía e incluso una consulta no vinculante, como la del Beagle, sobre un eventual perdón. Estas posiciones fueron traídas por el ministro del Interior Antonio Tróccoli, quien dijo que se estaba creando un clima que podía desembocar en un nuevo golpe como el de 1966, que aún lo obsesiona. Sorprendentemente, lo refutó el secretario de Justicia Ideler Tonelli: —Antonito, no podés comparar con el 66. Ahora no hay condiciones externas ni internas para un golpe, le dijo.

Quien se sumó a los argumentos en contra de la amnistía fue el ministro de Defensa Horacio Jaunarena. Esto no quiere decir que haya congruencia entre las posiciones de Justicia y Defensa, más allá de la común oposición a una hipótesis que marcaría una extrema debilidad del gobierno frente al *establishment* militar y que constituiría si una involuntaria e indirecta invitación al golpe. Por el contrario, hubo durante la semana un arduo desencuentro entre los dos ministros.

El de Educación y Justicia había reclamado en declaraciones a la agencia DyN que la dirigencia política dejara de bailar sobre la cubierta del Titanic y se manifestara con vigor y claridad contra "los pronunciamientos de instituciones vinculadas a las Fuerzas Armadas y de algunos militares, que intentan modificar decisiones políticas que forman parte de un compromiso irrenunciable con el sistema democrático". En el juicio oficial más lúcido acerca de la catarata de arengas castrenses que exaltan la guerra sucia, Rajneri dijo que "esa política aisló al régimen militar del mundo civilizado y lo convirtió práctica-



mente en un paria. Ahora esas mismas circunstancias aíslan a las Fuerzas Armadas de la opinión pública".

En la reunión de Olivos de esa noche, Jaunarena le reprochó a Tonelli esa intromisión en su área de competencia, y luego habló por teléfono con Rajneri:

—Mire Julio, si usted quiere opinar sobre temas militares, adelante. Pero entonces yo voy a preparar una declaración sobre los sueldos docentes.

La reunión de Olivos al día siguiente fue más breve que la de Balcarce 50, porque Alfonsín llegó a ella con una decisión tomada: seguir adelante con los juicios e insistir con el doble mensaje que desde 1983 dirige a la ciudadanía y a los militares.

El lunes 23 desde el pueblito de Las Perdices pronunció un discurso de tono firme: rechazó que hubiera sido condición de la victoria el uso de una metodología perversa; repudió a nazis y fundamentalistas que conspiran contra la democracia y el pueblo; fustigó a quienes se proclaman luchadores contra la subversión y al mismo tiempo ponen bombas y amenazan a ciudadanos; negó que la guerra sucia se hubiera librado para recuperar la democracia representativa y dijo que fue por el fracaso económico y la derrota bélica que las urnas emergieron del depósito donde las había guardado Galtieri.

Sobre todo anunció que peronistas y radicales estarían codo con codo para defender la democracia, cosa que al día siguiente quedó ratificada en la toma de posición más clara e inteligente que los renovadores justicialistas hayan producido en tres años, con las firmas de su primera línea. Antonio Cafiero, Carlos Menem, Carlos Grosso, José Manuel de la Sota y José Luis Manzano expresaron el compromiso del peronismo con la democracia y la justicia, su respaldo al Presidente como comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, y su repudio a los atentados y a las declaraciones reivindicatorias de reos y condenados. Sus palabras fueron creíbles porque al mismo tiempo reiteraron sus críticas al gobierno por la ley de Punto Final y por no haber impulsado una verdadera transformación de las Fuerzas Armadas.

**NO VAMOS A CONFRONTAR  
SINO A EXPRESAR NUESTRA  
OPINION, POR ESO LAS UN-  
CAS CONSIGNAS SERAN:  
VIVAN LOS HEREDOS Y AM-  
TIRES DE LA GUERRA CON-  
TRA LA SUBVERSION.  
LIBERTAD A NUESTROS PR-  
SIONEROS DE GUERRA.  
MOS NOS UNE  
VIVA LA PATRIA  
NO TEMAS, UNITE AHORA!  
MAÑANA PUEDE SER TAMBE  
LIBERTAD A LOS HEREDOS!**

El segundo acontecimiento digno de mención —que no pasó inadvertido sobre todo a quienes intentan defender la institución del embate oficial y la ineptitud de los altos mandos— fue el elogio que la revista "El Periodista" —de clara orientación marxista— hizo del teniente general Ríos Erenú. Refiriéndose al mismo escribía Horacio Vothsky: "Nadie tiene en el Ejército un discurso más racional que el exasistente de Lamusse, nadie puede ofrecer a los cuadros una salida más digna o menos onerosa".

Arriba, uno de los panfletos arrojados frente a la sede de Tribunales, en Buenos Aires. Sobre estas líneas, fragmento del artículo de "La Nueva Provincia". Al lado, la despedida al capitán Pedernera al partir a Comodoro Rivadavia para prestar declaración ante la Cámara Federal de esa ciudad.



El mismo discurso presidencial incluyó un párrafo para los militares. Alfonsín reiteró su compromiso de la campaña electoral sobre los tres grados de responsabilidad: los creadores del método, quienes se excedieron al aplicar las órdenes y quienes las cumplieron "en circunstancias tales que prácticamente constituían una coerción" y anunció que estaba dispuesto a emplear para que se respetara ese esquema todas las facultades que le otorga la ley. A la justicia le pidió eficiencia y objetividad y al Papa que ore por la paz en la región y por la reconciliación.

Descifrar esta multiplicidad de mensajes no es demasiado complejo para un alfonsinólogo luego de tres años de entre-

namiento en la lectura de las piezas oratorias del más hábil de los presidentes argentinos modernos: se descarta la amnistía, se reclama de las Cámaras Federales que no dicten prisiones preventivas de militares si no cuentan con todos los elementos más allá de toda duda, de la Corte Suprema que apure su pronunciamiento sobre la obediencia debida en la causa Camps, y se promete a los militares que si las condenas exceden de cierto número indeterminado habrá gracia presidencial para los oficiales de menor graduación, con la bendición de la Santa Madre Iglesia.

La ambigüedad esencial de esta enunciaci6n no salva el abismo que hasta ahora ha impedido cerrar la cuenta: los delitos

aberrantes y atroces, que Alfonsín quiso disculpar en el proyecto de reforma al Código de Justicia Militar enviado al Congreso en su tercer día de gobierno, pero que la minoría radical en el Senado no pudo imponer. La ley 23.049 dice expresamente que los tormentos y los homicidios alevosos no son excusables porque alguien lo haya ordenado, por más coerción que se haya ejercido sobre el ejecutor.

## APUNTEN SOBRE FAYT

Pero antes de llegar al indulto, el gobierno vuelve a ilusionarse con que sea la Corte Suprema la que asuma el tremendo

# LA RENUNCIA DE BARRIONUEVO Y LAS ILUSIONES DE ALFONSIN UN FUSIBLE PARA EL PACTO SOCIAL

La renuncia del titular de Trabajo no sorprendió a nadie, pero en cambio sacudió la escena político-sindical el ofrecimiento de ese Ministerio al líder mecánico José Rodríguez.

**M**irá gordo, atendé lo que te digo: si aceptás el cargo te expulsamos del partido. No hay tu tía, pensalo bien." Antonio Cafiero colgó el teléfono y en la otra punta del hilo, José Rodríguez se quedó con el auricular en la mano, meditando. Ese fue el pico más alto del temporal que en las últimas horas del martes 24 y primeras del miércoles 25 sacudió de raíz al peronismo sindical y político.

Y José Rodríguez lo pensó bien, porque una cosa es que se enojen Saúl Ubaldini y Roque Di Carpio, su segundo en el Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA), y otra que la andanada más pesada venga del bunker del titular nato del peronismo renovador. Tras cartón, Rodríguez convocó a una conferencia de prensa y dijo que no había aceptado ser el reemplazante de Hugo Barrionuevo en la cartera de Trabajo. Exclamó, en efecto, los hombres del Presidente, Enrique Nosiglia y César Jaroslavl, habían "hablado del asunto", pero "no le iba a tener sentido porque el gobierno seguía ratificando el Plan

y el Presidente le habría ofrecido ocupar el sillón de Barrionuevo, quien desde la homologación del convenio metalúrgico estaba en terapia intensiva.

Barrionuevo se opuso a ese convenio por entender que hacía peligrar la estabilidad del australito, pero ocurre que el propio Alfonsín le había dado carta blanca a Sourrouille para satisfacer los reclamos de Lorenzo Miguel. La UOM negoció con los empresarios mejoras de hasta un 31%, es decir, 18% por encima de la banda salarial fijada por el gobierno.

En realidad la historia tiene otra rama, mundo más compleja y atractiva, que fue precisamente la que sacó de madre a la dirigencia de la CGT y al candidato peronista a la gubernación bonaerense. Barrionuevo había quedado afuera no sólo de la gestación del acuerdo UOM-empresarios-gobierno, sino también y fundamentalmente de lo que para Raúl Alfonsín ha pasado a ser su anhelo más ferviente: escindir en dos el campo sindical para negociar con aquellos dirigentes que, como dice Lorenzo Miguel, pueden cuestionar "políticas" del gobierno pero están resueltos "a defender el sistema".

El sueño alfonsinista tiene su miga, razón por la cual, la conformación del "grupo de los 15", se convirtió rápidamente en una pesadilla para Saúl Ubaldini y Antonio Cafiero. De pronto, la columna vertebral

del peronismo mostraba serias escoriaciones. Las cabezas de los "15", Jorge Triaca, Armando Cavallieri, Oscar Lescano —también mencionado como posible reemplazante de Barrionuevo— y José Rodríguez entre otros —se trata de los principales gremios, que agrupan a más de un millón y medio de trabajadores—, aceptaban la oferta radical de posponer la confrontación y buscar la concertación.

La idea del pacto social, que tanto interesa también a la Iglesia y al empresariado, comenzó a hundir su cuchilla en el tejido sindical y político del peronismo, justamente cuando se avencinan las elecciones. El miércoles 19 de marzo, en una reunión reservada con el cardenal Raúl Primatesta, Cavallieri y Triaca expusieron el interés de "los 15" por aceptar el pacto social ofrecido por el gobierno. El prelado habría expresado su beneplácito ante "cualquier iniciativa que prestigie el acuerdo y la unidad entre los argentinos".

Obviamente, para la estrategia del pacto social Barrionuevo no servía, estaba desgastado, era el hombre en el otro rincón del ring, enfrentado al ubaldinismo. José Rodríguez, amigo del Presidente, simpatizante de la socialdemocracia europea, bien visto por las organizaciones empresarias y una de las cabezas de "los 15", reunía a satisfacción el perfil de ministro fusible ideal para esta primera etapa del

pacto.

La jugada era demasiado audaz y cuando Cafiero pateó el tablero Alfonsín vio tambalear su reina. Sin embargo no está todo dicho. "Los 15" son ya algo más que un gambito del sindicalismo peronista disidente del ubaldinismo: alentados por el poderoso Lorenzo Miguel, no ven con malos ojos —como dice el comunicado del gremio de Luz y Fuerza del lunes 23— "postergar las huelgas para buscar soluciones", en especial, como lo acaba de indicar Miguel, cuando la confrontación a diegas, en lugar de obligar al gobierno a torcer su rumbo "tuercen peligrosamente la estabilidad del sistema."

En declaraciones formuladas el 10 de marzo al diario alemán *Die Welt*, Alfonsín expresó lo siguiente hablando de la situación nacional: "Creo que hay que responsabilizar a más de un partido en la gestión de gobierno. Nosotros obtuvimos el 52% de los votos, pero en los países como el nuestro, que tienen que realizar un esfuerzo considerable y que hay que producir cambios muy profundos, se precisa gobernar con el 80% por un periodo. Y esa es mi ilusión". José Rodríguez al frente de la cartera de Trabajo, con "los 15" cuidando le las espaldas, fue parte de esa ilusión?

LUIS BERNARDINO





NOTICIAS ARGENTINAS

costo de declarar que quienes aplicaron corriente eléctrica a un bebé de veinte días o a dos religiosas francesas a las que luego hicieron desaparecer, están amparados por el deber de obediencia. Y dentro de la Corte la pieza clave es el doctor Carlos Santiago Fayt.

El máximo órgano del Poder Judicial se divide habitualmente en dos bloques. Uno integrado por los ministros José Severo Caballero y Augusto Belluscio, y otro por Enrique Petracchi y Jorge A. Bacqué. Los dos últimos expresaron claramente en la causa 13 que puede coexistir en un mismo hecho la autoría mediata de quien lo ordenó y la plena responsabilidad del ejecutor. Caballero y Belluscio no se pronunciaron porque sus votos rechazaron el concepto de autores mediatos definido por la Cámara Federal para los ex comandantes, a quienes condenaron en cambio como participantes necesarios, pero por alguna razón (que no surge de su voto en esa causa, en la que condenaron a Videla & Cía como partícipes en delitos cometidos por otros), el gobierno cree que podría contar con ellos en este tema. Si realmente la votación quedara empatada 2 a 2, el resultado dependería de Fayt. Ya ocurrió así en la causa 13 y en el fallo sobre el divorcio.

La ofensiva sobre el único ministro socialista que haya ocupado un puesto en el más alto tribunal (Fayt fue compañero de militancia de Américo Ghioldi, Luis Pan y Juan Antonio Solari), tiene orígenes diversos pero concordantes. Fue iniciada por el defensor del ex jefe de Policía de Buenos Aires, Carlos Tavares, quien en su alegato citó el **Tratado de Derecho Político** del doctor Fayt como justificación de los crímenes del general Ramón Camps, por un supuesto estado de necesidad en el que el poder se legitimaría a sí mismo. También los abogados del cabo Norberto Cozzani mencionaron el mismo tratado de Fayt, con el objeto de aducir que el objetivo del golpe de 1976 fue instaurar una democracia orgánica y estable que terminara con los golpes militares. El tramo no guardaba relación con la defensa del cabo torturador, pero procuraba desacreditar al ministro, con una referencia que sus allegados dicen que está tomada fuera de contexto.

Continuó con las Instrucciones impartidas el 4 de febrero a los fiscales federales por el Procurador Juan Gauna, en las que se les recomendó que respecto de la obediencia debida siguieran el criterio interpretativo que asignó a los artículos 513 y 514 del Código de Justicia Militar el voto de Fayt en la causa contra los ex comandantes. Y tuvo una culminación clamorosa

con la declaración del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas en la que se afirmó que en la guerra todo vale. También la justicia castrense recurrió al **Derecho Político** de Fayt, con la misma página escogida por el defensor de Camps. El Consejo Supremo trató de escudarse detrás suyo para sostener que en situaciones anómalas, el gobernante se ve compelido a actuar sin otra lógica que la impuesta por los acontecimientos, sobrepasa los límites formales, y quebranta los valores, sin más apelación que al juicio de la historia.

Lo que Fayt afirmaba en términos descriptivos del modelo tecnoautoritario, fue presentado por el Consejo Supremo como un encomiástico juicio de valor: "La necesidad impone su propia ley. La fuerza adquiere su vigor elemental. La política de la fuerza sirve al estado de necesidad, como ayer sirvió a la razón de Estado... De por sí es la negación del imperio de la ley".

Es cierto que el considerando 24 del voto de Fayt, recogido por Gauna en sus Instrucciones, afirma que "el desmedido poder de hecho y la incontrolada capacidad legisferante alcanzados por los acusados, pudo mover a sus subordinados a una obediencia cuyos límites les eran muy difícil de precisar, tanto subjetiva como objetivamente", y que ello, "aleja responsabilidades respecto de quienes cumplieron órdenes, sin agregarles en su cumplimiento por propia iniciativa, hechos aberrantes, ni cometer en provecho propio delitos comunes". Pero este razonamiento de carácter general sobre el cumplimiento de órdenes, no puede proyectarse automáticamente sobre hechos concretos como los que se juzgan en estas causas, y que consisten básicamente en la aplicación de horribles tormentos a prisioneros inermes y su posterior ejecución clandestina. El propio Fayt, en su considerando 18 opina que "el dominio del curso de los acontecimientos por el superior limita el campo de decisión autónoma del subordinado y reduce a proporciones mínimas la posibilidad de acceder a la licitud o ilicitud de la orden emitida, máxime si el deber de obediencia, fundamento de los ejércitos, constriñe al subordinado, a riesgo de sanciones explícitas". Limita y reduce no quiere decir suprime, obviamente.

La referencia de Alfonsín a la coerción en su discurso de Las Perdices revela que el gobierno aún se ilusiona con que el ex directivo de la organización que lucha por el respeto de los derechos de la minoría judía en la Unión Soviética, convalide con su firma atrocidades cometidas en su propio país, frente a las cuales el *Let my people go* empalidece.

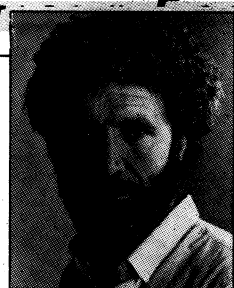
Es Antonio Tróccoli, que mantiene una relación cordial con Fayt, quien induce a Alfonsín a estos errores de evaluación acerca de la catadura moral de las personas, como el que le hizo esperar en vano el año pasado un dictamen del Procurador exculpatorio de los subordinados de los nueve ex comandantes?

La apelación de Camps y los suyos entró a la Corte la semana pasada. El doctor Fayt, y sus cuatro compañeros de Corte, tienen la palabra. ♦♦

HORACIO VERBITSKY



## Los nazis están solos



Escribe  
CARLOS  
GABETTA

**U**n enérgico y preciso discurso del presidente de la República; un claro pronunciamiento en defensa de la democracia y de la investidura presidencial por parte de la corriente mayoritaria del principal partido de la oposición y una masiva demostración en defensa de los derechos humanos. Los reflejos del país democrático parecen recuperar tonicidad en forma simétrica al pataleo cada vez más anodino, aunque peligroso para la seguridad de las personas, la tranquilidad pública y las instituciones, de quienes Raúl Alfonsín englobó como "los nazis de siempre".

El gobierno sigue mostrándose consecuente con la política de limitar al máximo las concesiones inaugurada el 23 de febrero pasado, luego de que un grupo de jueces competentes se avocara a una serie de causas e hiciera lugar a otras presentadas por particulares u organizaciones de derechos humanos. El Ejecutivo, obligado a comprender entonces que no hay harnero que tape el cielo aunque lo sostengan la cruz y la espada, emplazó a las Fuerzas Armadas a cumplir con la ley o volver a colocarse al margen. En el discurso de Las Perdices Alfonsín ajustó la mira y aisló del resto de la sociedad—incluso de las Fuerzas Armadas— a "los nazis de siempre, fundamentalistas extinguidos en otras partes del mundo, que aquí conspiran permanentemente contra la democracia y contra el pueblo". En los últimos diez días, una desvaída misa de FAMUS y la corte de catorce melancólicos que entregó un pergamino destinado a los ex comandantes presos en el penal de Magdalena habían dado razón al Presidente.

No importa tanto saber si Alfonsín conocía la existencia y el contenido de la solicitada que el peronismo renovador publicaría en *Clarín* al día siguiente de su discurso como este hecho en sí mismo. Algo debe estar pasando en esta sociedad en relación al problema de la democracia como para que el principal partido opositor juzgue más rentable, en año electoral, subrayar su apoyo a las instituciones, a la investidura presidencial y a la autoridad del comandante en Jefe, que criticar al gobierno en un momento difícil. Poner la vigencia de las instituciones por encima del interés sectorial no ha sido el reflejo corriente de la clase política argentina.

Alfonsín, que ganó las elecciones en 1983 porque comprendió mejor que los peronistas esa tendencia profunda de la sociedad, remachó el concepto cuando dijo en Las Perdices que "no se confundan (los 'nazis de siempre') por el hecho de que tengan alguna llegada a los medios de difusión: no significa que tengan llegada a la opinión pública". El distingo es importante y parece tener cada día mayor vigencia: los argentinos seguirán siendo cholulos como nadie, pero en política cada vez leen mejor. El escándalo organizado por algunos medios importantes en relación con el voto argentino contra una moción anticubana de Estados Unidos en

la ONU es la última prueba. Salvo la UCD, el MID y el Partido Demócrata Progresista, cuya audiencia electoral podría servir perfectamente de la boite New York City para festejar *Halloween*, ningún sector se le plegó a la campaña para desacreditar una decisión soberana y, además, justa. ¿El anticomunismo cerril estaría dejando de ser rentable? En todo caso, ya no es tan fácil vender la libertad en abstracto, con tanto niño mendigando por las calles.

Sin entrar en esa clase de especulaciones, el canciller Caputo pulverizó, en la noche del martes 24, a los desconcertados Neustadt y Grondona; a punto que a la mañana siguiente *Ambito Financiero* sólo atinó a reprocharle "nerviosismo", aunque se vio obligado a reconocer "que se las compuso para salir airoso en el punto específico". Ocurre que "el punto específico" era una votación en la ONU que la Argentina compartió con la mayoría de las democracias latinoamericanas y que escandalizó a Estados Unidos y al conjunto de sus voceros vernáculos. Esto no es nuevo, pero sí lo es que el canciller de un gobierno democrático estime conveniente defender esa posición ante la audiencia y no se sienta rindiendo examen u obligado a justificarse. Caputo no parecía "nervioso", sino, en todo caso, enérgico y hasta enfadado, como quien se ve obligado a responder preguntas pasadas de moda e indignas de un público inteligente. Es esa nueva convicción la que puso nerviosos a Neustadt, Grondona y *Ambito Financiero*, y la que le permitió decir a Alfonsín en Las Perdices, refiriéndose al mismo tema: "No puede haber un pueblo libre en un país que no es independiente; no puede haber soberanía popular en un país que no ha logrado el respeto a su soberanía nacional".

En este contexto, es una pena que la Coordinadora de Organizaciones de Derechos Humanos que convocó la marcha del martes 24 no haya atinado a alterar la consigna "contra la Ley de Punto Final"—que más allá de las opiniones que merezca es un irreversible hecho emanado de la voluntad del Congreso— por la de exigir garantías absolutas al estricto funcionamiento de la justicia en las causas iniciadas. Después de todo, los alrededor de cuatrocientos casos que actualmente se ventilan se aproximan mucho más a los seiscientos cincuenta que estimaban las organizaciones que a los "quince o veinte" que ilusionaron a los autores de esta ley.

Ultimo dato para esta reflexión de moderado optimismo: las organizaciones de derechos humanos fueron capaces de reunir 15.000 personas al día siguiente de un diluvio que desbarató a la ciudad. El miércoles 25, una multitud estimada en unas ochenta personas se reunió frente a los tribunales para reclamar por la libertad de los convictos ex comandantes. No fue necesario interrumpir la circulación para que ejercieran ese derecho.



## LIBROS PARA HOY

VICTOR LAVAGNO - MARTA GORDILLO: **LOS HOMBRES DE PERON**

**COLECCION "EL ARTE DEL HUMOR"**

OSKI: **EL LIBRO DE LA SABIDURIA DE OSKI**  
CALOI: **CON TODO EL HUMOR DEL ALMA**  
ALMEIDA: **MUSIJA**  
DOUGLAS: **COSA DE LOCOS**  
SILVIA UBERTALLI: **EL DESPABILADOR**  
SIULNAS: **AQUELLOS PERSONAJES DE HISTORIETA (1912-1959)**

ALCIRA ARGUMEDO: **LOS LABERINTOS DE LA CRISIS. AMERICA LATINA, PODER TRASNACIONAL Y COMUNICACIONES. 2a. EDICION.**

JORGE B. RIVERA: **LA INVESTIGACION EN COMUNICACION SOCIAL EN LA ARGENTINA**

**PUNTOSUR INFANTIL**

SUSANA WALDMANN: **SIVI**  
MARIA T. CIBILS: **LA PANDILLA**

**DE PROXIMA APARICION:**

DIAZ COLODRERO, JOSE LUIS - MONICA ABELLA: **PUNTO FINAL. VOLUNTAD POPULAR O AMNISTIA.**

**PUNTOSUR LITERARIA. COLECCION DIRIGIDA POR JORGE B. RIVERA**

ANIBAL FORD: **LOS DIFERENTES RUIDOS DEL AGUA**  
MIGUEL BRIANTE: **LAS HAMACAS VOLADORAS Y OTROS RELATOS**  
MARIO LEVRERO: **ESPACIOS LIBRES**



Lavalle 774 7º-27 Buenos Aires  
Visite el stand 423 de la  
13ª Feria Internacional del Libro

# EL DEBATE PC-MAS EL FREPU DISCUTE COMO CRECER, NO SOLO ENGORDAR

**T**odo parece indicar que la situación interna del Partido Comunista "está bastante controlada" y que se ha alejado el peligro de una fractura, lo que llevó a la expulsión de Oscar Arévalo y Rubens Iscaro. Sólo quedan algunos remezones de ese conflicto, como las cartas que algunos comunistas, sobre todo mendocinos, están haciendo llegar a sus amigos de distintos puntos del país, publicitando su propuesta. Como se sabe, en Mendoza, durante el aniversario de la fundación del PC, el 6 de enero pasado, afloraron dos partidos. Uno, el reconocido oficialmente, que conduce Rafael Báez; y el otro, liderado por cuatro miembros de la Federación Juvenil Comunista (Jorge Mora, Orlando Alberti, Raúl Gimenez y Martín Lecea) quienes fueron expulsados "por claras actitudes fraccionistas", según la versión de las máximas autoridades del PC, que además aseguran que estos jóvenes "se quedaron con bienes pertenecientes a la organización".

Mientras tanto, la FJC prepara su XI Congreso para agosto, donde los ejes centrales serán dos: asimilación de la línea y recuperación y recomposición de la militancia y la capacidad organizativa (se debe recordar que junto con el "viraje", 89 miembros del comité central juvenil fueron promovidos al partido).

En el FREPU los comunistas impulsan su "consolidación en las bases y su ampliación en la superestructura". Esto quiere decir que apuestan a que se sigan sumando al FREPU grupos disidentes de otros partidos.

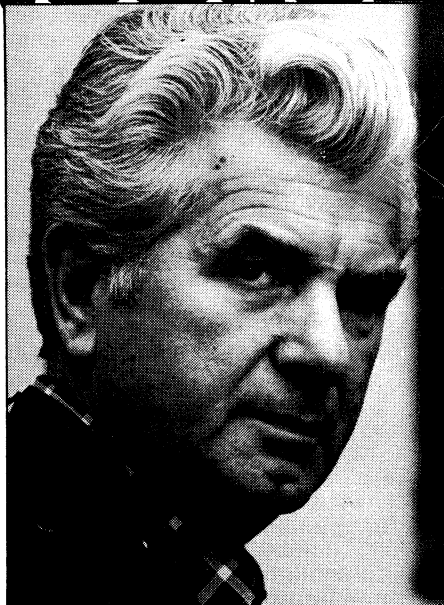
En el radicalismo (aun en el largo plazo) apuntan al sector identificado en el campo universitario como Franja Morada-Corriente Nacional de Liberación, cuyos principales dirigentes son el cordobés José Serra y el porteño Roberto Pittaluga.

En el peronismo, confían en que el posible aglutinamiento de todos los grupos que ya militan en el FREPU (con Walter Vezza, Eduardo Soares y Rubén Batallés a la cabeza) actúe como "aspiradora" de otros sectores que aún permanecen orgánicamente dentro del Partido Justicialista pero que miran a la "renovación" con algo más que desconfianza.

En el caso del Partido Intransigente, las cosas están bastante más avanzadas. El 4 y 5 de abril se realizará en Córdoba un congreso nacional de los "Intransigentes por el Frente" para designar su conducción y constituirse como agrupamiento paralelo al partido de Oscar Allende. Alberto Mas, Cayetano Massaglia, Antonio de la Vega son las figuras más notorias de este sector que, en tándem con el Peronismo de las Bases que encabeza José Luis Lagar, quiere constituir una suerte de Frente Amplio que tenga al FREPU como uno de sus componentes. De concretarse esta nueva instancia unitaria, no se descarta que puedan incorporarse también el Partido Obrero, que extrañamente tiene mejores relaciones con el PC que con el MAS, y la flamante agrupación IDEPO (Izquierda Democrática Popular), que capitanean Néstor Vicente, Eduardo Luis Duhalde y el coronel Luis César Perlinger.

Pero el MAS no está muy de acuerdo con esta línea. "Fraternalmente" pero sin pelos en la lengua, desde su periódico **Solidaridad** polemiza con el otro socio mayor del FREPU.

Luego de que el Partido Comunista



*Alejado el riesgo de ruptura en el PC, la inminencia de las elecciones convoca ahora al debate entre esa fuerza y el otro integrante mayoritario del Frepu, el MAS. El futuro del pacto y el perfil de la alianza están en el orden del día. También quiénes serán los candidatos.*

putados a Patricio Echegaray (Capital) y Jorge Garra (provincia de Buenos Aires), el MAS lanzó sus propios candidatos. Nombra a Luis Zamora (para la provincia, ya que cambió de domicilio), Marcelo Parrilli, Silvia Díaz, Hugo Manes y José Francisco Páez, quien fuera compañero de fórmula de Juan Carlos Coral en 1973 por el entonces Partido Socialista de los Trabajadores.

Pero la cosa no termina allí. El MAS quiere "desperonizar la campaña electoral y democratizarla". En el primer rubro, sus voceros oficiales argumentan lo siguiente: "En el '85 ya intentamos conseguir un pe-

ronismo de izquierda y eso fue imposible, tal cual lo demostró la realidad.

"En aquel momento había más posibilidades porque ante los ojos de las masas peronistas aparecían tres peronismos: la patota de Herminio, el saco y corbata del millonario Cafiero y finalmente, el peronismo de los trabajadores. Pero hoy las cosas han cambiado. La crisis de atomización del peronismo fue conjurada por Cafiero y no hay a la vista grandes sectores que lo cuestionen. Si hoy hacemos una campaña electoral con candidatos peronistas y con marchita y bombo por todos lados como en el '85, corremos el riesgo de llevar agua para el molino del voto útil al peronismo de Cafiero".

En lo que se refiere a la "interna democrática", el MAS plantea que los candidatos sean elegidos por asambleas simultáneas (para que nadie pueda "aparatear" en todo el país. "Así resultarán electos los dirigentes más respetados sin importar su pertenencia partidaria". En Córdoba ya se realizó algo similar (con los comicios para elegir diputados constituyentes) y el que finalmente encabezó la lista fue un peronista. "Pero porque era un representante sindical combativo, un ex preso y el más querido por las bases y no por el sólo hecho de ser peronista", explican en el MAS. En Comodoro Rivadavia también se utilizó ese mecanismo de elección y hubo dos listas. Una que apoyaba el MAS y otra el PC, que fue la que finalmente se impuso.

En síntesis, el MAS sostiene que hay que "acentuar en el frente el perfil de trabajadores de izquierda" y el PC que "hay que despojarse de sectarismo y apuntar hacia un frente de liberación nacional". Ambos dedican muchas horas a buscar una alternativa al bipartidismo que permita al FREPU crecer y no solamente engordar.

LUIS SANCHEZ



Athos Fava (arriba), sueña con incorporar peronistas al FREPU. Luis Zamora, del MAS, le pregunta al PC: "¿De qué peronistas hablan si son de derecha?"



# LA TRASTANDA

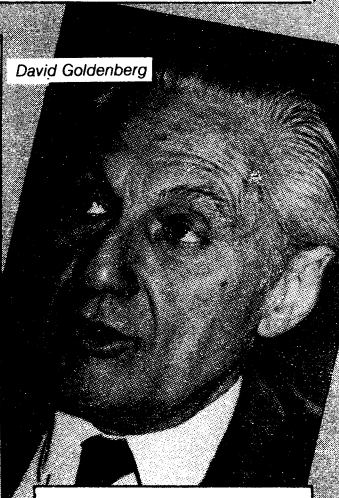
## MOROS EN LA LINEA

El primer embajador de Brasil ante el gobierno de Alfredo Stroessner que no es un general del ejército brasileño se llama Orlando Carbonar y tiene la difícil misión de hablar de la vuelta a la democracia en el Paraguay sin irritar al anciano dictador. Carbonar participó de un seminario del Instituto de Estudios Geopolíticos e Internacionales con los embajadores de Argentina, Estados Unidos y España, que en conjunto son los diplomáticos comprometidos con la oposición paraguaya para encontrar una vía a la democracia. "Es muy difícil practicar el juego democrático" dijo, cuando sus teléfonos comenzaron a registrar persistentes ruidos en la línea.

## EL INFIERNO TAN TEMIDO

Luego de meses de toma y daca los cuestionamientos del Partido Comunista a la línea de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos fueron sometidos a votación ante la imposibilidad de alcanzar acuerdos por otra vía. El resultado fue desfavorable en proporción de cinco a uno a los impugnadores, y en la defensa de la línea pluralista seguida hasta ahora tuvieron intervención destacada los representantes eclesiásticos. De ahora en adelante la posición del nuevo vocero comunista en la APDH, Fernando Nadra, será especialmente incómoda, ya que deberá atenerse a lo resuelto en la votación que él mismo promovió. Algunos de sus camaradas opinan que los dirigentes partidarios que le asignaron ese nuevo destino, no lo hicieron con simpatía hacia el ex miembro del Comité Central. Sostienen que en ningún lado es menos querido Nadra que en los organismos de los Derechos Humanos, por la posición que defendió en la década pasada de presentar a Videla como un general democrático.

David Goldenberg



## ¿NU, GOLDBERG?

No se acallan los ecos de la polémica suscitada en la colectividad judía en ocasión de votarse en el Congreso la ley de Punto Final. Muchas organizaciones y personalidades se pronunciaron en contra, entre otras la Asociación Mutual Israelita, la Organización Sionista Argentina y el Movimiento Judío por los Derechos Humanos. Pero la Delegación de Asociaciones Israelitas se enfrascó en un arduo debate interno y no pudo alcanzar consenso en favor o en contra. Ahora trascendieron los términos de la intervención en esa disputa del presidente de la Delegación, David Goldenberg. "Quedaría la alternativa de una declaración personal del presidente de la Daia. ¿Es ello factible, es posible desdoblarse la investidura? El Consejo Directivo sabe que personalmente estoy en contra del Punto Final porque dudo acerca de sus pretendidos efectos. Mi corazón ha estado y está con la justicia, posición coherente con la concepción judía, con nuestras raíces. Comprendo sin embargo a quienes privilegiaron el pragmatismo de las razones de Estado".

## CHILE, EL PAPA Y CUBA

El gobierno nacional en general y el canciller Dante Caputo en particular sintieron la semana pasada, en carne propia, el poder de presión que tienen los Estados Unidos en la Argentina cuando ponen en funcionamiento, simultáneamente, todos sus mecanismos de acción psicológica. Los grandes diarios casi sin excepción, las revistas de "interés general", programas periodísticos de radio y TV —en este último punto el Oscar se lo llevó la dupla Neustadt-Grondona—, abrieron fuego graneado sobre el gobierno y el titular del Palacio San Martín, a propósito del voto argentino en Ginebra con respecto a la supuesta violación de los derechos humanos en Cuba. La Nación fue uno de los diarios que hizo punta en el tema, y se dice que su hacedor principal, Claudio Escribano, se enteró del enojo del Departamento de Estado mientras jugaba al tenis con el embajador norteamericano en Buenos Aires, Theodore Gildred. Pero el colmo fue la "apretada" del dictador Augusto Pinochet que, enterado de lo ocurrido en Ginebra, resolvió suspender el encuentro entre los cancilleres de Chile y la Argentina, quienes iban a realizar una ceremonia conjunta en homenaje a la visita del papa Juan Pablo II a ambos países.



Anibal Reynaldo

## ATC VUELVE A ROSARIO

"Me lo dijo Anibal Reynaldo y creo en su palabra: dentro de pocos días el presidente Alfonsín firmará el decreto correspondiente y los rosarinos podremos reencontrarnos con ATC", expresó en rueda de amigos Elías Soto, miembro de la Comisión pro Recuperación de ATC para Rosario. Según Soto, Reynaldo habría dicho que, en opinión del Presidente, no existen elementos jurídicos que impiden tal resolución.

La repetidora rosarina de ATC fue desmantelada en 1981 por el régimen militar, quien en ese momento contó con el silencioso apoyo de los dueños de canales privados. Si como lo prometió el titular del Banco Hipotecario a Soto, Alfonsín coloca su firma al pie de la resolución, más de un millón de rosarinos podrán ver las emisiones del canal estatal nacional. Además de la firma del Presidente, el Poder Ejecutivo tendrá que aportar alrededor de 200.000 dólares, que es el dinero que hace falta para poner en condiciones a la repetidora, cuyos equipos fueron trasladados, seis años atrás, en camiones del ejército, a la ciudad chaqueña de Reconquista.

## COCA Y CIA

La proliferación de agentes en las embajadas de Estados Unidos en Argentina y Brasil, aparentemente vinculados a la lucha contra las drogas, está preocupando a los gobiernos sudamericanos. La Drug Enforcement Administration (DEA), que depende del Departamento de Justicia de Washington, fue acusada en Brasil de reclutar y pagar agen-

tes norteamericanos y extranjeros para actuar entre los brasileños, contrariando los convenios de los dos países. Un ex policía chileno, Iván Héctor Plaza, al reclamar el pago de 50.000 dólares, reveló que estuvo trabajando dentro de Brasil por cuenta de la DEA. En Argentina, están bajo observación por lo menos media docena de funcionarios recientemente incorporados a la embajada estadounidense.

## MANTECA AL TECHO

Con la consigna "ni manifestación, ni conferencia, fiesta", el 9 de abril, a las 22 horas, en la boite New York City, se realizará el lanzamiento de la precandidatura a diputado de la actual concejala por la UCD Adelina Dalesio de Viola. "Lo que es bueno para el peronismo no es bueno para nosotros. Fui la primera en introducir el bombo en los actos liberales, pero me he dado cuenta de que lo que necesitamos es encontrar una mística liberal, que cuando nosotros hagamos algo se note que lo hacemos nosotros", dijo la candidata a EL PERIODISTA.

En su opinión, las campañas políticas son "aburridas o peronistas; el acto de Juan Manuel Casella en Mar del Plata fue más peronista que el de Cafiero, por esa razón nosotros hemos preferido una fiesta en la boite New York City, antes que una conferencia o una manifestación callejera". Adelina piensa "llenar a reviente" la boite, donde caben alrededor de 2.000 personas. La entrada es gratis, pero no puede entrar cualquiera, claro. El "populismo" de la dirigente liberal tiene su límite. Tirar manteca al techo no significa que se cuecen "niños bien" con pretensiones de organizar escandaletes. Hay que anotarse, expresar la voluntad de sumarse a la bailanta y esperar a que las computadoras de la UCD que respaldan a la inquieta dirigente ucedista, den el okey.

## FAMUS

Anteojos negros, bigotes finitos y cabello corto, los estereotipados "servicios" se aparecieron en la última misa de FAMUS para repartir un volante que llama a "la formación de escuadrones de la muerte" por parte del MOPOL (Movimiento Policial) de la provincia de Buenos Aires. Pero no contaban con un desprecio de clase. Una mujer, del brazo de un general recibió el planfleto y musitó por lo bajo: "¿Qué tienen que hacer estos negros entre nosotros?"

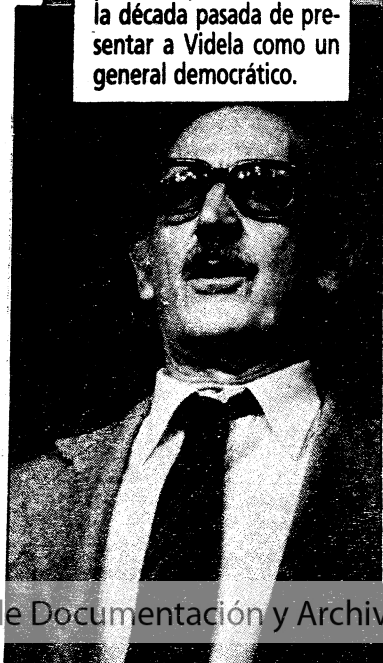


## OTRA PURGA

Al regresar de un viaje por Europa, Enrique Vázquez se encontró con la sorpresa de que habían sido cancelados todos sus espacios en ATC y en los radios del sistema oficial. La erradicación del flamante delegado rectoral en la carrera de Comunicación Social sucede a la de Eduardo Aliverti, cuyo contrato fue rescindido en radio Belgrano, y ambas obedecen a una directiva secretísima emitida desde altas esferas en enero de este año, para purgar los medios de todo matiz más a la izquierda del centro. Aliverti se fue con un portazo, pero Vázquez no piensa ceder terreno sin librar batalla.

## SEÑOR JUEZ

El asombroso protagonismo político asumido en los últimos años por el Poder Judicial, que por primera vez en la historia desempeña su rol constitucional en una República, hace del nombramiento de cada juez o camarista un acontecimiento de inculcable importancia. En esta sección se había informado que Horacio Rolando Cattani reemplazaría en el Juzgado Federal 5 de la Capital al flamante camarista de San Martín Fernando Archimbal. Pero antes que se produjera ese enroque, la renuncia de Guillermo Ledesma a la Cámara Federal de Capital dejó una vacante que fue cubierta por Cattani. La semana pasada Archimbal, Martha del Valle Herrera y Jorge Eduardo Barral se hicieron cargo de la Cámara de San Martín, y ésta ocupó el antiguo despacho de Martín Irurzun, quien hasta ahora se había desempeñado como juez de instrucción. Muy joven y activo, Irurzun es también un hombre compenetrado con los valores institucionales que se expresan en la actual situación del país. Desde su anterior cargo fue el único juez que rechazó los recursos presentados a fines de 1985 por los acusados del complot desestabilizador.



# EL "CHANGUI" CACERES ROMPIO EL SILENCIO "MIS PROBLEMAS NO SON CON RAUL ALFONSIN"

Luis Alberto Changui Cáceres no realiza declaraciones periodísticas desde hace dos meses. En esta ocasión habló para EL PERIODISTA sobre sus relaciones con Alfonsín, la interna santafesina, sus reuniones con los restantes líderes de la Coordinadora y el Punto Final, entre otros temas. En pocos días comenzará su campaña para las elecciones del 6 de setiembre, donde el radicalismo lo lleva como candidato a gobernador.

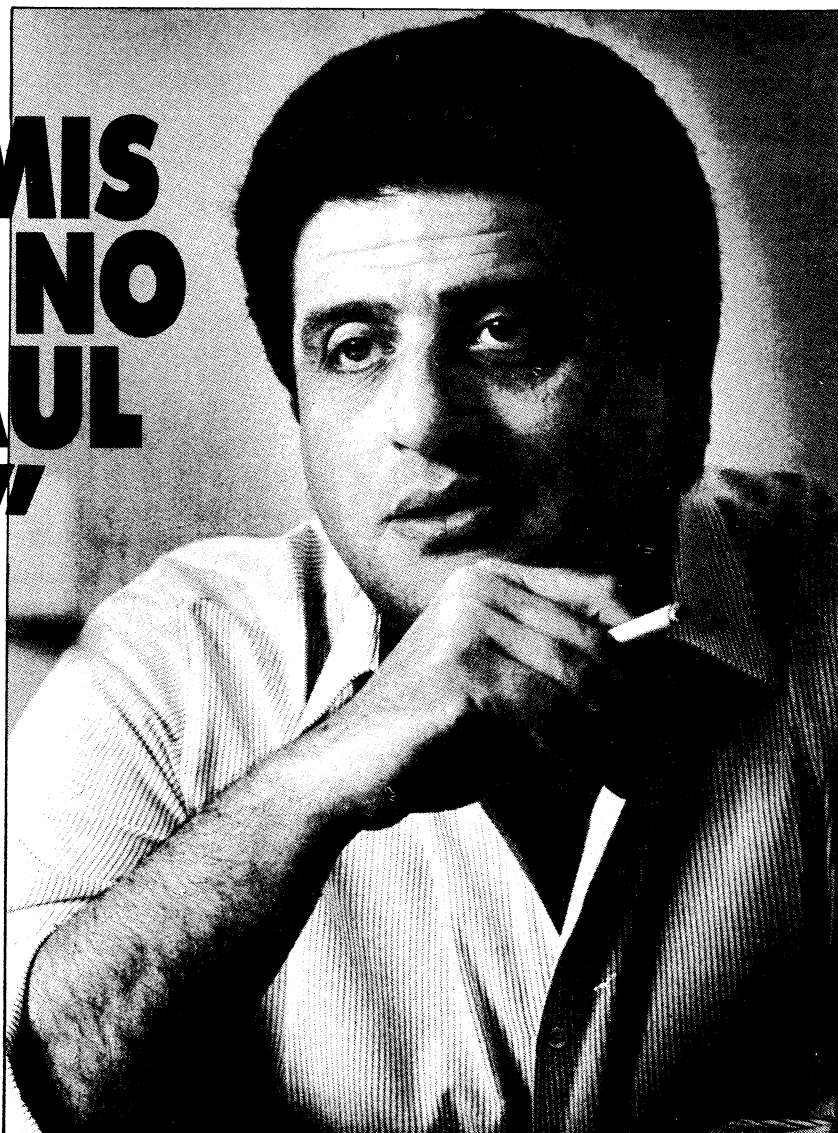


ILUSTRACIÓN LA PENNA

**C**uál fue el motivo de su silencio con el periodismo durante estos dos meses, teniendo en cuenta que se entrevistó en dos ocasiones nada menos que con el presidente Alfonsín y en tres con los restantes líderes de la Coordinadora, Federico Storani y Enrique Nosiglia?

—Le aclaro que no hubo dos reuniones con Raúl Alfonsín sino muchas más, le diría que una por semana... El presidente de los argentinos y de la Unión Cívica Radical

realizó gestiones con el intendente de Rosario para evitar que haya una nueva elección interna en el radicalismo santafesino. Yo consideré que la mejor forma de ayudar a ese esfuerzo era mi silencio. Por eso tampoco nos dedicamos a armar las listas, porque privilegiamos lo principal, dejando en un segundo plano los problemas individuales y regionales. En función del adelantamiento para el 6 de setiembre de las elecciones generales, nos pareció que la iniciativa presidencial estaba ampliamente justificada.

—¿Y qué respuesta obtuvo Alfonsín?

—Un desaire. El intendente de Rosario (durante todo el reportaje Cáceres no nombró al doctor Horacio Usandizaga por su nombre) pegó un portazo el jueves 12 con un no definitivo.

—¿Y ahora, Alfonsín no apoya a Usandizaga?

—El Presidente no puede atender cuestiones menores. No apoya al intendente de Rosario como tampoco lo hace con el precandidato que lleva nuestra lista. Pero si alguno se subió arriba de un presunto caballo del comisario fue en todo caso una desprolija utilización de santas intenciones que apuntaban hacia otro lado, a evitar la confrontación.

—Entonces, ¿habrá interna?

—Después de hacer caso omiso de las intenciones de Alfonsín, creo que el intendente de Rosario lanzó la confrontación. Por eso, de ahora en más, sin cerrar definitivamente las puertas y atentados al interés nacional, iremos a las internas y hablarán las urnas el 31 de mayo. Allí veremos cuáles son las posturas sectarias o excesivamente endurecidas.

—¿Otra vez la disputa Cáceres versus Usandizaga?

—De ninguna manera. Yo gané por alrededor de 17.000 votos las internas y con mi compañero de fórmula me dedicaré a la campaña electoral general. Mi responsabilidad es ganar la provincia el 6 de setiembre pues para eso ya me eligieron.

—Parece que la proximidad de los comicios licuó sus diferencias con el presidente Alfonsín. Incluso, se decía que no lo recibía hacía tiempo, sobre todo luego de su ausencia en el recinto el día en que se votó el Punto Final...

—Quiero poner las cosas en su justo término. A mí no me consta que mi actitud

haya generado aprobación, desaprobación, simpatía o enojo. Lo único que le digo es que nunca pedí audiencia al Presidente y luego no fui recibido. Cuando él me necesita me llama y cuando yo creo que debo plantearle algo importante voy a verlo sin el menor inconveniente. Y esto genera habitualmente un contacto semanal. Con Alfonsín no tengo problemas. Pero yo seguiré analizando la situación de acuerdo a lo que entiendo. Mis opiniones pueden ser positivamente críticas en algunas oportunidades y de apoyo total en otras, de acuerdo a la valoración que haga de cada medida.

—¿Esto significa que no está arrepentido de su actitud frente al Punto Final?

—Cada postura mía es la culminación de una profunda reflexión. Si me demuestran que estuve equivocado, soy muy humilde y lo admito rápidamente. Pero las últimas posiciones que adopté fueron porque las viví y las sentí así y las vivo y las siento así.

—¿Y el intento de reflotar el funcionamiento orgánico nacional de la Coordinadora?

—No hubo tal cosa. Por ahora las reuniones con Storani y Nosiglia son un ámbito de discusión política acerca de las medidas que habría que tomar y tienen matices que son coincidentes y otros no.

## PONERSE SACO Y CORBATA

—Algunos radicales aseguran que se colocará saco y corbata (políticamente hablando) porque su discurso llega a los sectores de menores ingresos pero es resistido en los niveles de mayor poderío económico.

—No quiero ser cabeza dura. Pero soy como soy. Me parecería absurdo intentar cambiar. Porque no lo conseguiría y porque lo considero una banalidad. Siempre me interesó el fondo de la política, las actitudes coherentes de los hombres a lo largo de una vida y no los aspectos formales. Sería una imbecilidad detenerme a pensar si soy mejor con o sin bigote o si el jopo debe estar a la derecha o a la izquierda. Lo que sí debo evitar es la tergiversación de mi propuesta política, que llegue con claridad para que la tomen, la discutan o la dejen, pero que sea mi propuesta. Yo sé que me ven con cierta desconfianza en los

estratos altos... o de manejo de relativo poder económico de la sociedad. Tal vez algunos piensen que pretendo sacarles a ellos para darles a los humildes, con quienes se me vincula más.

—¿Y no es así?

—Yo quiero una provincia pareja, solidaria, donde haya trabajo para todos e imaginación para salir de la crisis económica. Por eso vamos a ayudar a las grandes industrias nacionales, para que disminuya el 13% de desocupación en la provincia y para que aumenten su productividad. Algo que beneficia a todos, y entonces se podrán discutir los salarios y no el reparto de la miseria. Pero también queremos oxigenar a la pequeña y mediana industria y empujar el desarrollo cooperativo y del hombre de trabajo. Plantear el enfrentamiento entre otros sectores tendría como resultado un agravamiento de la crisis provincial. En esta etapa el despegue debe ser conjunto. Pero el único candidato que recorre los locales donde votan 4000 personas es este humilde servidor. El resto dice "voy al interior" y van a las ciudades donde está la concentración electoral, aunque no sea la capital.

—¿Lo perjudica la política económica nacional en función de las elecciones?

—En una sociedad de las elecciones, el ejercicio del gobierno siempre provoca desgaste. De eso soy consciente. Pero tampoco debe olvidarse que el oficialismo en Santa Fe es el justicialismo, y en casi cuatro años, las únicas obras públicas que realizó fueron posibles gracias al aporte de la Nación, de Gas del Estado, de Entel y de Vialidad Nacional. Y eso que en este momento la alícuota de la coparticipación federal es la más alta de la historia, llega al 57%, cuando antes apenas llegaba al 48%.

—De todos modos, una encuesta que maneja el Poder Ejecutivo sobre las provincias que podría ganar el radicalismo no incluye a Santa Fe. ¿No tendrá asistencia de las instancias nacionales del radicalismo?

—Le contesto lo mismo que Jaroslavsky frente a una pregunta similar. "Santa Fe no figura porque ya está ganada." ♦♦

ALFREDO LEUCO

**5 CUOTAS SIN INTERES!**

**LENTES DE CONTACTO VISIONLENT**

*a sola firma*

**LAS MARCAS MAS PRESTIGIOSAS**

**Y en óptica los más modernos armazones**

Consulte a su médico oculista y visítenos en

• **RIOBAMBA 465 CAPITAL**

• **AVDA. MITRE 674 AVELLANEDA**

**TAMBIEN LENTES INTRAOCULARES**



**L**a necesidad de una reforma de largo alcance en el sector financiero es muy clara. Sin embargo, la sensibilidad de este sector, así como la compleja situación política argentina, requieren el diseño de un programa de reformas cuidadosamente balanceado y estrechamente coordinado con el Fondo Monetario Internacional para asegurar la consistencia de las medidas macroeconómicas de estabilización." El entrecomillado es la transcripción textual de un párrafo del trabajo elaborado por los técnicos del Banco Mundial, titulado **El sector bancario argentino: la necesidad de una reforma**. Tiene fecha del 23 de diciembre pasado y está caratulado como *confidencial*. Se trata de un trabajo de 109 páginas al que se adjunta una separata de otras 23, donde se hacen propuestas de política económica, muchas de las cuales ya se pusieron en práctica.

Según la receta del Banco Mundial, estas reformas se deben desarrollar en cuatro etapas parcialmente superpuestas. En la primera, el gobierno se debería concentrar en una reorganización parcial del Banco Central para fortalecer la supervisión bancaria y establecer un sistema adecuado de garantías a los depósitos. En la segunda, sería necesario concentrar el esfuerzo en reducir los redescuentos. En la tercera, el gobierno debería liberalizar gradualmente los mercados de préstamos y depósitos, y en una cuarta y última, comenzaría la reestructuración del sistema bancario privado y público.

El trabajo del Banco Mundial informa que el Parlamento está debatiendo una nueva ley de bancos que reemplazará a la actual estructura legal que regula a las instituciones financieras. Tema sobre el que existen distintas posiciones: la del justicialismo, que exige una completa nacionalización de los depósitos y en consecuencia una mayor intervención por parte del Estado, y la del radicalismo, que fue presentada como la respuesta oficial al proyecto de ley del peronismo. Según los técnicos del Banco Mundial este anteproyecto de ley "contiene aspectos positivos y negativos. El positivo es que incluye una garantía obligatoria para los depósitos de los bancos privados. Exige una mayor supervisión bancaria, requiere la auditoría externa de las cuentas bancarias y pone límites estrictos a los préstamos de empresas vinculadas". Entre los aspectos negativos, comenta: "Se define a la banca como servicio público, lo que significa una mayor regulación por parte del gobierno, y al mismo tiempo le brinda al Banco Central un poder casi ilimitado para determinar los montos globales de crédito y la distribución sectorial".

En el trabajo también se indica que el gobierno recientemente le informó al Banco Mundial que es improbable que se promulgue esta ley antes de 1988. "Esto quiere decir -según interpretan los funcionarios del World Bank- que existe el propósito de introducir cambios en la propuesta oficial que tiendan a reducir los aspectos negativos. Una reforma muy importante sería, por ejemplo, fundar una nueva institución que administre el fondo de garantía de los depósitos y maneje la liquidación y

Banco Central: bajo la mira del Banco Mundial.



TITO LA PENNA

## INFORME CONFIDENCIAL LA REFORMA FINANCIERA SEGUN EL BANCO MUNDIAL

A fin de diciembre pasado el Banco Mundial editó un extenso trabajo sobre el sistema financiero. En él, los funcionarios del World Bank no sólo elaboraron su diagnóstico sino que además propusieron las medidas que debería adoptar la administración radical. En esta edición se transcriben algunos de los conceptos del trabajo, al que EL PERIODISTA tuvo acceso.

fusión de las instituciones financieras."

Los tópicos que aborda el trabajo elaborado por el Banco Mundial son los siguientes:

● **Reducción coordinada de los redescuentos y del encaje bancario.** Sobre este punto el trabajo señala que ésta sería una de las medidas más importantes, dado que "los bancos comerciales más débiles serían quienes sufrirían las consecuencias" y "los bancos comerciales más dinámicos quienes se beneficiarían". Agrega que "esta medida reduciría el déficit cuasi fiscal del Banco Central, eliminaría las distorsiones en la distribución del crédito y disminuiría el nivel de las tasas de interés activas. En la medida en que las líneas de redescuento son créditos a empresas públicas y subsidios a determinados sectores, esta medida aumentaría la transparencia en las finanzas del sector público". Se trata de una propuesta para liberalizar más el sistema financiero.

● **Acceso directo del Tesoro y del Banco Central al mercado financiero.**

"En la actualidad no hay ningún sistema de colocación de la deuda interna del sector público a gran escala." Además postula que "sería más claro y eficiente financiar a las empresas públicas directamente a través del Presupuesto utilizando la venta directa de bonos en subasta a los bancos y a los inversores en lugar de hacerlo por medio del complicado mecanismo de redescuentos". En este marco se inscribe el reciente lanzamiento de títulos públicos.

● **Políticas para mejorar la eficiencia y**

**reducir los costos promedio.** Comenta que "hay un considerable campo para la reducción de costos a través de una más estricta política salarial y del rendimiento físico del sistema. En cuanto al redimensionamiento, debido a los altos costos relacionados con las casas centrales y las sucursales de los bancos, es importante ofrecer incentivos para las fusiones. A medida que se reduzcan las sucursales podría ser posible una significativa reducción en el personal: éste podría ser alen-

tado por un plan de pago razonable".

● **Redefinición del rol de los bancos provinciales.** Sobre este tema plantea que "los bancos públicos provinciales juegan un papel importante en el sistema bancario argentino. Representan alrededor de un cuarto del total del capital y de los recursos de los bancos comerciales y en los últimos años han estado plagados con pobres desempeños financieros. Por una cantidad de razones históricas y políticas, los bancos provinciales gozan de una posición preferencial y no están sujetos estrictamente a las regulaciones del BCRA, afectando así la programación monetaria. La solución final -según el Banco Mundial- requerirá un mayor control fiscal a los gobiernos provinciales, a fin de reducir su déficit y su necesidad de fondos por parte de los bancos provinciales de otras fuentes".

En síntesis, el esquema básico que propone el Banco Mundial consiste en una virtual fragmentación entre el sistema bancario y el mercado de capitales. Para el primero se sugiere dejar en libertad controlada a las entidades privadas para que éstas capten y asignen recursos disminuyendo para eso la utilización de los encajes y redescuentos. En cuanto al mercado de capitales, el informe plantea que éste sería alentado en la medida en que el Estado subsidie a sus empresas mediante la colocación de emisiones de bonos y títulos públicos en lugar de los redescuentos. ♦♦

GABRIEL GRINBERG

## HABRA MENOR SALDO COMERCIAL EN 1987

**L**a estrategia de apertura económica que se está elaborando en un despacho del edificio de la avenida Julio A. Roca al 600 va a introducir otro elemento condicionante en la evolución de la balanza comercial del país.

Una información todavía confidencial a la que tuvo acceso EL PERIODISTA señala que en 1986 el saldo del comercio exterior del país no superó los 2.100 millones de dólares, cifra que representa una disminución del 54% en relación con el superávit de 4.600 millones alcanzado en 1985, y que se ubica por debajo de las proyeccio-

nes más pesimistas formuladas unos meses atrás por la conducción económica.

Según indicó a esta revista una fuente del Ministerio de Economía, la caída en el saldo de la balanza comercial se explica por un aumento del 20% en las importaciones y un retroceso equivalente en las ventas externas con respecto a 1985. La misma fuente agregó que las magras perspectivas para la colocación externa de productos agropecuarios, sumadas a los primeros resultados de la apertura económica y a los efectos de la eliminación de aranceles para la importación de bienes de capital, permiten pronosticar una caída

en el saldo comercial durante 1987. Como ejemplo, el secretario de Industria y Comercio Exterior, Roberto Lavagna, aclaró que las medidas de eliminación arancelaria que anunció el 4 de marzo pasado estimularán compras adicionales de bienes de capital por 500 millones de dólares.

La fuente consultada -que negó discrepancias de fondo entre Lavagna y el secretario de Coordinación Económica, Adolfo Canitrot- se mostró confiada en que el menor ingreso de divisas podrá ser afrontado con las reservas acumuladas en el Banco Central y con la refinanciación del pago de la deuda externa.

También pudo saberse que el equipo de técnicos de las Secretarías de Comercio y de Industria y Comercio Exterior que está preparando la estrategia exportadora junto a hombres de confianza del ministro de Economía, Juan Sourrouille, eligió como caso piloto a las industrias textil y petroquímica, a las que seguirán el papel y el aluminio. La lista definitiva, que se completará con otros cuatro o cinco sectores, quedará terminada para principios de junio, cuando el gobierno disponga el descongelamiento de precios. ♦♦

MARCELO ZLOTOWIAZDA

## POLITICA Y ECONOMIA

## LOS 60 MILLONES DE TONELADAS Y LA CRISIS

## OTRO MITO QUE SE ESFUMA

La caída de los precios internacionales del agro ha creado una grave situación a los pequeños y medianos productores, que encontrarán algún alivio con la refinanciación de pasivos. Pero los principales problemas siguen como siempre. Los grandes propietarios, aliados a las empresas comercializadoras y productoras de semillas, resguardan sus intereses volviendo al atraso y a la explotación extensiva. La esperanza de una grande y moderna producción agraria se diluye.



Cambios en el sector agropecuario. La caída de los precios provoca retrocesos en la utilización de tecnología.

Las medidas decretadas por el gobierno respecto de la refinanciación de las deudas agropecuarias constituyen un alivio para la mayoría de los pequeños productores, cuya comprometida situación ya había levantado una ola de protestas y amenazaba conducir hacia la adopción de medidas de fuerza. Las entidades más representativas de este sector, la Federación Agraria Argentina (FAA) y la Confederación Intercooperativa Agropecuaria (CONINAGRO), se mostraron de acuerdo con los anuncios, aunque sin abandonar el pesimismo respecto del largo plazo. Humberto Volando, presidente de la FAA, expresó su preocupación porque los precios de los granos de la cosecha gruesa (maíz, soja, girasol y sorgo) aumentaron una vez que los chacareros habían vendido su producción, con lo que el beneficio fue a parar a manos de los intermediarios y de las empresas exportadoras.

En realidad, el ajuste realizado en fe-

brero sobre el Plan Austral significó una transferencia neta de ingresos en favor del sector agropecuario, que se benefició con la devaluación adicional del 6% y se libró de los mecanismos de control de precios sobre sus productos. Los trabajadores sufrirán las consecuencias, ya que los alimentos seguirán aumentando, en tanto que sus ingresos permanecerán congelados. La situación más delicada es la referida a la carne, porque la tendencia de los precios es eminentemente alcista, debido a las excelentes perspectivas de exportación y al comienzo de un ciclo de retención de hembras destinado a incrementar los rodeos. El gobierno espera frenar los precios de la hacienda hasta el mes de setiembre, en que se realizarán las elecciones.

Por su parte, las Confederaciones Rurales Argentinas (CRA) consideran que los recientes anuncios sobre refinanciación de pasivos constituyen un mero paliativo, y propugna, como de costumbre, un sinceramiento del tipo de cambio, la eliminación de las retenciones a las exportaciones y el cese del intervencionismo estatal en los mercados. En realidad, les preocupa cualquier posible medida gubernamental tendiente a frenar el alza de precio del ganado en Liniers. La entidad de segundo grado que tiene mayor peso dentro de CRA es la Confederación de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y La Pampa (CARBAP), que representa a los grandes propietarios de la región, mayoritariamente dedicados a la cría. Este sector ve con entusiasmo el constante aumento de sus rentas a medida que se valoriza la hacienda, y ya en las primeras semanas del año había promovido asambleas en Coronel Dorrego, Lobería, Capitán Sarmiento y Bolívar para atacar con dureza a la política gubernamental.

Se estima que la cosecha gruesa arrojará un volumen total de 25 millones de toneladas, cuyo valor de comercialización alcanza los 3.500 millones de australes. A pesar de que las recientes medidas de ajuste se materializaron en un incremento del 10% en las cotizaciones de los granos, no se debe olvidar que subsisten aún retenciones a la exportación del 15% sobre los cuatro granos de la cosecha gruesa

(maíz, soja, girasol y sorgo); además, la brecha cambiaria está en alrededor de 20%, lo que explica la persistencia de las presiones tendientes a abolir las retenciones y a devaluar el Austral en forma más drástica. Es dudoso que el gobierno siga cediendo a las pretensiones de los sectores más poderosos del agro, por lo menos hasta que hayan transcurrido las elecciones, ya que las transferencias de beneficios en favor del sector recaen exclusivamente sobre el poder adquisitivo de los salarios.

## ¿Y LOS 60 MILLONES?

La coyuntura actual es un fenómeno recurrente en la historia de la economía nacional. Hoy se suma el hecho de que la crisis mundial de sobreproducción y subsidios afecta en forma drástica a los pequeños productores cerealeros de la región pampeana. En estas circunstancias, es dudoso que el mero aumento en los precios de los granos pueda lograr algo más que mejorar por poco tiempo la situación de los pequeños productores. Esto lo saben los dirigentes de la FAA, que en el mes de agosto del año pasado, durante la conmemoración del 74 aniversario del Grito de Alcorta remarcaron que el futuro de la pequeña propiedad rural depende de la realización de cambios estructurales en el sector, y de una modificación en el rumbo de la economía del país que otorgue más fuerza al desarrollo del mercado interno.

El campo es el proveedor de la mayor parte de los productos exportables, que a la vez constituyen los bienes-salarios (alimentos). Con un proyecto económico que busca la reinserción del país en el marco de la división mundial del trabajo, acuciado por el peso de los intereses de la deuda externa, que obligan a mantener el tipo de cambio alto, el antagonismo entre los intereses agropecuarios y los salarios es inevitable, en la medida en que no se modifique la estructura latifundista de tenencia de la tierra. La producción extensiva de ganado que ha predominado históricamente en la región pampeana, ha configurado las modalidades de funcionamiento del conjunto de la economía, desde que a fines del siglo pasado el país se convirtió en el pro-

veedor de alimentos del mercado inglés. Pero sería erróneo creer que los propietarios latifundistas son los únicos responsables de la situación económica del país; la permisividad y la debilidad de las fuerzas políticas mayoritarias han contribuido a la consolidación de un modo de producción que atenta contra la independencia del país, al debilitar las bases sociales del sistema democrático.

La administración radical creyó que alcanzaría la meta productiva de 60 millones de toneladas de cereales en el marco de la actual pauta de tenencia de la tierra. Pero sucede que los medianos y pequeños productores de la región pampeana ya habían agotado las posibilidades de expandir la superficie dedicada a la agricultura. Mientras los precios de los granos permanecieron altos, durante los primeros años de este decenio, se produjo el fenómeno de la proliferación de las grandes empresas de contratistas. Con sus maquinarias y paquetes tecnológicos, le arrendaban la tierra por un año a los latifundistas, de modo que la producción de granos siguió expandiéndose. El negocio era redondo para ambos, pues la apertura de la economía acaecida durante el proceso militar condujo a la difusión de la tecnología agrícola (semillas híbridas, maquinarias, agroquímicos y fertilizantes), lo que permitía a estos contratistas obtener elevadas ganancias a pesar de que pagaban del 30 al 40% de la producción al terrateniente.

Sin embargo, cuando el precio internacional de los cereales y las oleaginosas comenzó a descender, los terratenientes dejaron de arrendar y volvieron a dedicar las tierras a la ganadería. El contratista ya no puede pagar semejante porción de la producción al terrateniente, porque ni siquiera cubre la amortización de la maquinaria. Y el estancamiento vuelve a constituirse en la realidad del campo argentino, como contracara de la fácil apropiación del excedente social por parte de los latifundistas.

Dentro de las mismas tendencias la Sociedad Rural Argentina (SRA) y las CRA ya habían ganado una batalla en la guerra que libran contra el impuesto a la tierra libre de mejoras, al lograr que se postergue indefinidamente su tratamiento parlamentario. Es muy difícil que el gobierno pueda aunar fuerzas para torcer el rumbo de los acontecimientos. La sanción del impuesto era una exigencia el Banco Mundial para liberar créditos concedidos al sector agropecuario, pero la SRA pudo negociarlos por su cuenta en Estados Unidos, lo que demuestra la complejidad de las relaciones entre el capital financiero internacional y los grandes propietarios de la pampa húmeda. ♦♦

ALEJANDRO GIARRIZZO

## LAS MEDIDAS DE REFINANCIACION

- La refinanciación de carácter automático será aplicable a las deudas contraídas con la banca oficial hasta el 31 de diciembre de 1986.
- Los bancos oficiales que adhieran a esta operatoria deberán cubrir hasta 15.000 australes por productor, con un plazo de pago de tres años, regido por la tasa regulada del 4% mensual.
- La comunicación "A" 998 del Banco Central establece un Bono Verde no negociable e intransferible destinado a obtener recursos financieros para los productores del agro. Los recursos de los inversionistas servirán para financiar las siembras por montos mínimos de 5.000 australes, pagaderos en un plazo no menor de noventa días, indexado de acuerdo al valor del producto y con un interés del 12% anual.

A.G.

Si QUIERE SABER DE

Un judaísmo renovado

nueva sión  
PERIODICO QUINCENAL

NUEVA DIRECCION  
Juan D. Perón 3638  
86-2851/3

suscripción anual ★ 20



# ESPAÑA A LA CARGA CONTRA EL AJUSTE

*Una ola de conflictos sociales agita a la España de Felipe González, como reacción un tanto tardía e inesperada al monetarismo y la modernización. Sucede que la política económica liberal llevada a cabo por los socialistas ha creado una mancha creciente de marginación frente a la prosperidad relativa de una parte importante de la población ocupada.*

**O**cho meses después de la última victoria electoral del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), una ola de conflictos sociales ha comenzado a preocupar a Felipe González y a su equipo económico. Los motivos inmediatos de esta situación —iniciada hace apenas dos semanas— tienen su origen en los anuncios oficiales de una segunda fase de reconversión industrial y en el fracaso a la hora de firmar un nuevo pacto social entre los empresarios, gobierno y sindicatos. Por su parte, los agricultores se han lanzado a bloquear carreteras y a manifestar su descontento frente a las medidas derivadas del ingreso de España a la Comunidad Económica Europea (CEE), que perjudica seriamente su producción y sus ingresos tradicionales.

De conjunto, la evolución económica de 1986, primer año de integración a la CEE, ha abierto nuevos interrogantes sobre el futuro de la estabilización iniciada en 1982 y empuja a la economía de España hacia nuevos desequilibrios y renovados reclamos sectoriales. El Producto Bruto Interno (PBI) habría experimentado un crecimiento levemente menor al 3%, pero la estabilización se ha mantenido, al tiempo que la política económica y crediticia del gobierno ha permitido el aumento de las rentas en determinados sectores de las clases medias y en estratos privilegiados de los trabajadores industriales. De esa manera, la demanda global interna de la economía del país ha crecido un 7% en 1986, y por primera vez desde el inicio de la crisis, el porcentaje de la desocupación que fue del 22,2% en 1985 pasó al 21,5% en 1986. El gobierno y partidarios han sacado la conclusión de que se debe perseverar en el camino emprendido, como única manera de resolver los problemas fundamentales del país.

## SECTOR EXTERNO

Cuatro años de política monetarista, de liberación de los mercados financieros y de privatizaciones han dado como resultado una relativa recuperación de la actividad económica. La baja continuada de los salarios reales desde 1977 y la venta de empresas del sector público al capital privado en condiciones inmejorables, ha redundado en una espectacular subida de los beneficios empresariales y en la recreación de las actividades bursátiles y especulativas. Los capitales extranjeros tomaron posiciones en la industria automotriz y en los sectores de punta, por el ingreso de España en la CEE.

La inversión en bienes de equipo ha crecido un 12% durante 1986 en un con-

texto signado por las expectativas de recuperación de la demanda y por las necesidades de modernización del aparato productivo ante la integración de España en un contexto más competitivo. Esta evolución favorable de la industria ha tenido lugar en un cuadro de mayor apertura de la industria al exterior y de mayor competencia. Empero las exportaciones españolas a la CEE han crecido apenas un 9% durante 1986, las importaciones procedentes de los países de la Comunidad hacia la península se ha incrementado en un 32%, dejando en claro quiénes son los principales beneficiarios de la integración en esta primera etapa. La liberalización de importaciones y la caída de las barreras cuantitativas, junto a la implantación del IVA y la apreciación de la peseta respecto del dólar y, en menor medida, del resto de divisas europeas, ha determinado que persista el déficit comercial. A pesar de ello, la balanza por cuenta corriente española experimentará un saldo positivo en 1986, por tercer año consecutivo, por influencia del turismo y de otros servicios. Así, durante 1986 se ha roto la extrema dependencia económica española del comercio exterior, ya que el PBI ha crecido sobre la base de un aumento de la demanda interna. De cualquier manera, el papel del comercio exterior sigue y seguirá siendo decisivo para la evolución del país.

## PROBLEMAS DE FONDO

La recuperación de la demanda doméstica y la amortiguación de los efectos de la entrada en la CEE durante 1986 no significan, sin embargo, una evolución satisfactoria del proceso económico. La mejoría del mercado de trabajo el año pasado ha sido real, pero dista mucho de ofrecer soluciones a los casi 3.000.000 de desocupados que viven al margen de la vida productiva. Por su parte, el campo español se agita como no se veía desde hace decenios. La decisión de la CEE de limitar las importaciones españolas de lácteos —por sobreacumulación de stocks— es un primer ejemplo de las preocupantes consecuencias que tiene la adhesión a la Comunidad para los agricultores españoles. Las cifras de utilización de la capacidad industrial siguen siendo bajas, a pesar de la reactivación, y la necesidad de no quedar atrás en la competitividad con sus pares europeos lleva al gobierno de Felipe González a ensayar una segunda fase de reconversión industrial que eliminar 100.000 puestos de trabajo, sin contar con los que desaparecerán de forma indirecta. El estallido de huelgas semisalvajes en las minas de carbón de Asturias anticipa también lo que podría ocurrir en otros puntos afectados por la reconversión. La moder-



Tras las manifestaciones estudiantiles, la España de Felipe González vuelve a agitarse por una ola de conflictos sociales. Los trabajadores protestan contra la segunda fase de la reconversión industrial.

NOMIA

13  
EL PERIODISTA DE BUENOS AIRES Nº 133 - 27 DE MARZO AL 2 DE ABRIL DE 1987 - Página

nización de ciertos sectores de la producción (automóvil, siderurgia) está en curso la introducción de la informática y la telemática ha avanzado notablemente en los últimos tres años, pero esto no resuelve la situación del mercado laboral y de la demanda interna a mediano y largo plazo.

Esta situación ha comenzado a ser percibida en las altas esferas de la administración socialista; en los últimos días se han escuchado voces disidentes que cuestio-

nan el monetarismo a ultranza del ministro de Economía, Carlos Solchaga. El ministro de Trabajo, Manuel Chávez, se pronunció en favor de una política de relanzamiento de la inversión pública, lo que constituye una carga de fondo contra la autoridad económica, que pregona como prioridad indiscutible la lucha contra la inflación desde hace cuatro años. ♦♦

(En Madrid) ANGEL JOZAMI

# LA AUTÉNTICA BANDERITA

LA GRAN COCINA INTERNACIONAL  
que se hizo famosa por su  
incomparable carne de exportación

---

además: mariscos - paellas -

---

chivitos - aves - pastas caseras - etc.

---

en un menú completísimo para  
los paladares más exigentes

---

• LOCAL MODERNIZADO A TODO CONFORT

• SALON PARA BANQUETES Y REUNIONES

• AMBIENTE CLIMATIZADO

• ESTACIONAMIENTO PROPIO EN SUBSUELO

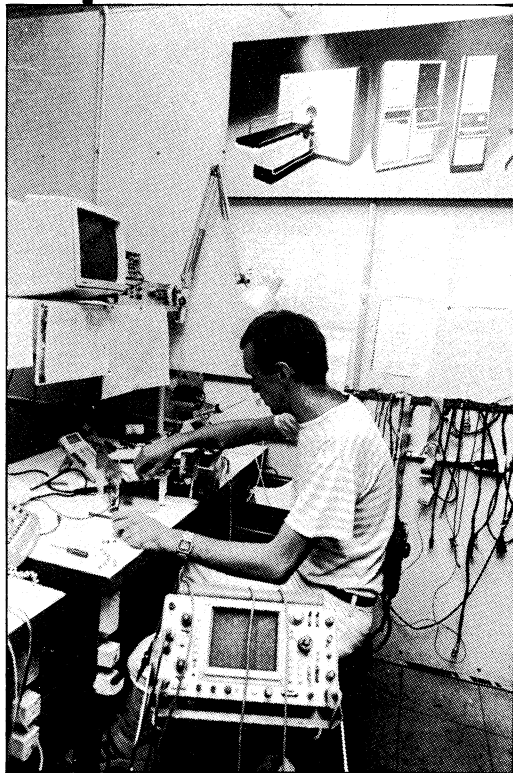
MORENO 1127/39

CASI ESQUINA LIMA TEL 37-7851



# ALFANUCLEAR: EQUIPOS PARA MEDICINA NUCLEAR Y COMPUTACION

## ENTRE MICROCHIPS Y RADIOISOTOPOS



TITO LA PENNA

**R**icardo Gayoso es un ingeniero en telecomunicaciones con orientación en electrónica. Hace veintiocho años, después de un breve paso por la Comisión Nacional de Energía Atómica, fundó la empresa Alfanuclear. "Comenzamos fabricando equipos de medicina nuclear para el laboratorio de física de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires, y ahora somos una de las dos empresas nacionales sobrevivientes que se dedican a esto", relata Gayoso. En realidad, esta firma unipersonal nació como Nuclear SRL, pero cuando su dueño se vio obligado a transformarla en sociedad anónima, cambió su denominación original por la de Alfanuclear.

La empresa tuvo un crecimiento significativo en la primera parte de la década de los años setenta, gracias al éxito logrado por el centellógrafo. "El centellógrafo —explica Gayoso— no es un invento nuestro sino una adaptación para América Latina de modelos europeos y norteamericanos: es un equipo de 600 kilos con mucha tecnología mecánica, algo de electrotecnia y un poco de electrónica, del cual fabricamos unas 150 unidades y exportamos quince a todo los países de América del Sur excepto Venezuela, y que sirve como medio de diagnóstico". Pero la historia del centellógrafo no fue muy duradera ya que Alfanuclear, como muchas otras empresas, sufrió las consecuencias de la política de apertura económica de José Alfredo Martínez de Hoz. Gayoso cuenta que "durante esa época ocurrieron dos hechos de manera simultánea que nos empujaron a readaptar toda nuestra

actividad: en el aspecto tecnológico la computación aplicada a la medicina había dado lugar a la aparición de la cámara gamma y, frente a ese nuevo equipo, el centellógrafo quedaba obsoleto; pero, además, eso sucedió en un momento en que la sobrevaluación de nuestra moneda y la reducción arancelaria impedían competir con los bienes importados salvo que uno hubiese tenido espíritu suicida." Dado que no resultaba conveniente fabricar en el país las cámaras gamma, optaron por tomar la representación de la firma Technicare, para importar el equipo desde Estados Unidos. El último centellógrafo lo fabricaron en 1979. Con la claridad de un buen folleto, Gayoso explica que "la cámara gamma permite obtener imágenes de los órganos internos mediante la aplicación de una sustancia radioactiva; al paciente se le inyecta o se le da a beber un medicamento marcado con un radioisotopo, y ese medicamento se dirige al órgano que se quiere estudiar para que, a base de la radioactividad que sale del mismo, se pueda obtener información sobre su anatomía y fisiología". En los años de la plata dulce y de la abundancia de créditos internacionales, muchos sanatorios y clínicas privadas compraron el equipo, pero en los últimos dos años la demanda disminuyó sensiblemente. De todas formas, Alfanuclear tampoco ofrece el equipo, ya que Technicare (que había sido previamente comprada por Johnson & Johnson) fue absorbida por su principal competidor —General Electric— que decidió cerrarla. Ahora están intentando importar cámaras gamma usadas para seguir cubriendo las necesidades locales.

Interrogado acerca de si la representación de una firma extranjera significó alguna transferencia de tecnología, el dueño contestó que "aunque no fue buscada conscientemente y por supuesto no fue pagada, la experiencia que acumulamos en la instalación y en el service del equipo nos permitió incorporar una serie de conocimientos con los cuales, por ejemplo, estamos fabricando un procesador de imágenes para la cámara gamma". "Pero no hay que engañarse —acota sinceramente—, si nos dedicamos a importar fue básicamente para poder subsistir y no nos causó ninguna gracia que durante el período de Martínez de Hoz los profesionales que antes se dedicaban a desarrollar nuevos productos tuvieran que pasar a la parte de ventas".

En el terreno del equipamiento para medicina nuclear, además del procesador de imágenes, Alfanuclear está fabricando un cambiador

de tubos (es un equipo que sirve para aplicar cantidades muy pequeñas de hormonas en la sangre, a través de un método llamado radioinmunoanálisis) en una versión automática y en otra manual, monitores portátiles de radioactividad, calibradores de dosis y medidores de espesor. También tienen el proyecto de continuar el desarrollo del procesador de imágenes con posibilidades de extenderlo a la radiología digital.

### LA EXTENSION INFORMATICA

Si bien la empresa nació exclusivamente como fabricante de equipos para medicina nuclear, la capacidad adquirida en computación (casi todos los equipos para medicina nuclear tienen incorporados una computadora) y la necesidad de diversificarse los impulsó a producir microcomputadoras.

Comenzaron en 1982 fabricando una microcomputadora no compatible con los equipos IBM, de diseño propio y con la máxima integración nacional posible, pero la tendencia del mercado los obligó a tener un modelo compatible para ofrecer. "En este último caso —dice Gayoso— sólo apretamos tornillos ya que traemos casi todo el equipo desarmado desde países orientales, pero eso no significa que estemos muy lejos de la mayoría de las empresas locales, ya que a todos nos resulta muy difícil competir con los precios internacionales". Desde que iniciaron esta actividad, que actualmente les representa casi el 50% de la facturación, llevan ventas alrededor de quinientas

máquinas no compatibles y veinticinco unidades de compatibles que, en ambos casos, se comercializan con el nombre de Alfanuclear. Para Gayoso "el secreto para poder competir con las marcas de renombre está en ofrecer mejor servicio, menor precio y en ubicar el segmento adecuado del mercado, pero, de todas formas, creo que no se puede esperar que las empresas nacionales del sector alcancen un gran desarrollo, ya que a medida que pasa el tiempo se hace más difícil competir con los precios y las tecnologías internacionales". La mayoría de las máquinas fueron vendidas a estudios contables (tienen la representación de los programas del Estudio Bejerman para contabilidad), grandes librerías, farmacias y ferreterías y, desde hace poco tiempo, están ofreciendo un software especial para escribanías.

La firma está ubicada en el barrio de Floresta, emplea a veintinueve personas y factura alrededor de 700.000 dólares anuales en equipos de medicina nuclear y máquinas computadoras fabricadas por ellos. ¿Cuáles son sus perspectivas de venta en el exterior?: "estamos intentando exportar el sistema de procesamiento de imágenes, pero ahora nos resulta mucho más difícil que en los años que vendíamos el centellógrafo, debido a que antes los latinoamericanos consideraban a Argentina como punto de referencia y venían a capacitarse y a comprar equipamiento, pero ahora prefieren ir a Europa o Estados Unidos porque nosotros nos atrasamos mucho".

### FICHAS PARA COLECCIONAR

#### GRUPO GRAFEX

##### ESTRUCTURA INDUSTRIAL

Empresa	Actividad	Datos
Grafex	Gráfica	Puesto 193 en el ranking de ventas de empresas industriales; Facturación anual: 19,7 millones de australes.
Alto Paraná	Papel	Puesto 71 en el ranking de ventas de empresas industriales; Facturación anual: 51,2 millones de australes; Puesto 34 en el ranking de exportaciones; Exportación anual: 20 millones de dólares. (es socio minoritario)

OTRAS EMPRESAS: Carlos Seifritz (fundición de tipos para imprenta); Reprotecnik (planchas para impresión offset); Sauer Argentina (rodillos para caucho); Beckacite (industria gráfica); Grafinal (industria gráfica); Trenta (inmobiliaria); Plantaciones Argentinas (forestación); Industrias Algodoneras Unidas (algodón); Cia. General de Lápicos (fábrica de lápices); Cooperativa de Seguros Escudo (seguros-participación minoritaria); Dacisa Distribuidora Avon (distribuidora de cuadernos marca Avon, Exit y artículos escolares); Lipsia (forestación-participación minoritaria); Grafex San Luis (gráfica).

##### ESTRUCTURA FINANCIERA

Entidad	Actividad	Datos
Banco Alfafuerte	Bancaria	Puesto 78° en el ranking de depósitos; Participación en el total de depósitos: 0,16%. (socio minoritario)
Banco Udecoop	Bancaria	Puesto 100° en el ranking de depósitos; Participación en el total de depósitos: 0,12%. (socio minoritario)

OTRAS ENTIDADES: Cooperativa Renacimiento (actividad financiera-socio minoritario)  
FUNCIONARIOS PRINCIPALES: Jorge Berger, Eduardo Berger, Claudio Baumgart, Emérico Stengel, Ricardo Berger, Victor Remmer, Curt Remmer, Antonio Estrany y Gendre.  
EMPRESAS EN EL EXTRANJERO: Grafex Uruguay, Grafex Paraguay, Grafinal México, Grafinal Perú, Grafex Chile; Mey and Edlich (República Federal de Alemania).  
ACLARACION: Los datos del ranking y de ventas corresponden al trabajo publicado en *Prensa Económica* y se refieren a 1985; en el caso de las exportaciones los datos son de 1984 y en el caso del ranking de depósitos, son de abril de 1986.



**AQUI TE QUEREMOS.**

Junto a la vida.  
Integro e integrado a la sociedad.  
Ocupando el lugar que te pertenece.  
Haciendote oír y escuchando.  
Dispuesto a tomar y retomar la vida.

**TE QUEREMOS AQUI.**

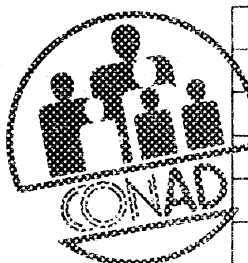
Comunicándote.  
Integrado. Porque la soledad sugiere a veces caminos falsos.  
Libre. Porque la libertad no nos reclama. Nos da vida.

**AQUI TE QUEREMOS.**

Para compartir.  
Y preguntarnos: ¿Hay algo mejor que la vida para vivir?

Porque sos único e imprescindible  
y porque queremos la vida:

**TE QUEREMOS AQUI.**



COMISION  
NACIONAL  
PARA EL CONTROL  
DEL NARCOTRAFICO  
Y EL ABUSO  
DE DROGAS

*Ministerio de Salud y Acción Social*

# ESPERANDO A JUAN PABLO

La campaña oficial destinada a dividir a la Iglesia Católica, las presiones opositoras para obtener una explícita condena papal al régimen de Pinochet y la huelga de hambre que los presos políticos se proponen llevar "hasta las últimas consecuencias" otorgarán a la inminente visita del pontífice un indeseado carácter arbitral.

**S**i lo que el gobierno de Pinochet busca es presentarle a Juan Pablo II una iglesia dividida, es innegable que ha obtenido un relativo éxito que la cúpula eclesial chilena se esfuerza por neutralizar. La campaña gubernamental en tal sentido "es una de las cosas que más nos duele", confesó al semanario democristiano **Hoy** el obispo de Temuco y secretario general de la Conferencia Episcopal, Sergio Contreras. días antes de que se publicara generosamente la retracción del obispo de Linares, Carlos Camus. Tras una reunión con el presidente de la Conferencia Episcopal, Bernardino Piñera, se entregó una declaración donde Camus condenaba "todo terrorismo" y, en la práctica, se veía forzado a desdecirse de declaraciones en las cuales apreciaba justificando el atentado contra Pinochet.

Por su parte, el jesuita Renato Hevia, director del mensuario **Mensaje**, sostiene que el régimen está "muy interesado" en mostrar una iglesia buena que avala su gestión y otra comunista, que es la que genera las críticas. El problema de fondo radica en lo señalado por ocho obispos en una reunión informal de octubre pasado, de la que dio cuenta el boletín **Servicio Informativo Confidencial (SIC)**, de circulación privada. Según **SIC** "el hecho de que los sacerdotes, religiosos y laicos que trabajan en sectores marginales hayan tendido a formar un magisterio paralelo, se debe a la falta de respuesta de la jerarquía".

Todo indica que estarían planteadas dos estrategias. Por un lado, la de quienes creen que hay que mantener buenas relaciones con el gobierno y por otro la de los llamados *progesistas* que sostienen como prioritarias las relaciones con el pueblo.

Un último motivo de discordia: el gobierno bautizó al Papa como "mensajero de la paz", mientras la Iglesia lo había definido como "mensajero de la vida". La discrepancia motivó la irritación del obispo Francisco Cox, a cargo de la inminente visita papal.

El propósito oficialista de llevar a la Iglesia Católica al borde del cisma en vísperas de la llegada del Papa se vio, sin embargo, obstaculizado desde el propio Vaticano, que emitió las primeras

señales visibles sobre la actitud que adoptará ante Pinochet.

El cardenal argentino Eduardo Pironio anunció que Juan Pablo II "rezará una oración especial en el Estadio Nacional de Santiago por quienes murieron allí en 1973". El Estadio Nacional, principal campo deportivo del país, donde Karol Wojtyla se reunirá con 80.000 jóvenes en los primeros días de abril, fue habilitado como campo de prisioneros con posterioridad al golpe militar; cientos de personas denunciaron haber sido torturadas en ese lugar y decenas fueron asesinadas.

La decisión del Papa de aceptar reunirse con la juventud en ese lugar había motivado encendidas polémicas y un sinnúmero de peticiones, en el sentido de que el Papa pronunciara algunas palabras alusivas.

Pironio agregó que Juan Pablo II tiene "una serena preocupación" por lo que pueda ocurrir durante su visita a Chile, pero que no existe ninguna situación conflictiva que lo pueda obligar a callar.

Paralelamente, un despacho de una agencia de noticias informó que el Vaticano—según fuentes que hablaron con la condición de no ser identificadas—"no planea comentar oficialmente la disputa en torno al obispo Camus, por considerar

que se trata de un asunto local".

El gobierno de Pinochet había enviado al Vaticano una queja oficial por las declaraciones del obispo, que califican de "inmoral" al régimen, pero transcurridas más de dos semanas parece obvio que no habrá respuesta, e incluso fuentes del propio gobierno tomaron ya nota de que **L'Osservatore Romano** ha ignorado el asunto.

Además—y en lo que medios políticos locales estiman como una manera sutil de aumentar la incertidumbre oficial—la diplomacia vaticana concedió una audiencia privada a una delegación de la izquierda chilena, encabezada por la viuda de Salvador Allende, Hortensia Bussi. La delegación, que incluía al ex senador comunista Volodia Teitelboim, al presidente del Movimiento Democrático Popular, el socialista Germán Correa, y a representantes del radicalismo y de la izquierda cristiana, se reunió con monseñor Achile Silvestrini, secretario del Consejo para Asuntos Públicos del Vaticano.

Hortensia Bussi entregó a Silvestrini una carta dirigida al Papa, en la que se garantiza que la oposición "no hará actos de provocación" durante la visita que se inicia el 1º de abril, pero en la que se solicita, al mismo tiempo, que Wojtyla "hable claro" en materias tales como exi-

lio y derechos humanos.

"Tenga esperanzas", respondió Silvestrini a Hortensia Bussi, cuando ella habló específicamente del retorno de los exilados. A principios de este año, Pinochet anunció que el 31 de marzo terminarían las prohibiciones de regreso al país, con algunas contadas excepciones. A escasos días de que concluya el plazo, se han entregado listas que autorizan a ingresar a cerca de 2.000 personas, entre las que prácticamente no figura ningún funcionario del gobierno de Salvador Allende. Salvo una excepción: el ex rector de la Universidad Técnica, Enrique Kirberg, quien recibió llamadas telefónicas amenazándolo de muerte horas antes de que su avión partiera hacia Santiago.

El viaje de Karol Wojtyla, cuyo costo se estima en un millón de dólares, a financiarse directamente por los católicos e indirectamente por todo el país, está adquiriendo un nuevo giro, más acorde con el cúmulo de presiones que—desde Estados Unidos en primer lugar—se ejercen actualmente sobre Pinochet. Entre ellas sobresalen las amenazas de nuevos pedidos de extradición a generales del ejército en torno al "caso Letelier". ♦♦

(En Santiago) IRENE GEIS



Chile



## Entrevista exclusiva con un preso político chileno

# "SI MI PADRE VIVIERA, ESTARIA ORGULLOSO DE MI"

**E**l 25 de febrero pasado, Vasili Carrillo y otros doce detenidos en la cárcel pública de Santiago de Chile acusados de haber participado en el atentado contra el presidente Augusto Pinochet, iniciaron una huelga de hambre "hasta las últimas consecuencias", a la que se sumaron posteriormente más de cuatrocientos presos políticos recluidos por sus actividades contra el régimen.

Paralelamente los abogados de los huelguistas denunciaron ante la Corte de Apelaciones una serie de apremios ilegales contra sus defendidos. El dedo acusador apunta hacia el fiscal militar, que ha hecho caso omiso de los reglamentos que rigen las normas carcelarias chilenas.

Carrillo, hijo de un conocido dirigente sindical de los mineros del carbón que fue fusilado por la dictadura militar en octubre de 1973, contestó así a un cuestionario que le fuera remitido a la cárcel.

**—A usted se le acusa de ser proveedor de las armas utilizadas en el atentado contra el general Pinochet. ¿Cuál es su respuesta a esta imputación?**

—Desde que fui detenido, el fiscal militar Torres Silva ha sido el principal personaje de una farsa, pues ha dado a conocer una serie de mentiras. Es cierto que soy combatiente del Frente, sin embargo eso no quiere decir que haya sido proveedor de las armas utilizadas en el atentado. Eso consta tanto en las declaraciones extrajudiciales que me sacaron bajo tortura como en aquellas que hice ante la Fiscalía Militar. Se ha montado todo un show en torno al atentado en el que el gobierno, para revertir su aislamiento nacional e internacional, se jacta de tener detenidos a aproximadamente veinticinco personas que participaron en el atentado. Eso es falso, pues sólo tienen a cinco de los llamados *fusileros*. Lo demás es un montaje.

**—¿Fue torturado? ¿De qué manera?**

—Fui torturado desde el mismo día en que me detuvieron. Me vendaron y encapucharon. Me trasladaron en un auto particular a un lugar desconocido que después supe que era el cuartel general de investigaciones. Durante el trayecto me golpearon la cabeza con una pistola o revólver y me amenazaron de muerte. En el cuartel de investigaciones me desnudaron, amarraron pies y manos y me colgaron. Mientras tanto me golpeaban todo el cuerpo con pistolas, puños y patadas. Ya colgado, me mojaron todo el cuerpo y colocaron terminales de corriente en las muñecas, sien, tetillas, órganos genitales, ano y rodillas y me aplicaron golpes de corriente cada vez con mayor voltaje. Me mojaban permanentemente y me interrogaban. Luego estuve cuatro días con los ojos ven-

dados. Estaba sentado día y noche porque no podía caminar. En estas condiciones fui golpeado y amenazado de muerte. Producto de todo esto todavía tengo insensibles partes de mis manos y dolores permanentes en la cabeza y piernas.

**—¿Cuáles han sido sus condiciones de vida dentro de la cárcel?**

—Llegué a la cárcel pública el 14 de noviembre por orden del fiscal Torres Silva. Debido a que aún no podía caminar, me ingresaron a la enfermería en calidad de incomunicado. Allí permanecí unos quince días sin poder caminar. Durante ese período el fiscal militar negó mi situación: no permitió que me visitaran funcionarios de la Cruz Roja y del Instituto Médico Legal. Luego me llevaron a una celda donde cumplí 32 días de incomunicado. Después fui aislado sin derecho a tomar aire fresco. Hasta el día de hoy permanezco en estas condiciones. Además tengo derecho a sólo tres horas de visita por semana, cuando son seis las establecidas por los reglamentos. Sólo me pueden visitar cinco personas, todos ellos familiares directos que están apuntados en una lista. No se permiten visitas de abogados que no sean los míos. Permanezco todo el día absolutamente solo, encerrado en una galería. En la Fiscalía Militar dicen que es cosa de la Gendarmería, y acá dicen que esto se de-

be a órdenes del fiscal militar.

**—¿Por qué se sumó a la huelga de hambre?**

—Lo que dije antes es más que suficiente para explicarlo. Después de haber intentado otros métodos, los regulares, ante la Fiscalía Militar y la Gendarmería, y de haber obtenido sólo respuestas arbitrarias de Torres Silva, no nos ha quedado otra alternativa que poner al descubierto estas irregularidades. Pero lo principal es exponer nuestra desconfianza y rechazo total a ser juzgados por tribunales militares: hemos decidido no dar respuesta a los interrogatorios mientras no nos juzgue un tribunal imparcial que se atenga a las normas del derecho internacional.

**—¿Qué espera de esta huelga?**

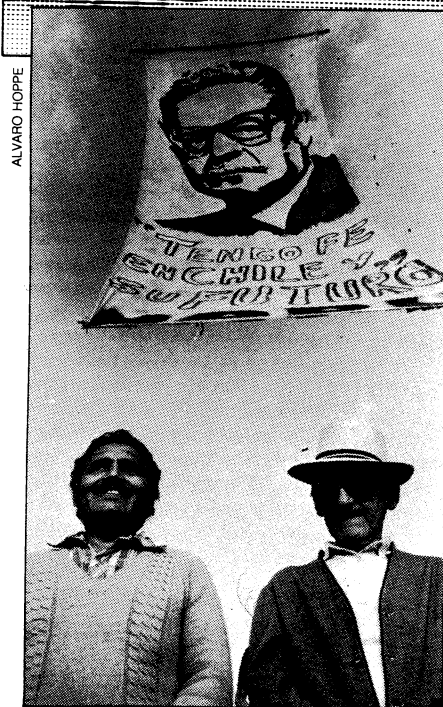
—Primero que nada, llamar la atención sobre las arbitrariedades de Torres Silva, su incapacidad y falta de calidad moral para juzgarnos. Tenemos, además, algunas reivindicaciones: fin a los aislamientos e incomunicaciones arbitrarias que decreta el fiscal militar; fin a las restricciones de visitas, tanto en horas como en personas; que nos juzgue un tribunal imparcial que respete las normas internacionales de derecho; y reunificación de los presos políticos. En este recinto hay doce compañeros en una galería, tres en otra y yo, que me encuentro en la 16-A.

**—¿Cómo vivió usted el golpe de Estado en 1973?**

—Yo tenía dieciséis años y me tocó vivir en carne propia el fusilamiento de mi padre, me tocó vivir el encarcelamiento de mi hermano mayor; luego nunca supe dónde dejaron el cadáver de mi padre. Lo que fue peor, lo más inhumano, tuve que explicarle a mis hermanos que tenían entre dos y ocho años el cómo y el porqué del asesinato de mi padre. Luego mi familia sufrió todo tipo de persecuciones: a mi madre no le permitieron trabajar para alimentar a sus hijos y no la dejaron vivir más en Lota. La amenazaron con arrebatarle a sus hijos y yo mismo sufrí persecuciones. Hubo mucha solidaridad del pueblo de las minas de carbón, pero a pesar de ello me vi obligado a salir del país. Luego salió mi madre y mis hermanos y dos años después, mi hermano mayor. El día en que murió mi padre, hice un juramento: no descansar nunca en la lucha por terminar con todas las injusticias que he vivido y que vive nuestro pueblo. Estoy seguro de que si mi padre estuviera vivo estaría orgulloso del camino que he tomado pues el dedicó su vida a la mina, a la lucha sindical y fue, durante quince años, dirigente comunal en Lota.

ALFREDO HELLMAN

© La Jornada y EL PERIODISTA



ALVARO HOPPE

ALVARO HOPPE

## POLITICA / INTERNACIONAL

**D**espués del caso de Mordechai Vanunu, el técnico nuclear preso por haber revelado al **Sunday Times** la distribución de las centrales atómicas en territorio israelí, otro explosivo suceso involucra al gobierno de Tel Aviv. Esta vez se trata de Jonathan Pollard, un militar que trabajaba en la red de espionaje contra Estados Unidos estrechamente vinculado con el servicio secreto israelí Mossad.

Pollard, de 32 años, miembro de la Marina norteamericana, fue condenado a prisión perpetua el miércoles 4 de marzo por haber entregado por lo menos mil documentos secretos a Israel en el período que va del verano de 1984 al otoño de 1985.

El militar fue interrogado por el FBI, y los agentes requisaron la casa de su esposa, Anne Henderson, condenada ahora a cinco años de reclusión, pero para entonces Pollard ya se había liberado de todos sus documentos y su mujer requirió ayuda al coronel Aviem Sella, oficial del contraespionaje israelí que se encontraba en Washington, quien según la opinión general fue el primer contacto de Pollard y el que lo convenció de que iniciara su actividad.

Sella, que ya regresó a su patria gracias a la intervención oficial del gobierno israelí, hizo más de un favor a Estados Unidos; a fines de la década de los 60 fue el primer piloto occidental que fotografió el misil antiaéreo soviético SA 6 y en julio de 1970, durante un conflicto aéreo sobre el canal de Suez, logró abatir cinco Mig 21 soviéticos.

La sentencia es sólo el epílogo. Antes de que se dictara, Pollard intentó llegar a un acuerdo con el fiscal ofreciendo abundante información a cambio del compromiso de no ser condenado a prisión. Durante el debate el secretario de Defensa de Estados Unidos, Caspar Weinberger, presentó un memorandum que influyó de modo decisivo. En este documento se sostenía que el perjuicio inferido a la política de seguridad de Estados Unidos era enorme.

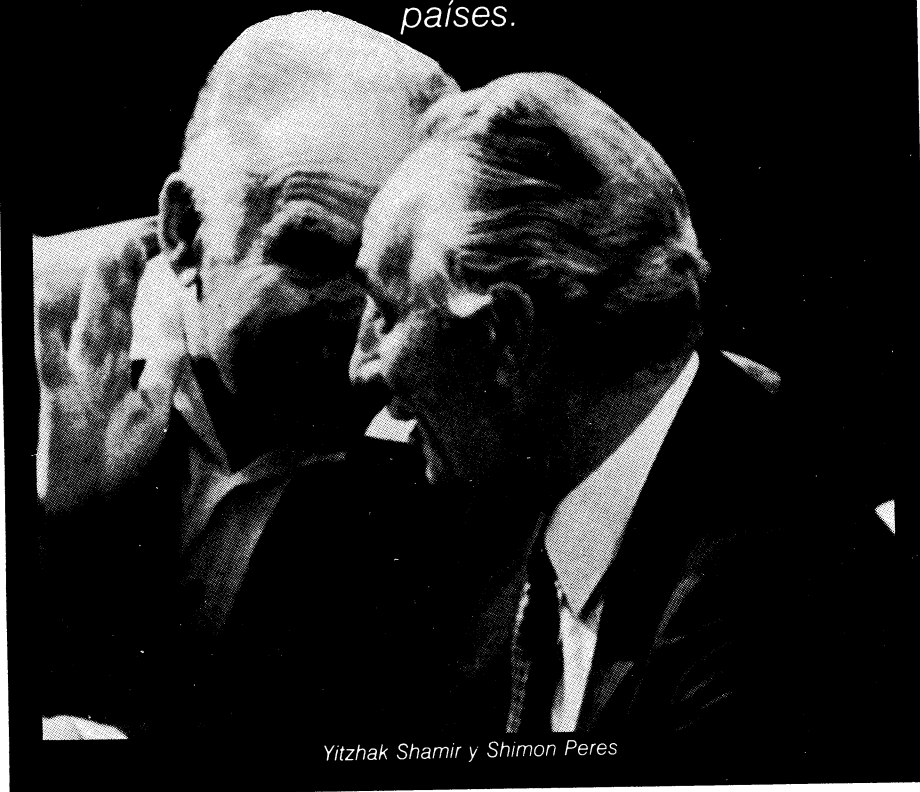
Muchos otros altos funcionarios del gobierno norteamericano sostuvieron que la gravedad del caso no consiste sólo en el daño causado a la seguridad de Estados Unidos. Les preocupa también la crisis en las relaciones con Israel y el hecho de que el caso Pollard los obligará a complicados y costosos intercambios de información con la red de servicios secretos de algunos estados árabes para reparar los daños.

Resulta indudable que toda la operación Pollard se desarrolló con un estilo de

## Estados Unidos - Israel

## OTRA DE ESPIAS

*El caso Pollard, oscura trama con extraños personajes, involucra al gobierno israelí en actividades ilegales en territorio norteamericano y pone en cuestión la integridad de las relaciones entre los dos países.*



Yitzhak Shamir y Shimon Peres

principiantes. Cuando el confeso espía volvía a su casa se comunicaba telefónicamente con la embajada israelí y solía afirmar que si sus enemigos lo individualizaban se refugiaría en el edificio de la embajada. Además, tomaba muy pocas precauciones. El verdadero problema reside en que, tras las bambalinas, operaba un veterano del espionaje: Rafi Eytan, personaje ubicado en la extrema derecha del espectro político, y considerado una de las eminencias grises de Yitzhak Shamir.

Eytan había instalado en Washington una "oficina con funciones científicas" que

comenzó a trabajar paralelamente con el Mossad. De este modo tenía contactos aparentemente extraoficiales con los servicios secretos.

Pollard negó en parte tal versión de los hechos, pero su negativa no elimina la sospecha de que el caso tuviera también el objetivo no secundario de iniciar un proceso de desestabilización dentro de Israel. Un "poder paralelo" serviría para eludir los controles de los servicios secretos, que desde una perspectiva extremista podían resultar moderados, demasiado profesionales, o cercanos a las "palomas".

La intención del gobierno israelí de quedar completamente excluido del caso no es fácil de concretar. No puede eludir la pregunta sobre cuáles son las funciones y el papel de la red informativa de los servicios secretos del país. Las excusas y las solicitudes de perdón que Israel ha presentado a Estados Unidos confirman la relación de sometimiento que vincula a Tel Aviv con Washington. Una sociedad dependiente hasta ese punto corre el riesgo de perder el derecho al espionaje, y ahora tiene que reparar lo sucedido.

Curiosamente, cuando la oficina de Eytan fue liquidada, su amigo Sharon le propuso un importante puesto como director de una empresa pública. El coronel Sella había vuelto, mientras tanto, a ocuparse, como antes, de las fuerzas aéreas militares. Una ceremonia oficial sirvió para designarlo comandante de una de las bases más importantes del país. Todo esto sucedió sólo pocos días antes de que concluyera el proceso que se celebró en Washington, cosa que algunos sectores norteamericanos interpretaron como una provocación por parte de Israel.

También resulta extraño que nadie se pregunte de dónde provenía el cúmulo de informaciones en poder de Pollard. El primer ministro Shamir, con la sagacidad política que lo distingue, declaró que "no hay nada que entender ni investigar", porque el caso compete a un extranjero. Sin embargo, en el comité de seguridad del Parlamento, hay quienes ya reclaman que el episodio no se cierre tan rápidamente. El caso Pollard no es solamente un episodio de espionaje atrayente, es una señal reveladora de las complicaciones existentes en las relaciones entre Estados Unidos e Israel.

Interrogado sobre qué enseñanzas corresponde extraer de este episodio, Shimon Peres contestó que no hay que volver a cometer el error de espiar a Estados Unidos.

El portavoz del Departamento de Estado norteamericano, Phyllis Oakley, subrayó que las buenas relaciones entre los dos Estados no pueden poner en discusión el principio de que "todo individuo implicado en actividades de espionaje contra Estados Unidos tiene que dar cuenta de sus acciones". Lo cual equivale a decir que a pesar del entredicho las relaciones entre Washington y Tel Aviv siguen siendo sólidas. ♦♦

(En Jerusalem)

ZVI SHULDINER

© Il Manifesto - EL PERIODISTA

## Costa Rica

## LAS ARMAS Y LOS DOLARES

**E**l influyente diario **The Observer** de Londres divulgó el pasado 7 de marzo las declaraciones del oficial norteamericano John Collins, tripulante del barco carguero *Silver Sea*, quien aseguró que en 1986 había viajado seis veces

desde Gran Bretaña a Costa Rica transportando armas, jeeps, botes de caucho y equipo de comunicaciones. Collins añadió que la nave llevó equipos bélicos por valor de 27 millones de dólares para los contras nicaragüenses, entre ellos tres jeeps camuflados, setenta juegos de uniformes militares, boinas rojas y armas blancas útiles en la selva.

Como, según cifras oficiales del Pentágono y el Departamento de Estado, la ayuda militar a Costa Rica en 1986 no pasaba de unos pocos millones de dólares (con los que, por lo demás, deben pagarse los pertrechos y sueldos de los boinas verdes y los "ingenieros militares" que adiestran a los guardias civiles que aún no se llaman "ejército"), el monto de 27 millones de dólares en armas no deja de ser llamativo, aun aceptando que no estaban destinados sino a las bandas mercenarias que operan en Costa Rica, a pesar de las insistentes proclamaciones de neutralidad del presidente Oscar Arias Sánchez, a quien los trajines del contragate también involucran y no de manera beatífica.

Se sabe ahora que, poco después de asumir la presidencia, el 8 de mayo de 1986, Arias notificó al embajador nortea-

americano Lewis Tambs que se había enterado de la existencia del aeródromo clandestino de Potrero Grande, casi en la frontera con Nicaragua, y que no estaba dispuesto a que esa instalación continuara sirviendo en beneficio de las actividades de aprovisionamiento a los contras. Aparentemente, Tambs le dio seguridades de que cesaría tal utilización, lo que no ocurrió, porque hacia fines de agosto y comienzos de septiembre salió a la luz que el gobierno había resuelto la clausura de esa base y su ocupación por las fuerzas de seguridad costarricenses.

¿Qué ocurrió entre el 10 de mayo y septiembre? ¿Por qué tardó tantos meses el gobierno de Arias en proceder militarmente en Potrero Grande? ¿Por qué fue necesario que se revelara que la empresa constructora del aeródromo, Udall Corporation, era una filial de la CIA, inscrita en Panamá y con cuentas secretas en la Suiza europea, para que en la "Suiza de América" su presidente afirmara que "se siente herido" de sólo pensar "que el embajador Tambs hubiera violado una promesa hecha a Costa Rica?"

En declaraciones al **New York Times**, un funcionario no identificado del gobierno de Costa Rica expresó: "primero nos

dijeron que necesitaban el aeródromo para atender a los heridos de la contra. Después alegaron que lo necesitaban para llevar ayuda humanitaria a las hambrientas guerrillas. Y finalmente afirmaron que si no permitíamos el uso del aeródromo, los contras serían vencidos y Costa Rica se vería inundada de refugiados nicaragüenses. Dijimos que no en todos los casos". La crónica omite la versión oficial que dio el anterior presidente Luis Alberto Monge a **The Tico Times**: que funcionarios del Pentágono le advirtieron de la inminencia de un ataque de Nicaragua a Costa Rica y para repeler el mismo les era necesario contar con esa base en la frontera.

Entra la multitud de pretextos y justificaciones, lo que queda en claro es que, a pesar de la notificación de Arias a Tambs, al menos hasta junio de 1986 —según el informe Tower— Potrero Grande seguía siendo utilizado para aprovisionar a los contras. Y ese aeródromo está en territorio de la "Suiza de América". ♦♦

GREGORIO SELSER

© Prensa Latina y EL PERIODISTA

## NUESTRO TIEMPO

inaugura su

**CENTRO DE PSICOLOGIA SOCIAL**para la formación de  
COORDINADORES GRUPALES

ESCUELA PARA ADULTOS

**CERTIFICADOS DEL CURSO REALIZADO**Escuela Coordinada por Psicólogos Sociales  
egresados de la Escuela de Psicología Social  
Enrique Pichon Riviere**INFORMES**

Tel.: 38-6390/38-6388/612-5755

Horario de 16 a 20.00 hs.

**INSCRIPCION**

Horario de 19 a 22.00 hs.

**INICIACION DE LAS CLASES**

Martes 7 de Abril

ciclo  
1987  
Duración:  
3 años

hnt

Rivadavia 4127 - CAPITAL FEDERAL

Tel.: 983-5203



# PRECIOS

## ESTAN CONGELADOS. RESPETELOS Y HAGALOS RESPETAR.

Las medidas económicas puestas en vigor recientemente incluyen un congelamiento general de precios y tarifas.

Estos precios deberán ser respetados por todos.

Los industriales, productores y comerciantes ajustándose a ellos, para evitar medidas punitivas.

Pero el mejor inspector es el propio consumidor que, con su accionar firme y solidario, colabora con la transparencia del mercado y la defensa del salario, principal motivo del congelamiento.

Del esfuerzo y el respeto colectivo depende el éxito del operativo.

Muéstrese solidario.

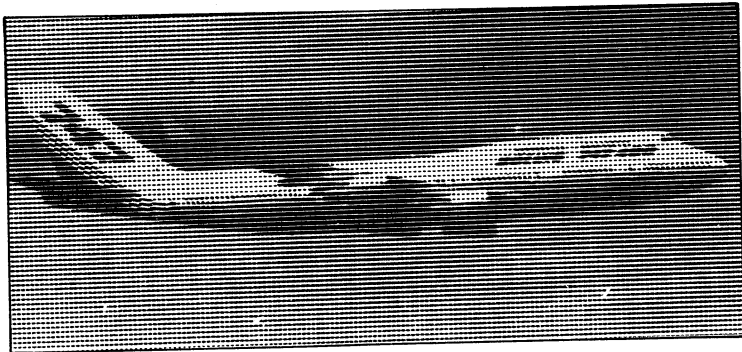
La lista completa de precios máximos está a disposición de todos.

Respetarlos y hacerlos respetar es afianzar el camino hacia la estabilidad y el crecimiento.

---

### DEFENDER LA ESTABILIDAD: UNA OBLIGACION DE TODOS.

Mensaje de la Dirección General de Difusión



## Sedantes para un largo viaje

¿Los pilotos de los aviones civiles se drogarán para mejorar el servicio? De eso se habla en el Reino Unido, y podría tratarse de una repercusión de la guerra de las Malvinas. Para esa lejana expedición, los pilotos de los bombarderos de Su Majestad se atiborraron de Normison, un tranquilizante parecido al Valium. Al parecer, era indispensable para aguantar vuelos tan largos. Pronto entrarán en servicio aviones civiles con un radio de acción muy amplio, como el Boeing 747-400, que requerirían pilotos de recambio. La Civil Aviation Authority británica calcula que sería más económico mantener a los mismos pilotos durante todo el viaje. De allí su interés por el Normison.

LE NOUVEL OBSERVATEUR

## Es imposible confinar el átomo

"No, las famosas cúpulas de cemento que rodean los corazones de nuestras centrales no nos protegen contra una catástrofe del estilo Chernobyl." Esta es en síntesis la tesis que desarrolla Louis Puisseux en su libro *El crepúsculo de los átomos*, que se publicó con prefacio de Daniel Cohn-Bendit. "Cualquier envoltura de cemento occidental hubiera volado en pedazos en Chernobyl, porque la energía de esa explosión, del orden de 320.000 megavatios por segundo, era cincuenta veces mayor de lo que esas envolturas pueden contener", afirma Puisseux. Incluso la catástrofe podría haberse visto agravada, porque los restos de cemento hubieran actuado como otras tantas bombas y hecho estragos en los reactores cercanos.

LE NOUVEL OBSERVATEUR

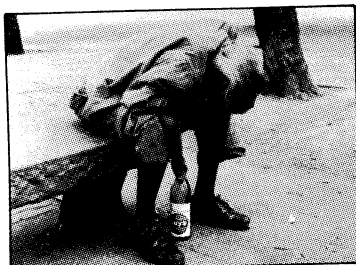


## El hambre y las ganas de tomar

En un hospital narcológico de Moscú se ha puesto en práctica un tratamiento antialcohólico mediante el hambre. Centenares de pacientes se han curado, y no han reincidido.

La sensación de hambre sólo se sufre al comienzo del tratamiento, hasta que el organismo se acostumbra al nuevo régimen energético. Los pacientes incluso tienen la sensación de que sus energías han aumentado, y mantienen su capacidad de trabajo, así que se ha elaborado un complejo especial de activos ejercicios físicos. Los médicos consideran la posibilidad de realizar a modo de experimento tratamientos con pacientes sin que éstos abandonen sus tareas habituales.

MERIDIANO DE MOSCÚ

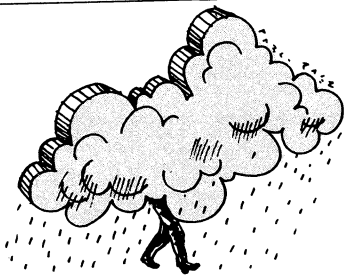


LE NOUVEL OBSERVATEUR

## La guerra de los diarios

Un terreno aparentemente saturado como el de los periódicos se presta en Londres a una prueba de competitividad que rompe casi ocho años de ostracismo, durante los cuales los lectores de periódicos, sobre todo de los vespertinos, parecían haber disminuido drásticamente. Robert Maxwell, ex diputado laborista, multimillonario, propietario del *Daily Mirror*, lanzó el último 24 de febrero el *London Daily News*: "Quiero servir mejor al público londinense, pero sobre todo quiero hacer dinero", dijo en la ocasión. *London Daily News* es un diario de nuevo cuño que se imprime las veinticuatro horas: cinco ediciones con intervalos de tres horas, desde la mañana hasta la noche. Con su amplio informativo, varias "exclusivas", comentarios, reportajes, entrevistas, desafía el monopolio del *Standard*, único vespertino superviviente desde 1980. La novedad más llamativa del *London Daily News* anuncia desde su campaña promocional es que regala casas a sus lectores: mientras los demás diarios compiten entre sí con diversos premios monetarios, Maxwell irrumpe con el servicio más preciado por los lectores más jóvenes, solos o recién casados, que es la solución del problema del alojamiento. Para tener posibilidades el lector tiene que convertirse en comprador asiduo del diario, recogiendo las tarjetas que aquél distribuye en orden progresivo del 1 al 25.

L'UNITA



## Lluvia artificial

El profesor Avaraham Gagin, de la Universidad de Jerusalem, acaba de poner en marcha un método de expansión de las nubes de lluvia que permite duplicar la cantidad de precipitaciones. Cuando el radar meteorológico del aeropuerto Ben Gurion detecta nubes de lluvia procedentes del Mediterráneo lo alcanza un avión y en el momento preciso inyecta yoduro de plata o nieve carbónica.

Esto implica la condensación de mayor cantidad de vapor de agua procedente del aire circundante, y la nube se agranda. Puede caer hasta un millón de metros cúbicos de agua.

LE NOUVEL OBSERVATEUR

## LA LUCHA CONTRA LA DROGA EN AMSTERDAM

# LA TECNICA DEL POLDER

Los holandeses luchan contra la heroína como lucharon contra el mar: la contienen hasta hacerla retroceder. En 1983, sobre los 700.000 habitantes de Amsterdam, 8.000 eran heroinómanos, y en 1984 hubo 73 muertos por sobredosis. La heroína llega a los Países Bajos por Rotterdam, donde entran 30.000 barcos por año, y por Schipol, el cuarto aeropuerto de Europa. Amsterdam, la antigua metrópoli imperial, siempre fue una puerta abierta al Lejano Oriente. Aunque la droga llega a ella también en los bolsos de todos los adictos de la tierra.

La municipalidad de Amsterdam ha intentado con ellos diferentes caminos. En 1984 el intendente socialista Ed Van Thyn anunció una distribución gratuita de heroína a los toxicómanos necesitados, para eliminar la delincuencia vinculada con la droga, pero el programa se suspendió debido al escándalo que armaron los democristianos y el resto de Europa. En 1985 se multiplicaron las redadas policiales en los parques y los adictos fueron empujados hacia una reserva desolada detrás de la estación central. Pero no tardaron en colonizar otros barrios, por ejemplo el mercado Albert Cuyp, donde se consigue heroína pakistaní por 200 florines el gramo. Como Holanda siempre negocia con sus marginales, con sus pobres, con sus excluidos, en 1987 se vuelve a la flexibilidad. Uno de los responsables de la municipalidad, Gilbert Van Stijgeren, explica: "Hemos hecho todo lo posible para detener el tráfico de heroína: duplicamos los efectos de la policía de estupefacientes y Schipol es el aeropuerto mejor vigilado del mundo. Pero no basta con la represión. No hay que detener a los drogadictos por simple consumo, sino dejarles una puerta abierta al tratamiento y la reintegración. De lo contrario se clandestinizan, se convierten en un ejército de sombras".

El primer principio del método terapéutico holandés es atraer al adicto. Hay autobuses que en nada se diferencian de los comunes que se detienen en lugares conocidos para los consumidores de droga. El enfermo sube furtivamente, le toman su nombre y dirección y le entregan un frasco de metadona, un sustituto de la heroína que alivia el sufrimiento provocado por la abstinencia. Tiene que consumirlo en el momento, para evitar la tentación de revenderlo y comprar heroína auténtica. Si vuelve durante tres semanas, es enviado a uno de los cuatro centros de rehabilitación de Amsterdam.

El segundo principio es no dejarse desalentar, porque ningún adicto deja de serlo de la noche a la mañana, y hay que empezar por "desintoxicarlo" de su traficante, la única autoridad que reconoce.

El tercer principio, el que más choca en el extranjero, es no excluir ni condenar a nadie. Se intenta una experiencia con cuarenta adictos "irreductibles", que resistieron a todo tipo de curas: les entregan quince miligramos de morfina y dos jeringas inyectables por día. "Treinta de ellos llevan una vida normal, algunos hasta encontraron trabajo", precisa una asistente social.

LE NOUVEL OBSERVATEUR





# ¿De qué tenés el mate lleno?



**Una yerba diferente**

**Comercializa SICAM S.A.**

# EL PERIODISTA

DE BUENOS AIRES

Año 3 - Nº 133  
27 de marzo al 2 de abril, 1987

**Director**  
CARLOS GABETTA

**Jefe de Redacción**  
CARLOS ALFIERI

**Secretario de Redacción**  
OSCAR R. GONZALEZ

**Jefes de Sección**  
CARLOS ABALO (ECONOMÍA), HORACIO DEL PRADO (TRANSFORMACIONES), LUIS SICILIA (POLÍTICA NACIONAL)

**Redacción**  
Redactores especiales: JULIAN LEMOINE, MARCELO FIGUERAS (Agenda), DOLORES VALLE (Política internacional) y HORACIO VERBITSKY. Redactores: GABRIEL GRINBERG, GERMAN H. RODRIGUEZ, MARIA SEANE, ANTONIO ZUCCO

**Jefe de Arte**  
SERGIO PEREZ FERNANDEZ

**Coordinación General**  
HUGO MATTIVI

**Diagramación**  
FABIAN DI MATTEO, SUSANA ROCHOZ, ALEJANDRA ROUX

**Columnistas**

OSVALDO BAYER, MARIO BENEDETTI, NORA CATELLI, ROBERTO COSSA, ANTONIO DAL MASETO, EDUARDO GALEANO, ROGELIO GARCIA LUPO, TOMAS ELOY MARTINEZ, RODOLFO MATTAROLLO, FEDERICO MITTELBACH, PABLO PIAZZINI, FRANCIS PISANI, GREGORIO SELSER, DAVID VINAS

**Colaboradores (en este número)**

LUIS BILBAO, GABRIELA BORGNA, ADRIANA BRUNO, DIANA CARDOZO, ALBERTO CATENA, OSVALDO GALLONE, NORA LIA JABIF, ANGEL JOZAMI, FRANCISCO N. JUAREZ, RUBEN LEVENBERG, FERNANDO REYES MATTIA, CLAUDIO DANIEL MINGHETTI, FEDERICO MONJEAU, LILA PASTORIZA, ADRIANA PUIGROS, ALEJANDRA RODRIGUEZ, CLAUDIA SELSER, MARCELO ZLOTOWIAZDA

**Colaboradores (Exterior)**

ANDRES ALSINA (MONTEVIDEO), ANA BASUALDO (BARCELONA), JUAN LUIS BUCHET (PARIS), NEWTON CARLOS (RIO DE JANEIRO), JORGE G. CASTANEDA (WASHINGTON), AUGUSTO RODRIGUEZ JAUREGUI, MAURIZIO MATTEUZZI (ROMA), MARUJA BARRIG (LIMA), IRENE GEIS (SANTIAGO DE CHILE), LUIS MAS (MADRID)

**Archivo**

ANDREA M. GARCIA

**Servicios Exteriores**

MARTA VASSALLO (coordinación), CARLOS CATROPPI, AURORA CHIARAMONTE, GRACIELA HOMS, LILIA JORGE, ALICIA MORON, ADA SOLARI (traducciones)

**Corrección**

AURORA CHIARAMONTE, GRISELA IGLESIAS, ADA SOLARI, YAMIL ACERBO

**Secretaría**

PATRICIA SUAREZ

**Servicios Informativos**

AFRIQUEASIE, LE NOUVEL OBSERVATEUR y LE MONDE DIPLOMATIQUE (Paris), LA REPUBLICA, L'UNITA, RINASCITA, IL MANIFESTO y PANORAMA (Roma), ANALISIS y APSI (Santiago de Chile), UNOMASUNO, LA JORNADA Y FIN DE SIGLO (México), DYN y PRENSA LATINA

**Servicios Fotográficos**

EDUARDO GROSSMAN, TITO LA PENNA, ASSOCIATED PRESS

**Dibujantes**

CIUPIAK, LANGER, NINE, PABLO PAEZ, DANIEL PAZ

**Editado por**

EDICIONES DE LA URRACA S.A.

**Editado por**

EDICIONES DE LA URRACA S.A.

**Director Editorial**

ANDRES CASCIOLI

**Director Gerente**

EDUARDO A. MIRANDA

**Asistente de la Dirección Editorial**

NORA BONIS

**Circulación y Ventas**

JORGE BAGNERA

**Coordinación Gráfica**

JUAN ZAHLUT

**Publicidad**

CAROLA DE LA FUENTE, OSCAR DEUTSH

**Secretaría de Gerencia**

MERCEDES BARRICARTE

**Secretaría de Publicidad**

CRISTINA BOBBIO

**Intendente**

JOSE MARTINEZ

**Recepción**

LAURA CRUCCIANELLI - LINDA KLEIN - AIDA TUERO

**Fotocomposición y Laboratorio**

PHOTO LETTERING S.A.

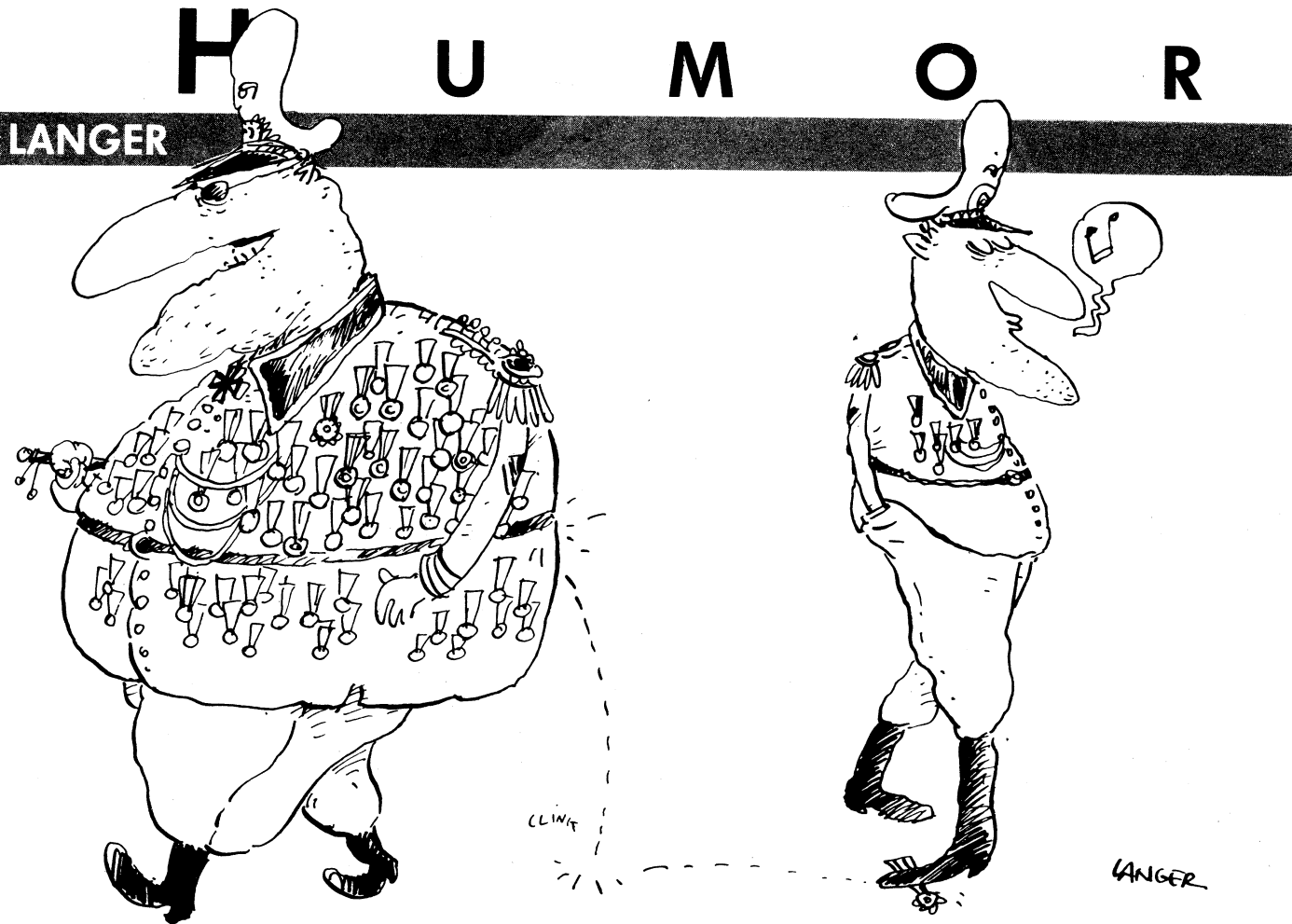
**Impresión**

TALLERES GRAFICOS CONFORTI S.A.

**REPUBLICA ARGENTINA**

Costo de la suscripción por correo vía aérea. Países limítrofes: 12 ediciones u\$s 25 - 24 ediciones u\$s 45 - Otros países: 12 ediciones u\$s 40 - 24 ediciones u\$s 75 - Remitir cheques o giros a nombre de: Ediciones de La Urraca S.A. - Venezuela 842 1º piso (1095), Buenos Aires - Rep. Argentina - Revista Semanal El Periodista de Buenos Aires - Editada por Ediciones de la Urraca S.A. - Domicilio de la publicación: Venezuela 842, primer piso, (1095) Buenos Aires - República Argentina. Registro Nacional del Derecho de Autor: Nº 39.607. Marca Registrada. Prohibida su reproducción total o parcial. Derechos reservados. Distribuidores: Interior, Sadye Sacif, Belgrano 355, Capital Federal. En Capital Federal: Machi y Cia. SRL, Carlos Calvo 2426. Ejemplares atrasados: su precio de venta al público será igual al precio de la última edición circulante.

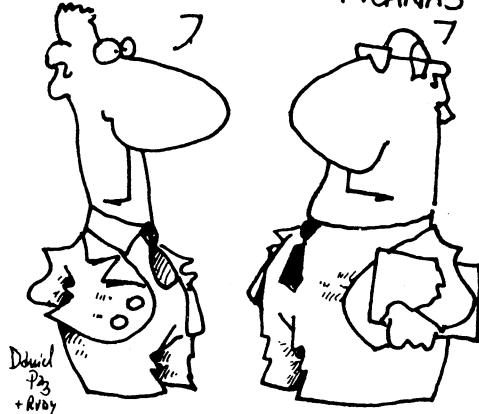
Tarifa Reducida	Concesión Nº 683
Francos Pagos	Concesión Nº 1305
Francos Pagos	Concesión Nº 882



DANIEL PAZ

TENGO ENTENDIDO QUE HAY IMPORTANTES AVANCES EN EL DESMANTELAMIENTO DEL APARATO REPRESIVO

ASI ES... YA HEMOS CONDENADO, PREVIO JUICIO, A VARIAS PICANAS



CREO QUE LA CONDENA PAPAL A LA FECUNDACIÓN ARTIFICIAL HA TRAÍDO CONSECUENCIAS NEFASTAS ¿POR QUÉ? NUESTROS FIELES HAN CAÍDO EN EL LUJURIOSO ABISMO DE LA FECUNDACIÓN NATURAL



ESTOY PERSUADIDO DE QUE NADIE PODRÁ YA DETENER EL CRECIMIENTO DEL PAÍS

CARAMBA... A VECES CREO QUE SUBESTIMA LA CAPACIDAD DEL EQUIPO ECONOMICO





Quienes envíen cartas para ser publicadas en *Hagan Olas* deberán adjuntar a las mismas fotocopias de anverso y reverso del documento de identidad del firmante y un número telefónico a través del cual la redacción de *EL PERIODISTA* pueda tomar contacto con esas personas. La nueva disposición tiende a que quede debidamente acreditada la identidad del emisor de la carta.

## Un laico y el divorcio

Señor Director:

El objetivo de estas reflexiones es hacer oír una voz distinta dentro de nuestra Iglesia Católica sobre el tema del divorcio. Desde la Iglesia se escuchan públicamente las opiniones de obispos y sacerdotes, y es hora que aparezca la visión de los laicos, que no somos ciudadanos de segunda clase. El primer error que cometen los hombres de iglesia que se pronuncian sobre este tema es el de asociarlo al aborto, a la droga a la pornografía (¿qué es?), y a todos los males sociales que se les ocurran.

Creo que dicho iceberg existe sólo en la fantasía de sus mentores, ya que lo máximo que puede significar una ley de divorcio para la cúpula eclesial es una pérdida de poder, lo cual, como Iglesia fiel al evangelio de Jesús, nos vendría muy bien. El tema del divorcio es muy distinto al del aborto. La separación de una pareja que se casó es un hecho frustrante, doloroso, pero no existe allí un atentado contra la vida ni contra la sociedad. No obstante, los católicos militantes creemos firmemente en ese sacramento, y la difícil tarea de crecer en ese amor de pareja día a día se alimenta de creer que no estamos solos para hacer esto posible. El problema surge al pensar si esta indisolubilidad matrimonial tiene razón de ser para quien no cree en ella.

Creo que lo más profundo en torno a esta cuestión es discernir si el vivir con una única persona del sexo opuesto durante toda la vida constituye algo natural en el ser humano, como lo es el nacer, alimentarse o relacionarse. Una respuesta afirmativa a este tema sería aceptar que los pueblos que tienen otras pautas culturales (bigamia, poligamia) son "menos humanos" que nosotros. El no divorcio estaría entonces inspirado en una filosofía de origen cristiano.

Creo firmemente en todo esto, pero lo que no alcanzo a comprender es por qué se lo pretende imponer desde una ley civil para toda la sociedad. No creo que se defienda la familia desde el no divorcio, ni se la ataque con una ley de divorcio.

Hay muchas formas más eficaces para defender a la familia que las que desarrollan algunos de nuestros pastores, dando tres o cuatro charlas a las parejas, unos días antes de casarse. Y me pregunto si, utilizando el poder que da el púlpito no hubiera sido más concreto, hace unos años, defender a la familia "Pérez", que había desaparecido con sus hijos, o ella embarazada. Por último, cabe agregar que los documentos de nuestra Iglesia (Concilio Vaticano) ponen a la conciencia personal como la última instancia de discernimiento que tiene el ser humano, y que aquellos obispos y sacerdotes que declaran que "aquel católico que está a favor de una ley de divorcio no debe llamarse católico" no hacen otra cosa que apelar a un vil intento de manipulación de la conciencia.

Jorge Luis Vallazza  
San Carlos de Bariloche



## Uruguayos contra amnistía

Señor Director:

Como es de público conocimiento en Uruguay se ha pisoteado una vez más la fe del pueblo uruguayo en un futuro de Democracia y Paz, votando una ley que significa la impunidad de todos los res-

ponsables de la represión dictatorial. Ante este hecho, ciudadanos sin intereses partidarios se han organizado para recoger firmas para la realización de un referéndum que derogue esta ley. Del mismo modo, se ha creado en Buenos Aires una Comisión de Apoyo al Referéndum, que se reúne en Paraná 662 - Piso 3. Llamamos a todos los uruguayos a contribuir con su firma, llevando su credencial a Hipólito Yrigoyen 1442, de 19 a 20 horas.

Comisión Pro-Referéndum José Artigas  
Capital Federal



## Sin anticipos

Señor Director:

Un par de semanas atrás me reencontré, pantalla televisiva mediante, con el alegato utopista (pero no imposible) de un José Sacristán que bregaba por una radio distinta, en la película *Solos en la madrugada*. No pude obviar mi primera impresión, en ocasión del estreno de esa película, un par de años atrás, cuando la democracia era cosa fresca y recién parida. En esa época había lugar para sueños radiofónicos, y Radio Belgrano nos convocaba a creer que las utopías son posibles. Sueños de una noche de Belgrano. Sin anestesia provocaban en el oyente la sensación de que la radio había reconquistado su magia originaria, pero aggiornada a las épocas nuevas. Vuelvo al presente, y mi sensación en este "replay" de *Solos en la madrugada* es la de alguien que percibe que muchas posibilidades quedaron

en el camino, y vaya uno a saber quién las truncó. Sin anestesia perdió su espacio, aunque se ganó el honor de generar un movimiento casi sin precedentes en la historia radiofónica argentina: "la Asociación de Oyentes Sin Anestesia". El equipo, sin embargo, no bajó los brazos, y trató de ocupar otros espacios, aunque éstos fueran más reducidos. Y consiguieron un domingo por la mañana para su Anticipos II. No era el programa perfecto, ni mucho menos. Podíamos discrepar con los conceptos que allí se vertían, pero la posibilidad de la discrepancia era inherente a los objetivos de la propuesta.

Ahora supe que la interventora de Radio Belgrano no renovó el contrato a la gente de Anticipos II. Se dice por ahí que Yaciretá compró el espacio. Pero también se dice que Anticipos II era un programa con mucho "rating" (qué palabra odiosa). Se dice también que la decisión es puramente política. Y ante tantos se dicen, uno queda con la sensación de que el único damnificado sigue siendo el oyente, porque está solo en la madrugada, en la noche y en la mañana.

Aníbal Cittarelli  
Ramos Mejía (Provincia de Buenos Aires)



## El lecho de Juan Pablo

Señor Director:

He leído, días pasados, en el diario *Norte* una sabia nota editorial ("*El Pa-*

*pa no necesita ningún lecho de oro*") sobre los presuntos gastos de carácter suntuoso que se realizarían para recibir al Sumo Pontífice, hecho que fue desmentido en los días subsiguientes. De todos modos, con o sin lecho de oro, los cálculos más veraces indican que el monto total del gasto asciende a 30 millones de dólares. Y aquí sólo cabe recordar: 1) nuestra deuda externa; 2) los productores chaqueños, que imploran por un préstamo de medio millón de australes para reflotar nuestro agro; 3) una nena llamada Teresa que pide limosna, desnuda, desde las 6 de la mañana hasta la última hora del día; 4) una cuadra más adelante amanecen casi todas las mañanas cuatro niños, cuatro hijos de Dios, cuatro lázaros, cuatro ángeles y cuatro demonios cuando se despiertan, porque roban todo lo que tienen a mano. Y nadie me diga que es culpa de los padres. Sé que si Juan Pablo II pudiera escucharme tal vez decidiría no venir. Yo le diría: "Juan Pablo II, tú que eres nuestro hermano en la fe, abre grandes tus orejas para poder escuchar el mudo lamento de nuestros niños. Tú no estás aquí para que te impresionemos sobre los caminos aplaudiendo y besando las huellas de tu sotana blanca. Tú estás aquí para decirnos lo que el Evangelio exige de nosotros en este momento particular de nuestra historia. Enorme es mi deseo de verte y grande mi emoción de imaginarte difundiendo tu mensaje en Argentina. Mas, entre el deseo y la felicidad hacia Cristo, que nos dice claramente: *dad de comer al hambriento, vestid al desnudo, curad al enfermo, acompañad al que está solo*, existe un filo celoso y delgado que, mucho me temo, vuelva a clavar en los estómagos dolidos de los miles de Job que habitan nuestro suelo".

Karina Alvarez  
Resistencia (Chaco)

**LOS CLASIFICADOS DE**  
**EL PERIODISTA**  
DE BUENOS AIRES

Para avisos en esta sección dirigirse a

**BOUTIQUE PUBLICITARIA**  
BARRIO NORTE

Av. Santa Fe 1440 - Local 13  
Galería San Nicolás  
TE: 44-8714

Los avisos se reciben hasta diez días antes de cada edición de 9.30 a 19 hs.

Receptorías autorizadas:  
TUCUMAN 536 - Local 340 (subsuelo)  
Av. BELGRANO 1460 4° p "A"  
LAVALLE 2327 - Local 25

### 1 - ABOGACIA

Doble ciudadanía Argentina - Italiana para descendientes de italianos (pase de porte europeo), pensiones y jubilaciones Argentina Italia, sucesiones en el

exterior, obtención de documentación. Traducciones. Legalizaciones. Estudio (Dra. De Luca) Paraná 123 P. 4° Of. 102, 40-3182/45-7593 (Martes-Jueves 15-19) Olivos: Gob. Ugarte 2472 P.1 "B". 795-4766 (Miér. 16-20).

### 4 - ARQUITECTURA

Delarrolle - Alvarez Estrada Arquitectos T.E. 572-9843, 571-8991. De 10 a 17 hs.

### 8 - CURSOS

Tapiz anudado Tapiz a la aguja y macramé - Inf.: Sara Rubin 71-1214

### 10 - ENSEÑANZA

Taller de computación Para chicos de 6 años en adelante. Enseñanza de Logo y Basic. Silvia 632-9830.  
Ofrezco para dictar clases: dar conferencias. Organizar grupos infantiles de observación de la naturaleza y tareas prácticas atinentes. Daniel Quirno 1020 (1406) Cap. Fed. Solicitar información mediante vía postal.

### 15 - MUSICA

Clases de guitarra Audioperceptiva armonía, composición y arreglos. Niños, jóvenes, adultos. 773-1928.  
Clases de canto. Respiración. Vocalización. Impostación. Exc. Técnica 37-8096.  
Taller de música popular Abre la inscripción para los cursos: teoría de la música pop, audioperceptiva 1,2,3; ar-

monía y arreglos 1,2,3,4; improvisación 1 y 2; clases indiv. de saxofón, piano, guitarra, bajo y batería ensambles semanales. Prof. grad. del Berklee College of Música. Por información llamar al 701-3355.

Niños: Iniciación musical y piano. Experiencia 97-5406 552-0151

Libere sus musas. Guitarra clásica, popular. Canto. Charango. Tono Báez 88-4303.

### 17 - PSICOLOGIA

Logos Centro Psicológico Integral inicia sus grupos gestálticos de reflexión y desarrollo de la personalidad. Primera semana de abril. Teodoro García 1947 6° P 774-0192.

### Psicoanálisis

Tratamientos  
Turnos 824-5350

Cursos de psicoanálisis. Introducción a la teoría Freudiana sin requisitos de conocimientos previos 962-1291, 826-9800, 9173/9324. Lunes a Viernes de 8 a 20 horas. Iniciación Marzo.

### 18 - SALUD

Dentaduras suoria ya Unica dirección. Nuevas - Fija - Inmediatas - Implantadas - Rota - Floja - Reformas - Agregado - Acto 1/2 h. Uso acrílico irrompible. Taller propio. Extracciones con hipnosis sin dolor. Cirugía Rayo Láser. Electrobisturí. Rayos X. Luz halógena. Técnica revolucionaria en estética dental

indolora para toda edad. Bulnes 1910 PB Palermo Tel: 84-6049/97-4113. De 9/21 hs.

### 20 - TALLERES

Cerámica - Dibujo- Niños y adultos. Anchorena 1262, Dto "2", 826-0485.

Aprenda a expresarse plásticamente liberando sus emociones dominando el espacio, el color, formas y líneas. Alicia Amondarain, 89-0112, 87-4001.

Escultura Prof. Edgardo Madanes clases p/jóvenes/adultos 70-3954, 784-9242.

Taller de Silvia Berkoff Cerámica, alfarería en torno, esmaltes. A cargo de Silvia Berkoff y Eduardo Nieto. Respetamos el tiempo de cada uno desarrollando la capacidad creativa y la búsqueda de un lenguaje propio. Santa Fe 3233 1° 15, 87-3702

El arte moderno curso teórico y práctico desde los impresionistas a hoy. Inf. San Martín 928 1° A, Centro Mens.: 51-4927.

Plástica - Escultura El taller de la Prof. Malena Trosolino reinicia su actividad orientando desarrollo imagen personal. Entrevistas al 362-6587 13/15 -21/23 hs. Balcarce 1060 Ju y Vi 10/12. 19/21

### 21 - TEATRO

Titeres: Expresión y creatividad. Curso p/jóvenes y adultos a cargo de Mar-

celo Pitluk. Teatro "ESPACIOS" 52-7029.

Teatro del Tao-T-Chuan Curso de iniciación teatral con técnicas de Oriente - Occidente. Inf. 572-5695 14/16 h. Via-monte 1396 19/21 Tomás Pablo Beck.

### 23 - COSAS QUE VENDO

Atari 169.90. Vidal 1687, 553-1754.

Cámara Nikon F3 High-Eye Point, Nueva, con lente Nikor AF 50 mm F 1,4 y Motot MD4 - Sergio Te.: 362-7151.

### 25 - TIEMPO LIBRE

Alquilo equipos de Atari y juegos para que sus chicos y Ud. jueguen en su hogar. Entregas a domicilio 553-1754 Vidal 1687.

### 27 - ALTERNATIVAS

Tai-Chi-Chuan Taoísmo. Olga Derwel T.E. 86-2182/2494.

Taller de juegos de tablero Juegos matemáticos y acertijos lógicos. Grupos de niños, jóvenes y adultos. Pablo 792-4853, Daniel 821-5011.

Te enseño a manejar Tengo paciencia y ganas. Con mi Fiat 600 ¡Animate! Se puede. Miguel Angel. Mensajes 753-2487.

¡Adiós a la soledad! Logre su pareja. Seriedad y eficiencia. Matrimonial alto nivel. 791-7155 Lu/Sab 12/18 hs.

## TRANSFORMACIONES

Balance de  
la temporada  
estival

# EL MASIVO VERANEO DEL AUSTRAL

Casi 5 millones de  
argentinos —juramentados  
a gastar lo mínimo—  
invadieron las riberas

marítimas para reiterar su conocido itinerario entre el bullicio  
y el hacinamiento. La mayoría eran porteños o habitantes

del Gran Buenos Aires, que  
no cambian el imán playero  
por propuestas más sedan-  
tes. Muchos descartaron el  
veraneo en el extranjero por  
razones de austeridad, y  
contribuyeron así a generar  
un récord en el turismo interior.



Plaza Constitución, en Buenos Aires:  
quince trenes diarios hacia Mar del Plata,  
en la segunda quincena de febrero.



Playa Bristol, en Mar del Plata: 3 millones de veraneantes en menos de tres meses.

Este verano no sólo fue pródigo en temperaturas ideales para que los argentinos decidieran abandonar las ciudades y emprendieran el camino del mar, sino que constituyó un récord del movimiento turístico interno. Como en las mejores épocas. Es cierto, en un mundo que asume su vértigo tecnológico y depredante, e intenta contrarrestarlo con actitudes ecológicas y consumo de ocio de alternativas bucólicas y apacibles, las costumbres veraniegas de los argentinos permanecen diferenciadas por su perfil multitudinario, alienado y carente de alternativas.

No resulta aventurado sospechar que aquel récord supera a cualquier otro, si se tienen en cuenta una serie de valores que van más allá de las cifras más confiables —como las que datan el ingreso de veraneantes a Mar del Plata por las diversas rutas, ferrocarril y aeropuerto— y se desprenden de los aluviones humanos que se descargaron también sobre el resto de la Costa Atlántica, un litoral marítimo de arenas casi ininterrumpidas desde la desembocadura del río Samborombón hasta la Bahía Blanca.

Por Mar del Plata pasaron más de 3 millones de veraneantes, una ola creciente que aún en la primera quincena de febrero había rentado el 86% de las casas y departamentos disponibles y ocupó el 97% en la segunda quincena. El fenómeno —casi tan grande como la ola que a fines de la primera semana de marzo casi arrastra al Torreón hacia el mar y decidió el fin de la temporada con el destrozo de carpas e instalaciones y el arribo de bajas temperaturas— bloqueó los espacios disponibles de los doce trenes diagramados y tres adicionales que corrieron diariamente hacia fines de febrero y principios de marzo, transformó el aeropuerto en un bullicio permanente, la terminal de ómnibus en camping improvisado y la ruta 2 en una especie de tortura despaciosa.

En sólo cuatro semanas de plena temporada la caja de empleados del Casino recibió 3.503.565 australes, al tiempo que los hoteles, pensiones y hospedajes no consiguieron atender todos los requerimientos de pernocte.

La masa de ciudadanos que clamaban por un pedazo de playa consiguieron que

las más apacibles —hacia Chapadmalal— dejaran de serlo, mientras las 12.500 plazas hoteleras anidadas en la proximidad de la ruta 11, en el denominado Municipio de la Costa, parecieran una insignificancia frente a los casi 2.000.000 de adoradores del sol que lo invadieron todo.

En esta última zona, donde la característica es el paso más modesto y también más pasajero frente a las olas, las jornadas básicas sumaron más de 200.000 bañistas diarios a lo largo del litoral que va de San Clemente del Tuyú hasta más al sur de Mar de Ajó. Una cifra que se incrementó sin posibilidades de mensura hacia los fines de semana, en que hasta las camionetas, suficientemente acolchadas, suplieron la falencia hotelera.

## BAÑISTAS ANTICIPADOS

Como consecuencia de un verano excepcional, más que como respuesta a lo que sugirió EL PERIODISTA Nº 120 —Un verano que mira al Sur—, los balnearios próximos a la futura Capital Federal no pudieron atender la demanda que los veraneantes anticipados hicieron de las arenas rionegrinas. Más que El Condor, cercano a la desembocadura del río Negro, las playas de Las Grutas, aledañas a San Antonio Oeste, recibieron entre fines de año y principios de febrero a unos 100.000 turistas, lo que de ninguna manera puede soportarlo la exigua capacidad hotelera del lugar ni el tipo de comodidades, y movió a que las autoridades anunciaran la instalación para el año próximo de la red de gas natural y cloacal, además de la erección de la torre tanque y cisterna para la provisión de agua potable, eterna escasez de ese enclave patagónico.

Los movimientos turísticos internos mostraron menor intensidad en los desplazamientos interprovinciales, a excepción de los que se dirigieron hacia el mar, o a ciertos atractivos turísticos tradicionales, como las serranías cordobesas y norpunitanas, o los insoslayables parajes nada marítimos como Cataratas o Bariloche.

En Misiones se sostuvo el movimiento vecinal con Brasil, que en la inteligencia de funcionar como corredor turístico llevó las cifras locales a 1.800.000 viajeros —totales

de 1986—, mientras que San Carlos de Bariloche registró en enero pasado un ingreso de 54.673 turistas. Una cifra importante si se consideran los 48.386 de enero de 1986, los 50.687 de 1985 o los 49.275 arribados durante el mismo mes del 84.

Península Valdés y Ushuaia —especialmente esta última— produjeron fenómenos parecidos, pero que no deben detenerse en las cifras, como dato que enerve otras perspectivas o consideraciones.

## QUIEN ES QUIEN EN LA ARENA

El verano 87 conformó un hueso duro de roer. ¿Hubo mejor predisposición anímica? ¿Los argentinos tenían más dinero?

La segunda pregunta es la más fácil de contestar: tenían menos. Entorpeces, ¿por qué armaron semejante invasión en malla? La respuesta debe armarse así. En primer lugar, de haber tenido más dinero, una parte importante del contingente veraniego hubiera enfilado de manera más evidente y numerosa —como acostumbró en los últimos años— hacia Uruguay y Brasil. La oferta limítrofe fue cara, y lo que pareció

una campaña bien manejada demostró que el intento podría resultar hasta peligroso: se difundieron ampliamente los asaltos a micros con ese destino, y los accidentes y otros sucesos en las *praías* más doradas.

Un chequeo sin estadísticas a la vista, por otra parte, dejó a las claras que las mayorías optaron por el más restringido de los planes de austeridad que se pueden haber impuesto.

Fracasaron rotundamente los comederos de cuatro y cinco tenedores y hasta los concesionarios de restaurantes y snack-bars que bordean las ramblas debieron bajar los precios. Las ofertas más prescindentes fueron como un susurro galáctico, perdido en los tiempos y sin respuesta posible. Los planteles familiares decidieron dietas básicas, y los comerciantes golondrinas tuvieron la misma suerte de quienes arriban a los tumultuosos balnearios para ejercer sus oficios clandestinos: también estuvieron de malas pungas y merecidas. Si alguien arriesgó un peso fuera de dieta, fue en el Casino, donde el promedio de permanencia no superó los veinte minutos por persona.

Otros datos sirven para ensayar una estimación respecto al movimiento interno del que parece no existir estadística oficial

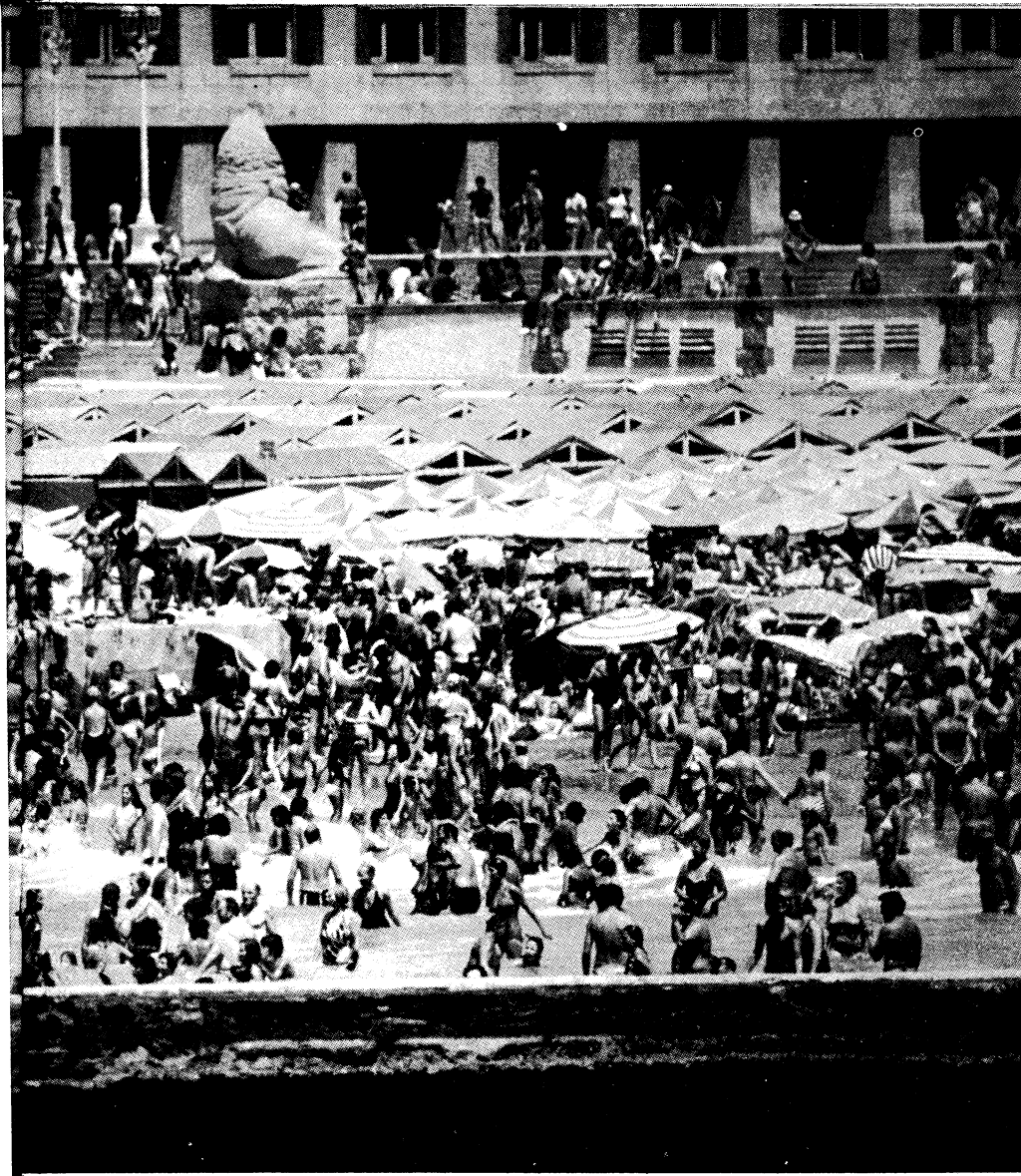
## CARENCIAS INFORMATIVAS

Hasta el 12 de marzo pasado, Francisco Manrique, secretario de Turismo de la Nación, permaneció en la Bolsa Internacional de Turismo Berlín 87 en Alemania Federal, donde dijo que en 1986 se produjo en la Argentina una explosión turística. Según su afirmación —transmitida por la agencia EFE— ingresaron al país en ese año 2.000.000 de turistas, de los cuales había que contabilizar 150.000 europeos. El sorprendente dato es posible que deba ser corregido, habida cuenta de la imprecisión de los motivos que traen a los viajeros que cruzan nuestras fronteras, no especificados debidamente por las autoridades migratorias.

La verdadera explosión turística —en cam-

bio— fue la interna. Pero el dato no es posible reclutarlo en las oficinas de Manrique, sencillamente porque carecen de esas cifras actualizadas (y también las mediatas). Vitales para estudiar los movimientos turísticos internos sobre los cuales es posible planear, orientar créditos, formular políticas turísticas, especialmente las de estímulo y desarrollo, los datos no existen, o si existen no están a mano. Sugieren recurrir a las casas de provincias, donde la peripecia puede ser peor, si es que no se insiste, y con la ayuda de amistades se hace posible arañar una cifra requerida por telex a la capital provincial, tras hacer decenas de llamados telefónicos y hasta arrancar a ciertos funcionarios de su propio veraneo.





SILVIO ZUCCHERI

sobre la cual encarar planes de encauzamiento y desarrollo.

Los entendidos —operadores turísticos, expertos en movimientos aéreos y terrestres— y algunos estudios emprendidos parcialmente por aglutinamientos empresarios del área, entienden que el movimiento turístico interno no es ni tan grande ni tan redituable. Si bien es cierto que el movimiento veraniego fue 20% superior al del año anterior, es posible que la cifra total del país no supere los 7.000.000 de veraneantes, de los cuales más de 5.000.000 lo hicieron en la provincia de Buenos Aires.

De manera que sus gastos de desplazamiento han sido mínimos, y su rédito distributivo de ínfima incidencia para encarar las políticas turísticas que aspiran —tal la política actual de la Secretaría de Turismo— promover el turismo receptivo.

Las cifras anotadas más arriba pueden aclarar el panorama social del veraneo argentino una vez que se sabe que 45,64% de quienes veranean en Mar del Plata provienen de la Capital Federal, el 17,04 del Gran Buenos Aires y el 12,31 del resto de la provincia, lo que demuestra que sólo el 25% de los veraneantes en la Ciudad Feliz vienen de otras ciudades del interior. Lo que en cierto modo constituye un muestreo económico y sociológico del fenómeno.

En el país son minoría quienes aciertan con un veraneo diferencial, que estimule ciertamente las áreas de la personalidad menos abastecidas durante el año laboral, profesional, estudiantil y familiar y restauren las devastaciones que operan contra lo anímico en las grandes ciudades (ruidos molestos, excesos informativos —aunque esto no equivalga a precisión informativa—, tensiones político-sociales, secuelas de la permanente competitividad, convivencia de problemas propios con ajenos y circundantes). Además de desaprobados planes que enfilen hacia comarcas de por sí sedantes y compensadoras, las costumbres veraniegas locales se enrolan en el traslado de fenómenos parecidos a los que habitualmente consumen en las ciudades: en consecuencia, la inmensa mayoría no parece recuperarse con el verano.

Cinco millones de argentinos optan por el tumulto y por el ruido. Donde la distancia

no los aleje demasiado de la oficina o el negocio, aún se pueda ir al cine, al teatro, ver televisión, ser invadido auditivamente por las radios, las propuestas políticas altisonantes, las ofertas voceadas por los distribuidores del miniconsumo. Donde sea posible sumergirse en la mayor agitación y cada cual pueda encontrarse con todos los amigos, enemigos y conocidos que también converjan en la crepitante ciudad balnearia. Todo ello sin dejar de usar el coche, lidiar con el estacionamiento, excitarse con la publicidad, las aglomeraciones, las colas en los supermercados y el hacinamiento —por si faltaba algo— en un gran salón de apuestas.

El perfil veraniego argentino quizás tenga que ver con las condiciones sociales en que comenzó a constituir un fenómeno masivo a principios de la década del 50.

El descanso estival estuvo hasta entonces reservado a las clases pudientes o a grupos estudiantiles de colegios internados que veraneaban en el campo y ocasionalmente en las playas. En 1902 ingresaba en el Congreso de la Nación el proyecto de ley impulsado desde Misiones para que Cataratas del Iguazú entrara en uso turístico —requerimiento desoído—, y ya hacían diecisiete años —1885— que Pedro Luro se iba de Mar del Plata luego de profetizar respecto al futuro del balneario, en donde había comprado medio pueblo a Patricio Peralta Ramos, incluido el único hospedaje de entonces, conocido por La Casa Amueblada. Al año siguiente, el 26 de septiembre de 1886, llegaba el primer tren.

Esos y otros hitos pertenecen a un perfil diferente de los veraneos argentinos —un privilegio de pocos, entonces— que se consumaban en las quintas cuando Buenos Aires era aldea. En Chacarita veraneaban los estudiantes del **Juvenilla** de Miguel Cané, y en Uliberraea, los del Pío Nono —con Ceferino Namuncurá y Gardel a la cabeza—; otros en las casonas de Lomas de Zamora y Adrogué a principios de siglo y San Isidro y Barrancas poco más tarde. El río marrón también se constituyó en el barato disfrute estival de los porteños en los 30 y 40. Con Vicente López y sus vestuarios de madera, y Olivos con sus escalinatas de piedra, todo un lujo. ♦♦

FRANCISCO N. JUAREZ

# Los conciertos de Villa Gessell OPUS PARA PLAYA Y PREJUICIOS

Apuntes sobre una buena iniciativa de la Dirección de Turismo de la Villa.

**C**alles de arena. Un *mano a mano* con Skeletor, que mira con odio desde la pantalla del *videogame*. Playas vastas, cuya generosidad otorga espacio incluso para el voleo y la paleta. Videos de los Talking Heads, Joy Division, The Cure. La feria artesanal. Cassettes piratas de The Police, Clash y The Smiths. Bañeros *top*. Otros más sencillos. *Haute cuisine*, un asado llano o la mera hamburguesa al rayo de sol. Alfajores que otorgan consuelo a los que extrañan Havanna. Jolgorio al alcance de la mano, silencio para los que apuestan a una suerte de retiro espiritual.

Eso es Villa Gessell. O *la Villa*, como prefieren calificarla los que la frecuentan. Se objetará que otros balnearios poseen los mismos atractivos, y quizá más. Es cierto. Algo, sin embargo, debe haber en favor de Gessell. Cierta encanto. Alguna peculiaridad, o peculiaridades, que impulsan a miles de veraneantes a optar por sus playas, incluso reincidentemente, año tras año. Veraneantes que llegan en oleadas. Veraneantes que implican un ingente ingreso económico para los gessellinos. Un cierto poder...

Consciente de ese estado de cosas, la Dirección de Turismo de la Villa decidió no dejar pasar el estío así nomás, sin intentar al menos una jugada —riesgosa, para muchos— que pusiera a Gessell en boca de todos. Contrató, entonces, a Miguel Mateos y su banda, Zas, para que ofreciera un concierto al aire libre, gratuito, en el predio usualmente ocupado por la feria. Invitó a representantes de la prensa capitalina, para presenciar la "fiesta"— así la llamaron. La idea prometía, vista de este modo: la Dirección de Turismo de Gessell se "preocupaba" por los turistas a punto

tal que les ofrecía un gran espectáculo, en pleno centro, para su solaz y sin pagar un peso. Además, se sentaba un precedente sobre la Villa como epicentro de multitudinarios conciertos, y se apostaba a la música popular —mal que le pese a muchos, Mateos vende, y vende bien. Jugada peligrosa, insistieron algunos. Jugada rentable, contragolpearon otros.

Podría afirmarse, sin remilgos, que la iniciativa fue un éxito. La plazoleta se llenó de un público heterogéneo, niños, adolescentes, adultos y hasta beatíficas abuelitas. Mateos revisó sus *greatest hits* adosándoles un par de temas de su último álbum, **Solos en América**. La gente gozó. No hubo incidentes. Cabría preguntarse, sin embargo, por qué los funcionarios parecen temer tanto a las expresiones masivas. A la Dirección de Turismo no le bastó con sacar a la calle a la policía de Gessell: llamó, imperiosamente, a refuerzos de Mar del Plata. La plazoleta se llenó de canas, con uniforme, sin uniforme, con perros y escudos. El despliegue fue tal, que una viejecita inquirió a un oficial: "¿Por qué hay tanta policía, señor? ¿Es que va a pasar algo malo?". Obvia, maliciosa respuesta del tira: "Y sí, doña. En estas cosas siempre pasa algo...". Mateos cantaba sobre los *chicos de la calle*, y los protagonistas de sus canciones lo observaban por sobre el hombro de un policía. Error.

El verano del 88, sin duda, verá nuevos conciertos al aire libre sobre la peatonal de Gessell. Fito Páez, quizá. León Gieco, tal vez. La experiencia de este verano parece indicar que el público preferirá, entonces, que no haya tantos cascos entre sus ídolos y el llano. ♦♦

M.F.

EDUARDO GROSMAN



El escenario improvisado, la plazoleta de bote en bote.

## TRANSFORMACIONES

Cuadernos:  
precios  
y calidad

## INFORME HOJA POR HOJA

Aunque tal vez en poco tiempo el teclado de la computadora arroje al desván de los trastos viejos a cuadernos, libretas y todo tipo de anotadores, por ahora el tradicional cuaderno escolar sigue siendo imprescindible y masivo. Ante el inicio del curso lectivo, EL PERIODISTA efectuó un estudio comparativo de cuatro marcas de cuadernos de gran salida, y por otra parte produjo un relevamiento de los precios que presenta la oferta en la Capital Federal (antes y después de la difusión oficial de la lista de precios máximos). ¿La conclusión de más interés para el consumidor? Que en este rubro, lo más caro no es lo único bueno. Si bien en algunos casos las diferencias de precios reflejan desniveles cualitativos, es muy frecuente que la brecha en australes sea desmesurada en relación con la calidad. Pese a no ocupar la vanguardia en este aspecto, hay cuadernos de buen nivel y aptitud cuyo precio es dos, tres y hasta cuatro veces más bajo que los de primera línea.

## LAS CINCO CONDICIONES

El estudio comparativo investigó cuatro marcas de cuadernos (Campeón, Rivadavia, América y Gloria) de cada una de las cuales fueron analizadas cien hojas reunidas entre diez ejemplares diferentes. Se tomaron como valores indicativos los que fija la Norma IRAM N° 3100, para "Papel Obra Primera", que es el que por lo general se utiliza. Fueron analizados cinco aspectos: gramaje, opacidad, blancura, borrado y aptitud para la escritura (ver cuadro).

En este tipo de papel el gramaje no puede ser inferior a 47 g/m<sup>2</sup> y aunque por sí mismo no defina la calidad, en la medida en que es alto contribuye a aumentarla. El gramaje, que al incrementarse hace subir considerablemente el precio del papel, presentó niveles diferenciados en los cuadernos: mientras los de la marca Rivadavia alcanzaron 85,6 g/m<sup>2</sup>, el resto osciló entre 62,9 y 65,2. La diferencia corresponde a la que se usó para fijar precios máximos,



Investigación de EL PERIODISTA sobre cuatro marcas de circulación masiva.

según se tratara de papel de más de 85 o menos de 70 g/m<sup>2</sup>.

Un buen indicador de calidad es el nivel de opacidad que al ser más elevado resta posibilidades a que la escritura se trasluzca. En los cuadernos ubicados el mínimo fijado por la norma fue superado con amplitud, presentando todos los ejemplares un porcentaje más que aceptable. A la cabeza se ubicó Rivadavia, seguido bastante cerca por Campeón. También se midió la blancura, un elemento poco relevante para determinar calidad en el caso de los cuadernos. Con todo, y salvo Campeón, que se quedó atrás, las otras marcas cumplieron con los requisitos.

La cantidad de ciclos que requiere un papel para que se logre borrar cada una de sus caras tiene importancia: es mejor aquel que demanda menor número. En el estudio los primeros lugares los ocuparon Rivadavia y Campeón, algo alejados de América y más aún de Gloria. Sin embar-

go, esta diferencia no incidió en la aptitud para la escritura de ninguna de las marcas que, medida antes de borrar, había aprobado el examen. En la prueba posterior al borrado no hubo un solo papel que se rompiera o que diluyera la escritura dejando pelusa. Las pruebas fueron hechas con tintas de uso habitual (Parker azul-negro, Sheaffer azul-negro lavable, y 303 azul-negro lavable).

Las conclusiones del estudio —ni definitivas ni generalizables ya que los resultados pueden variar en muestras que incluyan otras partidas y que tengan mayor representatividad— aportan ciertos datos que conviene tener en cuenta. La calidad de las cuatro marcas resultó aceptable y se ubicó dentro de los marcos normativos. Descolló Rivadavia, el cuaderno con papel de mayor gramaje, pero la distancia con respecto a las otras marcas no justifica diferencias de precios del 300 y 400%. En cuanto a los cuadernos más baratos, es

destacable que Campeón presentó en esta oportunidad buenas condiciones en opacidad y borrado que lo ubicaron entre los mejores.

CARISIMOS PRECIOS  
MAXIMOS

El relevamiento de precios efectuado por EL PERIODISTA durante la primera semana de marzo señalaba la existencia de marcadas diferencias según los lugares de venta y un notorio desnivel entre los cuadernos marca Rivadavia y el resto. A partir de que se fijaron los precios máximos para varios artículos escolares la situación globalmente no varió (ver cuadro). En todo caso, y en la medida en que los flamantes topes fueron casi siempre más elevados que los precios que registraban entonces los cuadernos, la mayoría de los comerciantes no debió rebajar sus precios; por el contrario, hubo quienes los subieron.

Además, ciertas diferencias se acentuaron: la lista de precios máximos ubicó el valor del Rivadavia en alrededor del doble con respecto al resto; pero al mantenerse la multitud de ofertas de los cuadernos más baratos con precios muy inferiores al máximo, el desnivel se profundizó: mientras el cuaderno Rivadavia Tapa Flexible de 84-90 hojas cuesta ₳ 3,00 (precio máximo), una cadena de supermercados ofrece su equivalente marca Gloria a ₳ 0,80, o sea, casi cuatro veces menos; algo similar sucede con el mismo modelo en Tapa Dura que puede obtenerse a ₳ 3,50 (Rivadavia), 0,90 (América) y 1,70 (Gloria).

En una palabra, por lo menos en lo que hace a cuadernos, los precios máximos no sólo no aportaron nada nuevo sino que enfatizaron ciertas tendencias que ya existían. ♦♦

LILA PASTORIZA

Investigación: ALEJANDRA RODRIGUEZ

Composicion tema:  
El Cuaderno

Aun los más baratos son bastante buenos

	MARCAS				
	Valores mínimos	Campeón	Rivadavia	América	Gloria
GRAMAJE (grs. por m <sup>2</sup> )	47/m <sup>2</sup>	62,9	85,6	65,2	65,2
OPACIDAD (%)	67 %	85,7	92,2	83,5	83,5
BLANCURA (%)	80-77 %	74,6	81,1	82,6	81,6
BORRADO (Ciclos)	-	83	81	118	149
CARA A	-	89	86	119	160
CARA B	-	-	-	-	-
APTITUD PARA LA ESCRITURA	-	Cumple	Cumple	Cumple	Cumple
ANTES DE BORRAR	-	"	"	"	"
CARA A	-	"	"	"	"
CARA B	-	"	"	"	"
DESPUES DE BORRAR	-	"	"	"	"
CARA A	-	"	"	"	"
CARA B	-	0,40	0,75	0,40	0,30
PRECIO APROXIMADO (24 HOJAS)	-	-	-	-	-

CUADERNOS		PRECIO MAXIMO	PRECIOS OBSERVADOS EN EL MERCADO (1)	
			Menores que el precio maximo	Más altos que el precio maximo
Tapa Flexible	Hasta 70 grs.	₳ 0,60	Atlántida 0,53 (super) América 0,55 (Centro) Campeón 0,40 (hiper) Gloria 0,50 (super)	Gloria 0,70 (B. Norte)
	más de 85 grs.	₳ 1,20	Rivadavia 0,98 (super) Rivadavia 1,00 (Centro)	Rivadavia 1,30 (B. Norte)
Tapa Flexible	hasta 70 grs.	₳ 1,10	Campeón 1,05 (Centro) Gloria 0,80 (super) Atlántida 0,92 (super)	Campeón (Centro)
	más de 85 grs.	₳ 3,00	-	-
Tapa Dura	hasta 70 grs.	₳ 1,40	Exito 0,83 (super) Gloria 1,30 (B. Norte) Gloria 1,10 (Centro)	Exito 1,70 (Centro) Campeón 1,60 (Centro)
	más de 85 grs.	₳ 2,25	Rivadavia 1,80 (Centro) Rivadavia 1,50 (hiper) Rivadavia 1,90 (Centro) Rivadavia 2,10 (Centro)	Rivadavia 2,70 (Centro) Rivadavia 2,40 (B. Norte)
	hasta 70 grs.	₳ 2,50	América 2,45 (Centro) América 0,90 (super) Gloria 1,70 (super) América 2,20 (Centro)	-
	más de 85 grs.	₳ 3,50	Rivadavia 2,40 (hiper) Rivadavia 2,90 (Centro) Rivadavia 3,30 (Centro)	-

(1) Precios relevados (en Capital Federal) antes y después de que se fijaran los precios máximos.



SOCIEDAD

## PRIMER CONGRESO AMERICANO

## Derecho del trabajo

Cuando el 27 de abril se inicien las sesiones del Primer Congreso Regional Americano de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social en una de las salas del Centro Cultural San Martín, más de mil participantes comenzarán a debatir las bases de un orden internacional sobre las que en un futuro inmediato podrían asentarse las relaciones entre empleados y empleadores.

El Congreso, que culminará el último día de abril y que fuera declarado de interés nacional y municipal por el Poder Ejecutivo y las autoridades metropolitanas, ha sido convocado por la Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo, organizado por su filial en la Argentina, y cuenta con el auspicio de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Participarán plenariamente abogados y funcionarios especializados y, en calidad de asistentes, numerosas personalidades del ámbito sindical, político y empresarial, representantes de todos los países americanos.

Los temas centrales del Congreso son claves, no sólo por su particular vigencia en el país, sino también por el aporte que pueden introducir con el análisis de los especialistas. De esa manera, las distintas comisiones abordarán temas tales como: la importancia del convenio colectivo en las economías nacionales; la prevención de las prácticas antisindicalistas y la protección de los créditos al trabajador en las situaciones de crisis de la empresa, a través de la seguridad social. Sin embargo se espera un capítulo aparte, en el que seguramente resurgirán viejas polémicas, para cuando se desarrolle el debate sobre el impacto de las nuevas tecnologías en las condiciones de trabajo y empleo. Esta temática, que está íntimamente ligada con el proyecto de modernización propuesto por el gobierno argentino desde sus primeras gestiones, ha levantado posiciones totalmente encontradas en el terreno político y sindical que seguramente encontrarán eco en este Congreso.

¿Qué pautas jurídicas se aplicarán para armonizar los efectos de las nuevas tecnologías? ¿Y de qué manera se resolverán los conflictos ocasionados por el inexorable avance tecnológico?, son algunos de los interrogantes que posiblemente se despejen durante la realización de este Congreso.

ANTONIO ZUCCO

Fernández Mumble, García Martínez, Fernández Madrid y Enrique Rodríguez, organizadores.

EDUARDO GROSSMAN



## El francotirador

## ARISTARCO

Escribe ANTONIO DAL MASETTO



**EL HOMBRE SE ENCUENTRA CON ARISTARCO, QUIEN ARRASTRA UNA BORRACHERA DE DOS DIAS. POSTERIORMENTE SE ENTERA QUE LA CAUSANTE ES UNA ADOLESCENTE DE NOMBRE TERESA. ARISTARCO ES PROFESOR DE LINGÜÍSTICA, PUBLICO TRES LIBROS DE POEMAS Y, SEGUN SUELE ASEGURAR, AMA A LA HUMANIDAD. CARGA SOBRE SUS ESPAL-**

das la frustración de cuatro separaciones. Una actriz, amor de juventud, con la que pasó por el registro civil. Una psicóloga a la que, después de seis años, estuvo a punto de estrangular. Una arquitecta, con la que tuvo dos chicos y que un día los abandonó a los tres y partió con un brasileño tonto, dejándolos en una casa inhabitable. Una maestra jardinera que, al cabo de un año de convivencia, descubrió carecer de vocación para criar hijos ajenos. Este nuevo fracaso determina que los chicos se muden definitivamente con la abuela. A Teresa la conoce casi inmediatamente. Teresa tiene quince años, huérfana, de padre y madre, oriunda de Tucumán, comparte con unos tíos y seis primos una precaria vivienda en Bánfield. De qué manera se relaciona Aristarco con esta familia, es algo que el hombre ignora. Tal vez fue una consecuencia de ese amor suyo por la humanidad. Lo cierto es que Teresa comienza a trabajar por hora en casa de Aristarco. A la semana, Aristarco sugiere que se mude ahí, ya que hay una habitación disponible para ella. A los tíos le parece bien el ofrecimiento del profesor y Teresa, por su parte, no se opone. En sus ratos libres, Aristarco trata de iniciarla en los deleites de la poesía. Teresa está aparentemente deslumbrada. Aristarco no tarda en percibir la sensibilidad de esta mente virgen y una tarde de domingo, mientras sigue recitándole poemas aún no publicados, la toma de la mano y la conduce dulcemente hasta la cama. Con la presencia de Teresa todo cambia. Ella limpia, cocina, atiende a los chicos —que ahora permanecen bastante tiempo en la casa del padre— y al final de la jornada aguarda al guerrero Aristarco para consolarlo de la batalla diaria. Aristarco le obsequia algunos libros: cuentos, novelas, historias sencillas. Ella lee. Las horas de Aristarco se van entibiando con una luz nueva que comienza a parecerse a la felicidad. Algunas veces, cuando llega el momento de ir a acostarse, Teresa solicita permiso para quedarse en el comedor un rato más porque quiere terminar cierto capítulo. Desde la oscuridad del dormitorio, Aristarco puede verla inclinada sobre el libro, junto al velador. Aquella imagen lo emociona y se siente satisfecho de sí mismo. La lleva a algunas reuniones, le hace preguntas en público acerca de los libros que ha leído, la exhibe como una

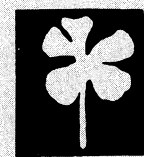
curiosidad y una propiedad, está orgulloso de su obra, se ufana ante los amigos. Más tarde, Aristarco descubre que Teresa ha abandonado los títulos recomendados por él y revisa la biblioteca eligiendo sus propios autores y ya ha pasado a la lectura de biografías, memorias y también ensayos. Sorpresivamente, la obra de Camus parece ser una de sus preferidas. Y especialmente *El hombre rebelde*, al que ha comenzado a subrayar. Una noche, al volver, Aristarco se encuentra con que la cena no ha sido preparada. En un sillón, Teresa lee. Aristarco la reprende, aunque amablemente. No obtiene respuesta. Comprensivo, se inclina para besarla y ella le ofrece distraídamente la mejilla, sin perder de vista la página. Aristarco fríe un par de huevos, mira televisión y se va a dormir solo. Tampoco hay cena en las noches siguientes. La heladera está vacía. Teresa ya no hace las compras. Aristarco se deja llevar momentáneamente por la ira, le llama la atención y comienza a recordarle cuál es su papel y cuáles son sus obligaciones en esa casa. Discurso que interrumpe por la mitad porque advierte que es absolutamente incompatible con sus principios. En los días siguientes, sin emitir un solo reproche más, Aristarco comienza a hacerse cargo de las tareas que Teresa ha abandonado: comprar, limpiar, cocinar. Cree que la suya es la actitud adecuada y que obligará a Teresa a reaccionar y seguramente a que se sienta avergonzada. Pero Teresa acepta con naturalidad que Aristarco la reemplace en el trabajo y sigue leyendo. Aristarco decide hablarle. Le expone largamente la situación, le aclara que todo está bien, muy bien, que ella puede y debe hacer lo que desee, que es un ser libre, pero que en todo tipo de sociedad cada uno debe cumplir un papel y asumir sus responsabilidades, de lo contrario las relaciones se deterioran inevitablemente y una prueba clara es esta distancia, esta falta de diálogo y de comunicación que ha surgido entre ellos desde hace un tiempo. Ella lo escucha y no hace comentarios. Pese al silencio de Teresa, Aristarco está convencido de que sus palabras no cayeron en saco roto. Al día siguiente, cuando regresa a casa, Teresa no está. Sobre la mesa encuentra un breve mensaje: Aristarco, te dejo porque sos un ignorante. Aristarco se sigue preguntando dónde estuvo su error.

Algunos editores sólo hacen libros  
Otros editores hacen buenos libros  
Ediciones de la Flor, además, los regala

Visite nuestro stand (el kiosco de la esquina) en la Feria del Libro. Allí encontrará las últimas novelas (*El palacio de la noche*, de Pablo De Santis, *Fauna y desplazamientos*, de Mario Levrero y *Papá Lucas*, del peruano Carlos Thorne), los mejores cuentos (*La vida no es sueño*, de Ricardo Feirstein y *Un kilo de oro*, de Rodolfo Walsh) y la poesía más exquisita (*Descomposición*, de Lilian Lukin). Además de las últimas recopilaciones de humor gráfico (el genial *Inodoro 12* y el esperado *Sperman 1*, de Fontanarrosa y *El sexo de Viuti*, de Viuti). Además un nuevo cuento infantil con todo (*La rebelión de los conejos mágicos*, de Ariel Dorfman), y el segundo tomo de las memorias de Juan Carlos Paz (*Alturas, tensiones, ataques, intensidades*), publicadas con el patrocinio de la Fundación Antorchas y la Asociación de Amigos de Juan Carlos Paz. Y todo Viničius, Quino y Umberto Eco.

Todo esto, pero además la RULITE (Ruleta Literaria), por medio de la cual todo aquel que la ponga en movimiento se llevará un libro de regalo. Porque la Flor cumple sus primeros veinte años.

Y los años veinte son los años locos.



Ediciones de La Flor  
Anchore 27/1280-BA  
TE: 23-5529  
Stand N° 63  
en la Feria del Libro



A 70 AÑOS DEL NACIMIENTO DE UNA DE  
LAS MAYORES ESCRITORAS NORTEAMERICANAS

# CARSON MCCULLERS: LAS PALABRAS DEL SILENCIO

Si hay una literatura que se distingue rotundamente del mundo hemingwayano de la pura acción, o del lánguido y frágil universo que Fitzgerald pintó con mano maestra —por citar las dos antípodas a las que a veces se pretende reducir la riquísima literatura norteamericana— es la sureña, desde Truman Capote hasta Flannery O'Connor. Pero resulta ineludible detenerse muy especialmente en uno de los representantes que más eximia y perdurablemente (a excepción de William Faulkner, cuya obra excede largamente la tipificación genérica o esquemática) retrató la profunda problemática del sur: la escritora Carson McCullers.

La producción narrativa de McCullers (1917-1967) comprende principalmente *El corazón es un cazador solitario* (1940), *Reflejos en un ojo dorado* (1940), *La balada del café triste* (1943), *Frankie y la boda* (1946) y *Reloj sin manecillas* (1961), pudiendo agregarse dos piezas teatrales (la adaptación de *Frankie y la boda* y *The Square Root of Wonderful*), un libro de poemas para niños (*Sweet as a Pickle and Clean as a Pig*), varios cuentos cortos y algunos poemas, más varias notas de carácter ensayístico publicadas en diversos medios literarios norteamericanos. Si tal producción resulta notable, no menos se puede decir de las condiciones casi sobrehumanas en medio de las cuales su autora la realizó: en 1947 sufre un ataque que le provoca ceguera y pérdida del habla parciales y parálisis permanente del costado izquierdo de su cuerpo; en 1948 intenta suicidarse; en 1958 se somete a cirugía a causa de un cáncer de mama; recibe atención psiquiátrica permanente; en 1964 se fractura la cadera derecha; soporta frecuentes depresiones que la conducen al alcoholismo; finalmente, en 1967 sufre un ataque seguido de estado de coma y muere del 29 de setiembre de ese mismo año. En medio de esa devastadora y progresiva pauperización física y moral produjo una de las obras más relevantes de la literatura contemporánea.

No es casual que una de las notas publicadas por McCullers en un diario neoyorquino lleve por título:

*Loneliness, an American Malady (La soledad, una enfermedad americana, 1949)*; uno de los ejes temáticos sobre los que se apoya su narrativa es, justamente, la soledad, entendida como enfermedad congénita del género humano, piedra de toque a partir de la cual resulta utópico —y consecuentemente absurdo— pensar en la posibilidad de una verdadera comunicación, en la mera probabilidad de tender un puente con palabras que traduzcan sensaciones y emociones profundas. Las palabras, lejos de traducir, aíslan, apartan, y finalmente condenan a la más absoluta soledad. La primera versión de *El corazón es un cazador solitario* llevaba por título *The Mute (El mudo)*, título menos poético e imaginativo, por cierto, pero acaso más revelador de la profunda peripecia novelística: la acción se desarrolla en un pueblo del sur —escenario invariable de toda la narrativa de McCullers— y gira en torno de un sordomudo, John Singer, y cuatro personajes principales que lo rodean: Mick Kelly, una adolescente; Biff Brannon, dueño de un café, el New York Café; el doctor Copeland, un médico negro que lucha por la reivindicación de sus hermanos de raza; y Jake Blount, agitador social de ideología comunista que aboga por la libertad de los asalariados. Ya en esta primera novela, McCullers comienza a manejar una técnica que pulirá en sus obras posteriores hasta alcanzar su perfecta instrumentación: las realidades más dramáticas y lacerantes se manifiestan a través de un velo de sutilísima ironía o grotesca exageración. El apellido del sordomudo es Singer, que significa "cantante" en inglés, y los cuatro personajes que lo rodean se acercan al cuarto de pensión en que se aloja para "charlar" con él, charlas que, por supuesto, devienen largos monólogos en los cuales Singer asiente, sonríe o niega demostrando un aparente interés que en ningún momento tiene, como si la autora comenzara a sugerir que el destino irremediable y real de todo diálogo es éste: el monólogo. Si bien Singer tiene un amigo con el cual comparte su impedimento, el griego Spiros Antonapoulos, tampoco aquí se atisba la



Dentro del amplio espectro de la literatura sureña norteamericana, la escritora Carson McCullers ocupa un lugar preponderante. Nacida en el estado de Georgia en 1917, su obra es un lúcido y desgarrado testimonio de la soledad a la que se ve reducido el ser humano en la sociedad contemporánea. Tennessee Williams dijo de ella que era una "hacedora de milagros"; los mejores momentos de su producción confirman largamente ese juicio tan laudatorio como merecido.



posibilidad de establecer comunicación alguna, ya que el griego no comparte en absoluto los intereses de su amigo, y cuando finalmente lo internan en un asilo por algunos trastornos mentales que padece, Singer le escribe largas y aplicadas cartas que jamás llega a despachar, puesto que Antonapoulos no sabe leer. Por otro lado, es tal el carácter fanático y radical de las convicciones de Copeland y Blount que lejos de comunicarse con sus seguidores, logran el efecto exactamente contrario al buscado: los alejan; el doctor negro no sólo no concientiza a sus hermanos de raza, sino que los asusta o los histeriza; Blount ve diluirse sus anhelos de justicia social en oleadas de violencia que él mismo genera; ninguno de los dos logra comunicarse con las únicas personas con las que realmente desearían hacerlo. Mick Kelly y Biff Brannon merecen un párrafo aparte. Mick es el primero de los magistrales retratos de adolescentes que McCullers hará en su narrativa, proyectando muchas de las características de su propia adolescencia y su vida adulta, y prestándoles una carnadura que los torna entrañables e inobjetablemente verosímiles.

## MUSICA Y BISEXUALIDAD

Dos rasgos preponderantes, entre otros, caracterizan a los adolescentes de McCullers y —a juzgar por fidedignas biografías— son compartidos por su creadora: el gran amor por la música y las inclinaciones predominantemente bisexuales vividas sin culpa ni ocultamientos. A los nueve años McCullers comienza a estudiar piano y practica de seis a ocho horas diarias; recién a los diecisiete años abandona la aspiración de ser concertista y comienza a estudiar composición literaria en la Universidad de Columbia. Uno de los más caros anhelos de Mick Kelly es comprarse un piano y lleva dentro de sí, permanentemente, una música interior que no sabe cómo volcar en el pentagrama y constituye una de sus constantes obsesiones. Una de las experiencias más sublimes de su vida tiene lugar la noche en que escucha

por primera vez la Tercera Sinfonía de Beethoven. En sus obras posteriores, los diálogos de Frankie (**Frankie y la boda**) tendrán como telón de fondo una melodía inacabada cuyo corte abrupto desespera a la muchacha; Frances (la adolescente de **Wunderkind**, uno de los mejores cuentos de la autora) también se debate entre su música interior y la música que la obliga a ejecutar su profesor de piano; las pocas coincidencias entre Jester Clane y Sherman Pew (los adolescentes de **Reloj sin manecillas**) se apoyan en el gusto compartido por los "lieder", los "spirituals" y algunas piezas clásicas. En cuanto al tema de la bisexualidad en McCullers es posible escindirlo en dos vertientes: la bisexualidad como conducta inherente del adolescente y, por tanto, vida con naturalidad, e incluso asimilada como uno de los diversos caminos para acceder a la afirmación y a la singularización de la identidad, y la bisexualidad, o crasa homosexualidad adulta, encarnada sucesivamente por Biff Brannon, el capitán Weldon Penderton (**Reflejos en un ojo dorado**), Miss Amelia Evans (**La balada del café triste**), bisexualidad que se hamaca entre el ocultamiento y la autorrepresión y que finalmente, al no ser canalizada, termina frustrando la relación amorosa e impidiendo cualquier posibilidad de comunicación. Por fin, es el New York Café, de Brannon, el que inaugura el símbolo del café en la obra de McCullers, que se repite en el establecimiento que es propiedad de Miss Amelia y el "drugstore" de J. T. Malone (**Reloj...**): el café crece al calor de la gente, en un clima cálido y familiar, y suele quedar abierto durante toda la noche, como una especie de faro de luz cálida y envolvente que ilumina a los corazones solitarios. Ese clima típico de café como lugar de reunión o coincidencia es la posibilidad más cercana que tienen los personajes de McCullers para intentar una comunicación verdadera —aunque ésta sea transitoria o intermitente— y, consecuentemente, el café logra que olviden al menos por unas horas su condición de explotados, incomprensidos y, fundamentalmente, solitarios.



No es gratuito que dos notas de corte ensayístico de McCullers estén dedicadas a Isak Dinesen: **Isak Dinesen, Winter's Tales (Isak Dinesen, Cuentos de invierno, 1943)** e **Isak Dinesen: In Praise of Radiance (Isak Dinesen: En alabanza al esplendor, 1963)**. Tampoco es gratuito que ya en 1937 la autora norteamericana reconociera cierta filiación con la baronesa y a partir de ese momento relevara puntualmente todos los años a Dinesen. La escritora danesa —conocida tardíamente en Argentina, Sidney Pollack mediante— no sólo es autora de una bella autobiografía —**Lejos de Africa**—; más bien su estatura literaria se mide a partir de su extraordinario talento como cuentista en obras tales como **Cuentos de invierno**, **Siete cuentos góticos** y un volumen póstumo titulado **Car naval** (editado en habla hispana con prólogo de Vargas Llosa), y es en estos antológicos cuentos donde Dinesen instrumenta con eximia maestría un estilo tributario de los escritores ingleses de fines del siglo XVIII y los cuentos de Hoffman, entre otros: el estilo gótico, cuya destreza para combinar lo realista con lo fantástico, la comedia con el horror da como resultado una prosa que potencia hasta límites inimaginables las posibilidades de la ficción. Esta es la deuda más visible de McCullers con Dinesen y, en rigor, de gran parte de la literatura sureña norteamericana con la novelística gótica, hasta tal punto que se puede hablar con propiedad de la existencia de un "gótico sureño". McCullers experimenta por primera vez con el estilo gótico en **Reflejos en un ojo dorado**, y no lo abandonará en el resto de su obra. El manejo y la dosificación del humor que reali-

za McCullers en **Reflejos...** son sencillamente impecables, máxime teniendo en cuenta que se mueve en torno al espacio cerrado de una base militar y sus adyacencias, escenarios fijos de la novela. El capitán Weldon Penderton y el comandante Morris Langdon, junto a sus respectivas esposas, Leonora y Alison, y al criado filipino de los Langdon, Anacleto —una tipificación antológica—, transcurren sus días rutinariamente en la base militar de un pueblo del Sur, hasta la irrupción involuntaria del soldado Williams en sus existencias. Normalmente, la irrupción de un extraño en el núcleo primario de una situación tiene por función, en casi todos los libros de McCullers, desatar los conflictos y tensiones internas reprimidas hasta ese momento. Así, Williams comienza a experimentar un oscuro deseo por Leonora, el capitán Penderton siente por Williams una irresistible atracción (patológica y contenidamente homosexual, termina por enamorarse de todos los amantes de su mujer), Alison Langdon se corta los pezones con unas tijeras cuando confirma que su marido, Morris, es el amante de Leonora. El comportamiento morboso de los personajes es una constante cuando entra en juego el sexo, hasta el punto en que el soldado Williams ingresa furtivamente varias noches al cuarto de Leonora (ésta y Penderton no comparten el mismo dormitorio), que duerme desnuda, y la contempla de cuclillas junto al lecho, pero jamás la toca, y, mucho menos, osa sugerirle un intercambio sexual. También está en Williams encarnada la imposibilidad absoluta de comunicación: prácticamente no habla a lo largo de toda la novela y el paralelismo con John Singer se hace inevitable: el "mucho" de McCullers (impedido real o metafóricamente) ingresa involuntariamente a un plano de la realidad y sale del mismo sin atisbar la más mínima posibilidad de comunicación, y sin poder codificar cabalmente la extraña realidad en la que está inserto, en tanto que todos parecen mirar al mundo como a través de un ojo dorado: los reflejos resultan irremediablemente grotescos y deformantes.

**La balada del café triste** es una "nouvelle" con todos

los ingredientes y las características de las baladas (argumento directo y rápido, acción arraigada en la tradición y la memoria popular) y los cuentos de hadas (licores con poderes sobrenaturales, tipificaciones exageradas, luchas resueltas al cabo de la intervención de un inesperado elemento mágico), y es la obra corta en la que McCullers plasmó con mejores resultados sus conocimientos musicales, aunque en su argumento la música ocupe un lugar incidental y secundario: **La balada...** es una melodía literaria impecable en la cual se superponen en perfecta armonía los elementos humanos y sobrehumanos (mágicos) que la autora decidió instrumentar. En un polvoriento pueblo del Sur, el narrador que cuenta la historia recuerda los sucesos que acaecieron hace ya bastante tiempo y que tuvieron como marco principal el café de Miss Amelia Evans, una mujer extraordinariamente alta, con musculatura y osamenta masculinas (es de observar que cuando la bisexualidad no es concreta y efectiva deviene androginia) que, tras estar casada por el término de diez días con un hombre al que finalmente echó de su casa, se enamora de un forastero (la irrupción del extraño). Lymon, un jorobado que apenas le llega a Miss Evans a la cintura. Al poco tiempo, regresa el primer marido de Amelia al pueblo y libra una lucha de características épico-mágicas con su ex mujer en el café, y en la cual triunfa gracias a las malas artes de Lymon, que traiciona a Miss Amelia. McCullers trata aquí un tema que sugería en **El corazon...**, manifestaba más abiertamente en **Reflejos...** y que es uno de los motivos centrales no sólo de **La balada...** sino también de **Frankie y la boda** y que resulta el correlato previsible de la imposibilidad de comunicación: el amor solitario. El amor no sólo no perdura, sino que tampoco conoce la reciprocidad —y acaso no la exige—. Todo amor en el fondo es un amor solitario, en el cual la exclusiva cuota de sentimiento la pone el amante sobre el ser amado y no viceversa. Las relaciones de amor de los personajes de McCullers son absolutamente unilaterales, dentro de las cuales no sólo el amante alza y mantiene en vilo por sí solo

esa relación, sino que proyecta sobre el ser amado una serie de peculiaridades y características que son de su invención y que, en rigor, no existen para nadie más que para él. Sólo se explica racionalmente la continuidad de estas relaciones azarosas, torturantes y traumáticas por un horror que comparten los "personajes-amantes" de McCullers: el temor a la soledad. Miss Amelia Evans soporta todas las iniquidades de Lyman porque, como afirma el propio narrador, "...es preferible caer en manos de nuestro peor enemigo que enfrentarnos con el terror de vivir a solas." Berenice Sadie Brown, la sirvienta negra de **Frankie y la boda**, sólo puede explicar sus reiterados intentos de vivir en pareja por el mismo terror: "Cuando vuelves a casa después del trabajo, por las noches, te hace sentir como un pinchazo de soledad. Y para ver si te quitas esta sensación de encima, te conformas con demasiados desdichados." Este terror es, obviamente, paralelo a la imposibilidad innata de comunicación, frente a la cual sólo resta el fervoroso deseo de vivir acompañado, aunque esa misma compañía resulte incompleta, parcial, y finalmente inútil en tanto los integrantes de la pareja no logran en ningún momento romper la costra de aislamiento que los separa.

## LA CARCEL DEL YO

**Frankie y la boda** es la última gran novela de McCullers, una suerte de "mise au point" de todos los grandes temas tratados desde **El corazón es un cazador solitario** y un alarde estilístico que muestra a la autora en pleno dominio de todas las sutilezas de su oficio. Frankie es la versión definitiva de todos los adolescentes de McCullers: una muchacha hastiada en su pueblo del sur, desgajada del árbol de su entorno y que sufre indeciblemente por la misma causa que aquejaba a Mick Kelly: la no pertenencia; no es miembro de nada, no forma parte integrante de ningún club, asociación o grupo. Pero Frankie comprende algo que no llegaba a aprehender Mick Kelly en su totalidad: la sensación de exilio y exclusión no es un atributo excluyente de la adolescencia, sino una característica que comparte todo el género hu-

mano. En un diálogo antológico, hacia el final del libro, Frankie y Berenice Sadie Brown advierten que resulta casi imposible la probabilidad de un verdadero intercambio, de un verdadero enlace entre la gente, la imposibilidad casi extrema de formar parte de un verdadero club; aunque se estén mirando, aunque se estén tocando, aunque se estén hablando durante un año entero Frankie será siempre Frankie y Berenice será siempre Berenice. Por lo tanto resulta utópico pensar en una verdadera y profunda comunicación, el caparazón del "yo" y el caparazón del "tú" son costras impenetrables e irreductibles. Los seres humanos están presos y sueltos a la vez, y esa es la verdadera condena, la caída adánica, la paradoja imposible de trascender y superar: sueltos porque andan desarraigados, desaheridos, implacablemente solos y a la deriva; presos de esa misma no pertenencia, presos de esa misma libertad que los encierra cada vez más en la celda estrecha de la más grotesca individualidad.

Quince años transcurren entre la publicación de **Frankie...** y la aparición de **Reloj sin manecillas**, novela escrita al ritmo de una página diaria a causa de una parálisis que se ensaña cada vez con más ferocidad con el cuerpo de McCullers. Dotada todavía de su particular destreza para manejar el estilo gótico, la pintura del protagonista -J.T. Malone, dueño de un "drugstore"- alcanza cimas de incuestionable perfección, pero ya la autora no logra articular armónicamente los grandes tópicos que cruzan la obra -el problema racial, fundamentalmente- y el ritmo temático y estilístico sufre pronunciadas caídas y tropiezos con situaciones forzadas e inverosímiles. Pero esta defección final no invalida en lo más mínimo la extraordinaria altura literaria que alcanza la obra anterior de Carson McCullers, una obra que -siguiendo los impulsos de la vocación musical de su creadora- en sus mejores momentos es un coro que llega a las notas más altas de la técnica literaria, una obra de voces sin respuestas que logra que el lector perciba con inquietante fidelidad las palabras del silencio. ♦♦

OSVALDO GALLONE

## FERIA DEL LIBRO

# ALGO MAS QUE UNA FERIA DE VANIDADES

Del 27 de marzo al 13 de abril se realizará en Buenos Aires la treceava edición de la Feria del Libro. Más allá de las críticas que se le puedan formular, lo cierto es que el millón de personas que año a año la visitan la convierten en un acontecimiento único y sin precedentes en la vida cultural argentina. Este año la Feria estará dedicada al universo de Jorge Luis Borges, y con tal motivo se ha invitado a especialistas en la obra borgeana de todo el mundo.

Un sobrio folleto redactado en inglés reza lo siguiente: "Un evento importante para la cultura latinoamericana y su actividad editorial: **El Libro, Centro de Exhibición de Buenos Aires**". Por supuesto, el mismo es una propaganda de la **Feria del Libro, del Autor al Lector**, que en su treceava edición se llevará a cabo entre el 27 de marzo y el 13 de abril. Para los incrédulos que piensen que esta publicidad en realidad está dirigida al mercado interno, baste decir que este año en la muestra habrá stands de 45 países, amén de los editores que se acercarán a las Jornadas de Profesionales que se desarrollarán entre el 8 y el 10 de abril en horario matutino y cuyo fin es conectar al empresariado argentino con su similar del resto del continente y de Europa. Es que la Feria Internacional del Libro va se ha convertido en un hecho que rebasa las críticas domésticas que recibe. En sus comienzos fue una muestra itinerante de unos pocos editores que recorría los barrios porteños. Luego se instaló en el predio municipal de la avenida Figueroa Alcorta, pero con una proyección limitada. De esa época datan las críticas que aún en nuestros días se le hacen: que su objetivo es puramente co-

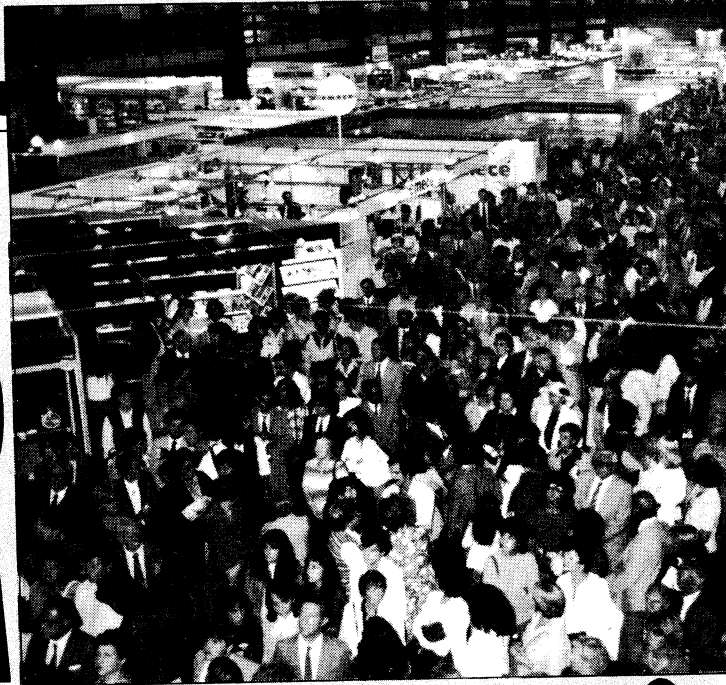
mercial, que es una feria de vanidades, que no representa la cultura verdadera del país, etcétera. Ciertas o no, hay un hecho que se destaca por sí solo: los mismos escritores que formulan estas críticas concurren luego alegremente a la muestra para firmar ejemplares a sus lectores y participar en los actos y debates.

Sucede que hay un hecho inapelable: la última Feria convocó alrededor de un millón de personas. Los librerías conocen por experiencia propia el peso de esta cifra. De allí que durante el tiempo que dura la muestra muchas librerías porteñas exhiben carteles en sus vidrieras tentando a los potenciales clientes con descuentos sustanciosos. Sigamos con las cifras, de la Feria: superficie cubierta, 16.000 metros cuadrados; siete salas de actos con una capacidad total de 1.400 personas; información bibliográfica computarizada de 140.000 títulos; una biblioteca infantil que hace las veces de guardería; visitas guiadas gratuitas para los colegios. Obviamente, esto no se realiza por nada: la Feria deja pingües ganancias, tanto a sus organizadores como a las editoriales que alquilan los stands.

Aparentemente, este gi-

gantismo no encuadra con la alicaída industria editorial vernácula, que cuenta con 971 firmas. Según la Cámara Argentina del Libro, la exportación de volúmenes alcanzó en 1986 la cifra de 11.559.756 millones de dólares, un 15% más que en el año anterior. A pesar de este incremento, durante 1986 se editaron 4.111 títulos, prácticamente la misma cantidad de 1985, que fue de 4.200. Esto indica que aumentan las tiradas. Además, en la cifra de títulos editados hay que tener en cuenta que el 25% corresponde a ediciones del autor. El género que más exporta es el de libros científicos y técnicos (4.661.265 dólares en 1985) seguido por los de educación (US\$ 2.308.523 en 1985) y los de ficción (US\$ 2.383.606).

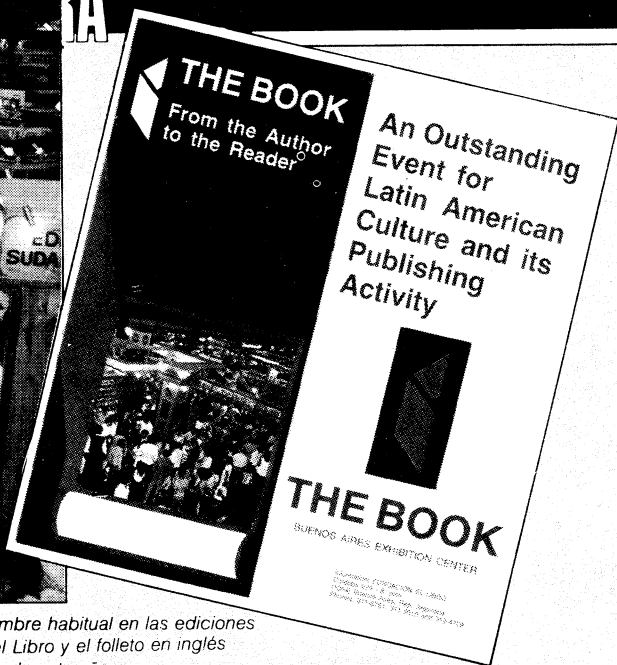
Por supuesto, las cifras arriba citadas son las declaradas. Cualquier escritor argentino conoce en carne propia el viejo cuento de que se han editado 3.000 ejemplares de su obra como primera edición y en realidad, bajo cuerda, se han tirado mil ejemplares más, los que en varios casos se destinan a países limítrofes. Amén de esto, casi ningún autor vive de lo que vende, pues se le liquida el 10% riguroso que marca la ley por libro vendido cada seis meses, sin tener en cuenta la inflación. Des-







Una muchedumbre habitual en las ediciones de la Feria del Libro y el folleto en inglés de la muestra de este año.



pués del cuadro mencionado (aumento de las exportaciones, igual cantidad de títulos editados, merma en las ventas internas y piratería) es muy difícil determinar si el negocio editorial es realmente un buen negocio. Lo cierto es que a cifras de junio de 1986 (para actualizarlas hay que tomar en cuenta el índice inflacionario que señala el INDEC) el metro cuadrado en el Pabellón A de la Feria del Libro, que es el sitio principal, costaba 150 australes; la planta baja, en sus pasillos laterales, 78 australes y la planta alta, 56. Nadie que pierda dinero puede pagar estas sumas por tan sólo dieciocho días.

## EL LIBRO DE ARENA

La 13ª versión de la Feria estará dedicada al *Universo de Jorge Luis Borges*. El filósofo rumano Cioran lo llamó "el último delicado". En una carta que le dirigió a un editor a fines de 1976, dijo lo siguiente: "El mes pasado, durante su visita a París, me pidió usted que colaborase en un libro de homenaje a Borges. Mi primera reacción fue negativa; la segunda... también. ¿Para qué celebrarlo cuando hasta las Universidades lo hacen? La desgracia de ser 'conocido' se ha abatido sobre él. Merecía algo mejor, merecía haber permanecido a la sombra... Ese era su terreno. La consagración es el peor de los castigos, para el escritor en general y muy especialmente para un escritor de su género". Más allá de este juicio, lo cierto es que Borges tenía tanta popularidad como las vedettes. Prueba de ello eran sus incursiones periódicas por la Feria del Libro, donde siempre quedaban más personas fuera del salón que adentro (en la 8ª Feria se realizó un ballet basado en su cuento *Las ruinas circulares*). Pese al acoso

constante del público, el autor de *Ficciones* nunca perdía su buen humor. Al contrario de Silvina Bullrich, que en 1986 se negó a firmar el libro de una colegiala porque no era de su autoría.

Para homenajear a Borges se realizará un Encuentro Internacional, del 1º al 4 de abril, en las Salas A y B del Centro Cultural General San Martín. En ese mismo sitio, el año pasado, se dieron cita prestigiosos científicos internacionales (entre ellos, dos premios Nobel) y argentinos repatriados para la instancia. Uno de ellos, Mario Bunge, nuevamente vendrá a conferenciar a la Feria de este año. Pero volviendo al homenajeado del año, el evento en torno suyo congregará a especialistas en su obra de varios países. Entre ellos vale la pena mencionar a Memet Baydur, traductor al turco de la obra borgeana; Wang Yangle (de China; además de traducir a Borges tradujo al chino *Don Segundo Sombra* de Güiraldes); Curt Meyer-Clason (Alemania, también traductor de García Márquez); Luis H. Antenaza J. (Bolivia); Gustavo Sibenmann (Suiza, coeditor de la revista *Iberomanía*); Jean Pierre Bernes (Francia); Roberto Paoli (Italia, también especialista en César Vallejo); Fernando Savater (España, asiduo colaborador del diario *El País*); Germán Arciniegas (Colombia, autor del ya clásico *Biografía del Caribe*); Juan José Arreola (México); Yoram Bronowsky (Israel); Bella Jozef (Brasil, reiterada traductora de obras narrativas argentinas); Augusto Tamayo Vargas (Perú); Jaime Alazraki (argentino, presidente de la Sociedad Internacional Jorge Luis Borges) y Alfred Macadam (norteamericano, director de *Review*, una de las principales revistas del nor-

te dedicada a la literatura latinoamericana).

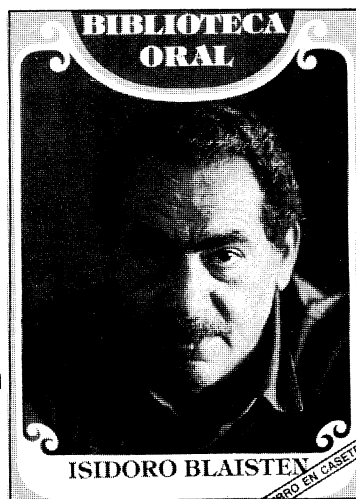
Posiblemente la lista corra el riesgo de ser tediosa, pero da una medida bastante aproximada de lo que será el simposio borgeano. Los que decidieron quiénes serían invitados y los temas a tratar fueron Ernesto Sábato, Adolfo Bioy Casares, Raúl H. Castagnino y Carlos A. Débole.

Además, se realizarán los tradicionales Diálogos Abiertos, donde el público puede preguntarle a su escritor favorito a qué hora del día prefiere escribir o qué pasta de dientes usa.

Participarán de estas tertulias, entre otros, Mario Benedetti, José Donoso, Osvaldo Soriano e Isidoro Blaisten. También se harán los Juicios Orales, que fueron inaugurados en la edición anterior de la Feria. Los mismos constan de un juez, un defensor y un fiscal. Por citar un ejemplo, es aún muy recordado el que tuvo a Silvina Bullrich como defensora apasionada del best-seller y a Josefin Delgado como su contrincante. En un momento del enfervorizado alegato que realizaba la fiscal, Bullrich la detuvo en seco preguntándole: "¿No ve que por más que usted hable toda la gente que está en la sala vino para escucharme y verme a mí?" La salida provocó la espontánea adhesión de los concurrentes que, efectivamente, habían ido a oír a la inmutable autora de títulos tan inolvidables como *Escándalo bancario* y *Mañana digo basta*. En esta oportunidad los juicios serán al rock argentino, a la historieta y a la literatura comprometida. Y como si esto fuera poco, se realizarán homenajes a Roberto Giusti en el centenario de su nacimiento y a Antonio Di Benedetto en el primer aniversario de su muerte. Pero también habría que mencionar los otros cuatrocientos actos que se realizarán y que abarcan temas tan diversos como la poesía, el feminismo o la cocina. Y además está la firma de escritores y... Tal como se decía al comienzo de esta nota, la Feria del Libro es un acontecimiento insoslayable de la cultura argentina, y en buena medida, todo lo bueno o malo que sucede en el transcurso de sus jornadas es el reflejo de un rompecabezas que aún nadie ha sabido armar. ♦♦

DANIEL CHIROM

## EL LIBRO-CASSETTE: UNA NUEVA FORMA DE LEER



Escuchaste el último libro de Marco Denevi? Esta pregunta probablemente se torne común si el libro-cassette tiene en la Argentina el mismo éxito que en otras partes del mundo. El hecho no es nuevo, pero su éxito sí es novedoso. Ya en la década del sesenta se editaban discos que contenían las voces de los escritores leyendo sus propias obras. Pero el acontecimiento no pasó a mayores. Hasta que a principios de la presente década los editores franceses y sus pares norteamericanos redescubrieron el negocio. La clave del suceso fue el cassette. Pequeño, fácilmente transportable, permite que su oyente lo pueda llevar consigo a todas partes (algo así como un *pocket book* que habla).

Según estudios de mercado, los mayores compradores de *diolibros* son las personas que no tienen mucho tiempo para leer, pero que por su posición social necesitan estar informadas. Estos "lectores" escuchan las obras de ficción mientras van en auto del trabajo a casa y viceversa. A pesar de todo, es importante reconocer que se requiere cierta constancia para ser un buen "lector" de cassettes. Para dar algunos ejemplos, *Los amores de Swann* dura seis cassettes de una hora cada uno y *Los hermanos Karamazov* veintiuno. En los dos casos anteriores, obviamente el que lee no es el autor sino uno o varios actores. Además más están las novelas que tienen ambientación, como *La cosecha* del best seller norteamericano Stephen King, que viene con "sonido tridimensional".

La editorial que lanzará en nuestro medio la novedad se llama Del Castillo Editores, y su colección Biblioteca Oral. Los autores elegidos para este primer lanzamiento, que promete ser la gran sorpresa de la Feria

del Libro, son: Ernesto Sábato (lee *La muerte de Marco Bassán*, uno de los capítulos finales de *Abbadón el Exterminador*); Isidoro Blaisten: Oscar Hermes Villordo, Mempo Giardinelli, Alberto Girri, Olga Orozco, Marco Denevi y Syria Poletti. Uno de los responsables de la editorial, Alejandro Castiglioni, dijo que si bien en primera instancia el cassette puede parecer más caro que imprimir un libro, "no lo es tanto, si se tiene en cuenta que de un master se puede hacer todos los días una tirada de quinientos ejemplares, y de esta forma trabajamos de acuerdo a las necesidades del público". Cada libro-cassette costará doce australes y cincuenta centavos y viene junto a un breve librito explicativo y una caja con la foto del autor que se escucha. "Incluimos también poetas —explica Castiglioni— porque nuestro objetivo, en esta primera etapa, es elegir las voces más representativas de nuestra literatura. Creo que nadie debe temer por la suerte del libro. Nuestro producto está destinado a aquellas personas que quieren oír la voz de su autor favorito para saber cómo siente lo que ha escrito y además, será de gran utilidad para las personas de edad que eran muy lectoras pero que ya tienen la vista cansada, y también para los ciegos".

Innovación tecnológica o novedad destinada al olvido, nuevo enfoque sobre el texto o simple snobismo, lo cierto es que el libro-cassette ya está aquí y es muy probable que de ahora en adelante, cuando veamos por la calle a un joven con el *walkman* puesto, no sabremos si está escuchando a su conjunto de rock favorito, la última lección de anatomía o un poema de Alberto Girri.

D.CH.

A algunos les interesa el rating  
A nosotros, la gente



LR5 Radio Excelsior

(En el 910 del dial)



MAFALDA

## A la hora de los palotes

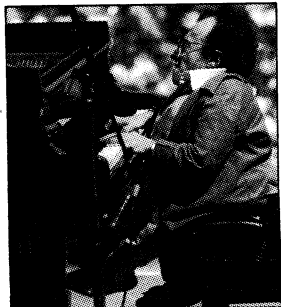


Los pibes siguen repasando sus cuadritos con fruición, aunque no puedan dejar de preguntar "¿quiénes son los Beatles esos?". Mafalda, que supo ser personaje de Quino y luego cobró vida propia, vuelve a hacerse accesible a los más pequeños, esta vez en virtud de una colección de cuadernos que la tiene como figura de tapa. La hermana de Güille se preocupa, allí, de definir el concepto de democracia y dar a conocer el texto del preámbulo constitucional, entre otros asuntos algo más prosaicos —como el cuidado de los dientes—. De este modo, Mafalda se hace accesible a toda una nueva generación, que aprenderá a dibujar su rostro al tiempo que practica los primeros palotes.



MICHEL PETRUCCIANI

## El pequeño soberbio



A los tres años descubrieron que sufría de osteogénesis imperfecta, una enfermedad que impide el crecimiento normal y a la que se conoce usualmente como hueso de vidrio. A los veinticuatro, empero, se lo compara con un pianista imprescindible para la historia del jazz, Bill Evans, aunque con una salvedad: a la edad de Petrucciani, Evans no había desarrollado todavía una técnica compositiva semejante... Con menos de un metro de estatura, devoto de Miles Davis y de su impertinencia, Petrucciani afirma: "Yo soy el maestro, tengo cosas para decir que los demás no". A los diez años ganó el Premier Prix interpretando a Bach. Tiempo más tarde se mudó a los Estados Unidos, donde, en los últimos cinco años, ha grabado nueve discos, junto a Wayne Shorter y otros *monsters*. Pronto habrá de asociar su digitación velocísima a otro *bronce sagrado*: Sonny Rollins.



## La Negra

Aunque parezca mentira, bailaba en el Colón. Claro que no es sencillo imaginársela, a ella, Egle Martin, *La Negra*, la negra metafísica, incitando a damas y caballeros abonados a la temporada a danzar sobre la Nueve de Julio, en puntas de pie, mazurcas, la *Burana* de Orff o un simple *adagio tchaikovskiano*. Ya por entonces cosechaba feroces adhesiones masculinas y reconcentrados odios de parte de su sexo. A la figura escultural, a sus piernas como de mantis religioso, unía la astucia: sabía lucir un mero trapo anudado al cuello, como si acabara de salir de Pierre Cardin. Donaire que paseó por Berlín, cuando viajó acompañando a Torre Nilsson, Beatriz Guido y Elsa Daniel para la presentación en el festival de *La casa del ángel*. Cantaba jazz. La dirigió, en esas latitudes, el obviamente germánico Werner Müller. "¡Tenía un acompañamiento de sesenta músicos!", recuerda *La Negra*, siempre complacida por las multitudes. Y sin embargo... "Todo bien, me sentía comodísima, regresé a Buenos Aires con el jazz a cuestas, pero me decía: si llega a venir la Fitzgerald, me muero de vergüenza". Buscaba una voz nueva, y apareció la *bossa nova*. El son de Vinicius la transporta a otra galaxia. Prueba el *candombe* "pero sin mucho éxito ya que lo armonizaba como si se tratara de una bossa". En el 75, Vinicius, de paso por el país, le propone

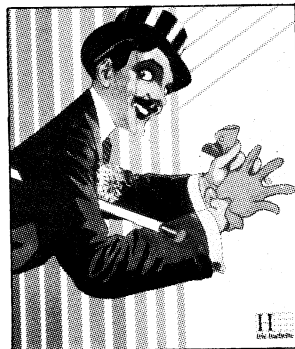
una solución, que se vaya con él, que transforme el trío en un cuarteto, y a otra cosa. El carnaval de Corrientes la seduce más. Allí se hace con un título nobiliario: *madrina de Araberá*. *La Negra* ha vuelto a salirse con la suya, bailando en las calles, como antes, como en el Colón. Lo hace en San Telmo, en La Capilla, en el Teatro de las Provincias, donde dictaba clases de "danza africana". "Dos horas de tambores, a todo parche, sin respiro. Si alguien te manda esa energía no podés sino reaccionar, y reaccionás bailando..."

*La Negra* se resistía a ser exportada al Brasil. Había que encontrar una solución para ella, y eso fue el espectáculo *Ritmos y candombes*, en el que contó con el asesoramiento musical de Manolo Juárez y un impresionante plantel de bailarines, con el que recorría todas las variantes imaginables del seis por ocho. Actualmente, se la pasa repitiendo cifras de *negritud* en la Argentina y preguntando a los antropólogos sobre el presunto origen africano del bombo legüero, mientras, en su casa, dos *capoeira* venidos de Bahía practican su danza guerrera. La invitaron a un festival de teatro en España. Eso sí, necesitaría un buque entero para trasladarse con los cuarenta músicos y los bailarines y el vestuario e instrumentación y escenografía y...

SUSANA SILVESTRE

MAX LINDER

## El gag olvidado



Gabriel Maximilien Leuvielle nació un 16 de diciembre, hace 102 años. Murió a los 42. Hizo su primer película como Max Linder en 1905, y diez años más tarde, a poco de haber sufrido el gas de mostaza en el frente, durante la Primera Guerra Mundial, emigró a Hollywood. Una década más tarde, de nuevo en París, adonde había regresado para el casamiento de su hija con un *merchant* de la Ciudad Luz, se suicida junto con su mujer en las habitaciones de su hotel. Fue preciso medio siglo para que se lo rescatara del olvido. "Sin sus películas yo nunca hubiera hecho cine", dijo Chaplin. Preocupada por restaurar la obra de su padre, Maud Linder envió miles de cartas a todo el mundo, y así recuperó 15.000 metros de película. La francesa *Télé-Hachette* ha presentado recientemente este material al que se creía perdido.



JEAN-PAUL BELMONDO

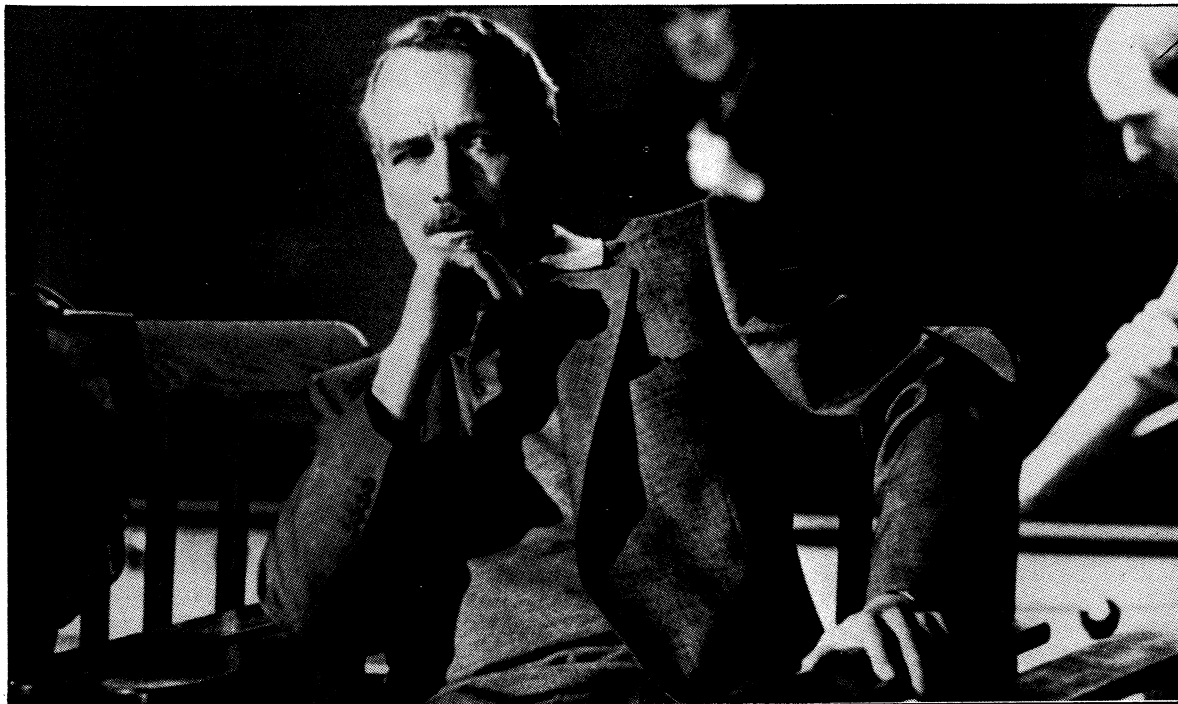
## Jugar a Kean



Desventurado chino en China, loco godardiano o pugilista olímpico en la Alemania hitlerista, afirma no necesitar de malabarismo alguno cuando le toca subir a un escenario. Como Edmund Kean, el personaje que Sartre rescató de entre las páginas de Alejandro Dumas a principios de los años 50, sorprende a París. Tanto el quinto mosquetero como el existencialista vieron en Kean, actor del siglo XIX, una excusa ideal para demostrar que es posible superar los límites de la realidad, asumiendo un rol hasta las últimas consecuencias. Belmondo y Robert Hossein, su director, han roto el cristal que separa lo concreto de lo imaginario, hasta obligar al público a reformular una cuestión excluyente: ¿de qué lado del cristal está la vida?

# El estigma del acuario

Paul Newman, actor, director, retorna con "El color del dinero", de Martin Scorsese



A los 62 años, aún un galán. Eddie Felson (Newman) entrena al joven Vincent Lauria, pero, picado en el orgullo, acabará enfrentándolo de igual a igual sobre una mesa de pool...

**D**iría, el Astrólogo, que quienes nacen bajo el signo de Acuario tienen ante sí un devenir azaroso, sublime o rastrero, jamás imputable de mediocridad. Algo de cierto ha de haber en la conjetura: suele vérselos, a los acuarianos, llenando planillas para su admisión en neuropsiquiátricos, de pie sobre podios, mimeografiando libelos anarquistas, firmando autógrafos para una masa de entrepiernas lubricadas. Triunfan, o simplemente no se ajustan, lo cual no es sino un doble modo de afirmar lo mismo. El *curriculum vitae* de este señor, empero, no parece ceñirse a la norma. Casado durante 28 años con la misma mujer, una tal Woodward, Joanne. Cinco hijas. Un único vástago varón, Scott, fenecido en 1978 como consecuencia de un cóctel letal -drogas, alcohol-. Titular de Newman's Own, próspera empresa que comercializa ensaladas, pochoclo, salsas para spaghetti. Sesenta y dos años. Un coqueteo pretérito con la Fórmula Uno. Eso es todo. ¿Eso es todo? No, claro está. Hay un par de datos que han sido escamoteados.

Como que Paul Newman, además de lo antedicho, es actor. Como que, de tanto en tanto, dirige films como *Rachel Rachel*. Como que ha sido delegado por los Estados Unidos en la ONU, en 1978, durante una conferencia sobre el desarme. Como que no se lo conoce por su discreción en materia de opiniones: "Estos tipos de Reagan, los del plan Star Wars, hacen parecer a Al Capone como un raterito de cuarta", espetó a David Ansen, de *Newsweek*.

Newman regresa. Quizá no pretenda más que reafirmar su condición de acuariano, obcecado, remiso a las derrotas -incluso las que derivan del paso del tiempo...-. Doble *rentrée*: por segunda vez, en *El color del dinero*, último film de Martin Scorsese, Newman presta su rostro a Fast Eddie Felson, el jugador de pool al que ya había encarnado en *The Hustler*. En ese entonces, circa 1961, fue candidato a un premio Oscar, como en 1963 (por *Hud*) y 1967 (por *Cool Hand Luke*). Nunca, sin embargo, logró hacerse con la esta-

tuilla. Hasta 1987, por lo menos. ¿Acuario...?

Durante la Segunda Guerra, sirvió en el Pacífico, como operador de radio para el Navy Air Corps. A su vuelta al terruño ingresó en el Kenyon College, Ohio, para estudiar economía. Rédito tardío: Newman's Own, con sus docenas de variedades en materias de salsas, ha significado para él una fuente de ganancias que superó a la de Hollywood, largamente. En los últimos dos años, ha entregado nueve millones de dólares a, entre otros, el American Ballet Theatre, un campo de vacaciones en Connecticut para niños con leucemia y la investigación en torno al SIDA.

El color del dinero, sostiene, le toca en su sensibilidad como pocos de los films en los que ha intervenido, él, que dio vida a Rocky Graziano en *El estigma del arroyo*, a Billy The Kid, a Butch Cassidy, a Lew Archer. No por el hecho de trabajar con Scorsese, a quien admira desde *Taxi Driver*. No por el hecho de actuar junto a Tom Cruise, la joven estrella de *Top Gun*.

Sobre el final de *The Hustler*, Eddie Felson abandonaba el pool, su amor, lo único que sabía hacer bien, para no convertirse en un pelele en manos del empresario personificado por George C. Scott. En *El color del dinero*, Felson se ha convertido en una caricatura de aquello que odiaba, una versión mejorada del personaje de Scott, que enseña a Vincent Lauria (Cruise) el lado sucio del juego, para que los dólares fluyan rápido, incesantes, como luz. "Este film -sostiene- tiene que ver con la experiencia de envejecer y, a la vez, con el deseo redivivo de luchar por un hueso, como un fox terrier, sin entregar terreno al adversario", dijo a *Newsweek*. Su modo de aguardar el Oscar tiene que ver con otro frenesí: pronto filmará, como director, su versión de *El zoo de cristal*, de Tennessee Williams. Quizá vuelva al teatro. Lo que está claro, diría el Astrólogo, es que Newman tiene aún muchas bolas para jugar antes de resignar el taco...

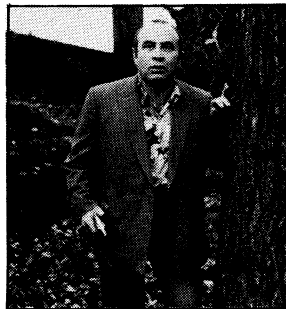
MARCELO FIGUERAS

## Para ver

### LA MISIÓN

(1986), de Roland Joffé. Epica firmada por Robert Bolt, el guionista de *Lawrence de Arabia* y *Dr. Zhivago*, sobre un oscuro episodio de la historia americana: la destrucción de una misión jesuítica a manos de los portugueses, durante el siglo XIX, con la venia del Papa. Buenas intenciones, poca imaginación, demasiado dinero. De Niro hace lo que puede con las pocas líneas que le destinaron. Con olor a Oscars... América, Atlas Laval, Gaumont.

### PELTON



(1986), de Oliver Stone. Vietnam no se perdió por la resistencia que ofrecieron los lugareños, cuyos hogares habían sido invadidos, sino porque los G.I.Joes, los soldados americanos, se pelearon entre ellos. Al menos así lo ve Stone, quien apunta la parábola con una sólida, clásica narración en el frente de la batalla. Digna de verse, más allá de la ambigüedad del planteo ("La guerra es fea, horrible, pero más vale que la próxima vez no nos disparemos entre nosotros..."). Aquí el olor a Oscars es más rotundo... Gran Rex, Atlas Santa Fe 1.

## Sí o sí

### MONA LISA



(1986) de Neil Jordan. George (Bob Hoskins) es un matón de poca monta: al salir de la prisión, encuentra trabajo como chofer de una prostituta negra. Primero la desprecia. Luego comienza a amarla... El hombrecito anticuado se enfrenta, por vez primera, al Misterio de la Mujer. No saldrá indemne. Un pequeño prodigio narrativo del irlandés Jordan. Hoskins obtuvo múltiples premios por su interpretación. Cathy Tyson, como Simone, no le va en zaga. Alfa, Grand Splendid.

## Cinemateca

Nació en 1906, en Nevada, un pueblo que la leyenda familiar reclamaba como propio, ya que -juraban y perjuraban- lo había ganado su abuelo en una partida de póker. Su

abuelo. El abuelo de John. Hijo de un matrimonio quebrado, el del actor Walter Huston con una periodista, vivía la mitad del tiempo en el circuito de vaudeville frecuentado por su padre, y el resto en las redacciones que su madre transitaba. A los 14 se convirtió en boxeador: ganó el Campeonato de California en la categoría Livianos, a costa de su nariz. Devino periodista, pero duró poco -le reprochaban su falta de apego por el dato exacto-. A John Huston, eso estaba claro, le interesaba más la ficción que la crónica realista de los periódicos. Incursionó primero como guionista, y luego, en 1937, debutó como director con *El halcón maltés*. La Cinemateca Argentina y el Teatro Municipal General San Martín pronuncian su nombre con la reverencia que merecen los grandes: por eso han organizado un ciclo, en la Sala Lugones del TMGSM, que mezcla algunos de sus mejores films con otros que se cuentan entre los peores... El viernes 27, sábado 28 y domingo 29, *El honor de los Prizzi*, su último trabajo con Jack Nicholson, Kathleen Turner, Angélica Huston y el impagable William Hickey: ésta es de las mejores. El lunes 30, una joya: *El tesoro de la Sierra Madre* (1948), con Humphrey Bogart, Tim Holt y el viejo Walter Huston en los protagónicos. El martes 31, *La hora del crimen*, con Paul Michael Glaser y Alexandra Stewart: pásela por alto. Terminado el recreo, abaláncese, el miércoles 1º de abril, sobre las boleterías del San Martín: dan *Mientras la ciudad duerme*, con Sterling Hayden, Louis Calhern y la debutante Marilyn Monroe. El jueves 2, *Bajo el volcán*, basada en la novela homónima de Malcolm Lowry, con Albert Finney y Jacqueline Bisset. El viernes 3, ni se le ocurra: *Annie*, la comedia musical basada en los personajes de Harold Gray, está destinada a hundirse en el olvido. Hay varias funciones diarias, siempre en Corrientes 1530, décimo piso. De nada...

## Para leer

### ORSON WELLES

Recopilación de artículos de la célebre *Cahiers du Cinéma* sobre el artífice de *El ciudadano*, textos del mismo Welles, extractos de guión, storyboards, testimonios, filmografía. "Si el cine mudo nos ha aportado grandes temperamentos visuales, Murnau, Eisenstein, Dreyer, el sonoro nos ha provisto de uno solo, un único cineasta cuyo estilo es posible reconocer al instante: Orson Welles", dice Truffaut en su homenaje al genio. De gran valor para quienes aman al cineasta de *El proceso*. Ediciones *Cahiers du Cinéma*, en francés, 200 páginas, 40 A



# Bravo por sus invitados

La tarde en Canal 13



No es la sonrisa lo que brilla, sino la labor de producción periodística que se impone a menudo a la verba sospechosa del conductor...

**Y**o siento que en algunos temas chiquitos también hay síntomas de cómo puede reaccionar la sociedad. Hemos vivido tiempos en que aquí se han tirado casas abajo, se ha traicionado hasta inclusive nuestra propia historia, no se han respetado valores que para mí tienen no sólo que ver con lo edilicio sino también con el ser humano, con la sociedad en su conjunto. Y ahora, encontrar de pronto la noticia de que un grupo de vecinos está preocupado porque están por tirar dos palmeras centenarias... me parece que esto también hay que ponerlo en un recuadro. ¿No será que la sociedad está cambiando?"

Aunque recuerde inevitablemente a Cantinflas, se trata del vernáculo Fernando Bravo, retomando **Con ustedes...**, luego de las vacaciones. Con una escenografía más lograda, la estructura del programa se mantiene, a pesar de las quejas que el propio animador sostiene, veladamente, sobre un robo de idea perpetrado por sus vecinos. No parece, sin embargo, decir nada del **Ophra Winfrey Show**, el boom televisivo que reportara a la negra norteamericana durante 1986 la cifra récord de 7 millones de dólares.

Al igual que Fernando Bravo -tal vez también ella tomó la idea en préstamo-, Ophra Winfrey trata un tema por programa, confrontando posiciones y promoviendo el debate de cuestiones que van desde el racismo o la obesidad hasta nuevas técnicas de sensibilización corporal. Pero, a diferencia de él, no recurre a golpes bajos

y efectistas ni lanza promociones con imágenes patéticas de enfermos terminales para conmovir a su público.

Sin embargo, pese a sus aviesas intenciones pedagógicas o a sus inquisiciones con tono policíaco, el programa logra, por momentos, un buen nivel de debate y discusión, como cuando un equipo de médicos del Instituto de Fertilidad y el vicepresidente de la Secretaría Permanente para la Familia del Episcopado polemizaron sobre el reciente documento del Vaticano respecto del método de fecundación *in vitro* o reproducción artificial. O cuando médicos y psicólogos del Hospital Neuropsiquiátrico Alejandro Korn ubicaron la locura en el justo punto en que toca a todo el mundo, y ofrecieron a los televidentes imágenes y palabras de los pacientes con sus disfraces del último carnaval.

No fue así el tratamiento del tema del cáncer, ni mucho menos cuando se discutió sobre la crotoxina, donde las cámaras se regodearon en las lágrimas de padres desahuciados, sosteniendo en brazos hijos casi moribundos. Situaciones como éstas son una convocatoria -con la excusa de la profundidad y la verdad perseguida hasta las últimas consecuencias, cuando no de la filantropía a ultranza- a la morbosidad y el sadismo, a la manera de Roberto Galán y sus circos de bienaventurados.

Todo parece quedar, entonces, en manos del equipo de producción periodística y el acierto al elegir los invitados.

CLAUDIA SELSER

## Día por día

### Viernes 27

Un nuevo especial de Oscar Barney Finn. Esta vez, ¡Oh querido Tennessee! de Fernando Masllorens y Federico González del Pino, con Víctor Laplace encarnando a Tennessee Williams (ATC, a las 22).

### Sábado 28

Juan Pablo II, un Papa para América Latina es el segundo de los especiales auspiciados por el Episcopado y conducidos por Alberto Muney. El horario parece sugerir su ingestión pre-cena (ATC, a las 19.30).

### Domingo 29

Torneos internacionales que constituyen el Grand Prix en Tenis Internacional, fuera de los canales tradicionales (VCC, Canal 3, a las 20.30).

### Lunes 30

Otro programa de **La aventura del hombre** para conocer las conexiones entre Estados Unidos y su amplio patio trasero: Miami: oro, coca, contras y sol (Canal 13, a las 21).

### Martes 31

Comedias unitarias pergeñadas por una empresa conyugal. **Las tretas de Moria**,

fuera del horario de protección al menor (Canal 11, a las 22).

### Miércoles 1

Comienza **Ficciones**, un ciclo de obras de autores nacionales dirigido por Sergio Renán. Posiblemente se trate, en esta ocasión, de **Pestolazzi**, de Elías Castelnuovo, interpretado por Oscar Martínez y Dora Baret (ATC, a las 22).

### Jueves 2

Hiperhumor convoca a la nostalgia, aquellos tiempos donde se podía disparar la risa sin las insinuaciones procaces y el desfile de bombachas (Canal 9, a las 21).

## Cine en TV

### LUCES DE BOHEMIA

(1985), de Miguel Ángel Díaz. Ciclo menos previsible, aun, que **La película sorpresa**. Con suerte, se verá un Valle Inclán leído por Mario Camus. Memora un pasado de esplendor, entre grotesco y trágico, fiel al "eserpento" del original. Como si fuese poco, Paco Rabal, Fernán Gómez y Agustín González. Sólo si Dios quiere... (viernes 27, a las 22, por Canal 13).

### EL CASO DEL CADAVER DESCUARTIZADO

(1985), de Ricardo Franco. Un burgués de los años '20, aparece faenado dentro de una caja, en una estación del metropolitano madrileño. La

sordidez que deviene se despeja, con imprevisible realismo, gracias al director de la truculenta Pascual Duarte y después de las paparruchadas éticas de Morelli-Berruti (sábado 28, a las 21, por ATC).

### EL EMISARIO DE MACKINTOSH

(1973), de John Huston. Espionaje con trasfondo político ambiguo. Paul Newman se pone a la altura moral y ética del director, a la que confluyen la estética de **El halcón maltés** y la dialéctica de John LeCarre y Graham Greene. El puntapié del protagonista a una enfermera algo audaz, hizo historia... (sábado 28, a las 22, por Canal 11).

### BLOW UP

(1966), de Michelangelo Antonioni. La esencia cortazariana pervive en el *swinging London*, subrayada en el simbólico epílogo donde el fotógrafo David Hemmings, víctima de las babas del diablo, se convence de que lo real no siempre coincide con lo verdadero, o viceversa... (sábado 28, a la 1, por VCC).

### LA COSTILLA DE ADAN

(1949), de George Cukor. Spencer Tracy y Katharine Hepburn son dos abogados que se sacan chispas frente a un crimen, con los sabrosos diálogos de Ruth Gordon y Garson Kanin. ¡Viva el blanco y negro! (domingo 29, a las 14.30, por Canal 13).

### MEFISTO



(1981), de István Szabó. Para Gustav Gündgens, actor de provincias en los años '20, el fin justificaba los medios: fue un título de lujo para el Führer, y la culpa superó su propia existencia. Un gran actor pese a su inescrupulosa ambición de poder. Es poco probable que ésta, la primera película húngara a verse por la televisión local, se emita con sus 136 originales (lunes 30, a las 22, por Canal 13).



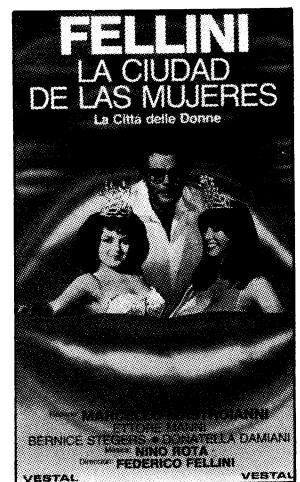
## Videos

### RELACIONES INTIMAS

(1978), de Claude Chabrol. Miserias humanas según arpeggios típicamente chabrolianos. Sangre de crímenes como en una carnicería y sospechosos de culpabilidad, aun con la complicidad del director-espectador. Sutherland

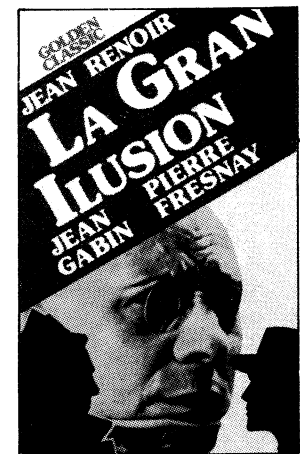
descojona con su habitual rictus de ambigüedad. TVE.

### LA CIUDAD DE LAS MUJERES



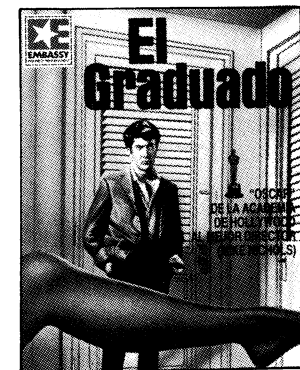
(1980), de Federico Fellini. El macho seductor se va al diablo... Las punkies, prostitutas, madres y esposas, algunas feministas, dan por tierra con el mito y le pasan por arriba. Marcello Mastroianni y Ettore Manni, éste en su último trabajo, son los ángeles caídos de tan singular fabulación... Vestal.

### LA GRAN ILUSION



(1937), de Jean Renoir. El patriotismo visto desde un ángulo romántico, el de un poeta-cineasta. Realismo humano, psicológico y social, donde el amor surge, por encima de las fronteras que separan a cuatro singulares personajes, durante la Primera Guerra Mundial. Golden Classic.

### EL GRADUADO



(1967), de Mike Nichols. El libro fue coescrito por uno de los libretistas de **El Super Agente 86**, y la música compuesta por Paul Simon. Anne Bancroft seduce arteramente a su futuro yerno, hijo -además- del socio de su marido... El pobre Dustin Hoffman no sabe si quedarse con ella o con Katherine Ross, la hija de aquella. Incluye un contradictorio happy-end. TVE.

# Doña Disparate y Virginia

Vivir en vos, unipersonal sobre textos de María Elena Walsh, con Virginia Lago, en el Plaza



Virginia Lago  
hila retazos de historia  
argentina, biografía  
íntima y los textos, entre  
el malabar y la  
angustia, de la Walsh.

Juguetes hechos con palabras. Asombros disparados desde la nostalgia. Duras, pero nacaradas, verdades. Tal el universo poético de María Elena Walsh, al que niños y adultos pueden recorrer con igual goce. ¿Quién no ha disfrutado de sus versos para cebollitas, caminado por su zoológico de animales peculiares, lamentado, una y muchas veces, el hecho de vivir en un país-jardín de infantes, tal como ella lo definió? Este éxtasis, al que nos llevaron reiteradamente sus libros y discos, no había tentado aún la envoltura dramática.

Vivir en vos, un espectáculo basado en textos de la Walsh, a excepción de *Canción de soldados*, tema de la resistencia española, permite la aventura. Los unipersonales, fenómeno típico de la crisis económica de los teatros, han regado de poetas, si bien no siempre de calidad, los escenarios de Buenos Aires. La autora de *Chaucha y Palito* merecía, sin embargo, una intérprete capaz de recrear con sensibilidad sus sueños y fantasmas. Y la tuvo: Virginia Lago.

## En escena

### TRES NOCHES EN EL ALVEAR

En el viaje de un hotel de Nueva York (el Plaza Suite) a otro de Buenos Aires, la comedia de Neil Simon se pincha sin remedio. Salvo en el segundo de los tres sketches, muy bien explotado por la frescura de Soledad Silveyra, el resto de la obra no produce

mucho más risa que la que despertaría cualquier programa cómico de la TV. Lo que no es mucho decir... (Astral).

### ENSAYOS

Con aire discepoliano y muchas ganas de sorprender a la gente, sube en estos días al escenario de la Universidad de Belgrano *De sabihondos y suicidas*, un espectáculo creado por el grupo de actores

Hilvanando canciones, cuentos, *limericks*—esas deliciosas historietas en verso—y otros fragmentos, Javier Margulis articuló una historia, en parte biografía de la poeta, en parte testimonio de sus opiniones sobre los avatares del país. Los recuerdos del atardecer en Ramos Mejía, los deslumbramientos frente a Pablo Neruda, la amistad con Juan Ramón Jiménez, los viajes, su visión de Eva Perón, el dolor por los desaparecidos, van cayendo como sabrosas uvas frente al espectador, llenas de lirismo y humor.

Virginia Lago demuestra ser, una vez más, la conmovedora actriz que conocemos, fina en los detalles, profunda en la identificación. Y aunque su voz no sea la más apropiada para cantar, su ángel hace olvidar las deficiencias. La puesta de Rubens Correa, el director que la acompañó en *La Piaf*, apuntala la narración con el ritmo adecuado y sutiles atmósferas.

ALBERTO CATENA

de esa casa de estudios y dirigido por Alfredo Cabrera. Los intérpretes de esta patriada escénica son Andrés Zurita, Margot Lahore, Juan Calderón, María Alam, Rodolfo Romano, Silvia Rainman, Alejandro Blanco, Nora Wold y Santiago Sullivan.

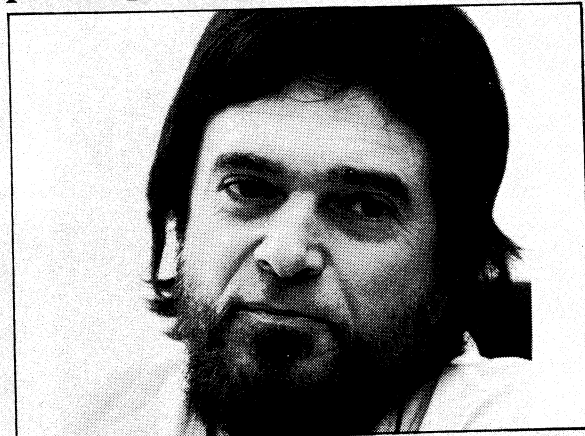
### PARA LEER

No tuvo el vigor dramático de su contemporáneo Florencio, ni la calidez del zorzal criollo.

Y, sin embargo, Sánchez Gardel (Julio) tuvo suficiente aire como para escribir *Los mirasoles*, una pieza de la dramaturgia nacional para recordar, siempre. El resto de su obra tal vez podría olvidarse. A cincuenta años de su muerte, Osvaldo Pellettieri aprovecha el pretexto para comentar su literatura. (Entre la tesis social y el patio provinciano, Clarín, 19 de marzo).

# Cruz-y-ficciones

Eduardo Médici,  
pintor, psicólogo



A caso las Cruz-y-ficciones de Eduardo Médici, colgadas en la galería Jacques Martínez, representan a seres que padecen la cruz? No literalmente, aunque la literatura sea otra de las obsesiones de este pintor, probablemente el único psicólogo que ha logrado integrar ambas actividades en el país. Intrínquilis que él, sin embargo, explica: "En realidad son dos mundos parecidos. Tanto ante la tela como frente al paciente se trata de un caos que debemos ordenar..."

No es casual, entonces, que el *physique du rôle* de Médici funcione de maravilla para ambas profesiones, aunque su terminología pueda delatarlo. "¿Por qué lo de cruz-y-ficciones? Porque, más allá del juego sintáctico y semántico, la exposición está ligada al pavor a la muerte que me ha perseguido siempre. Al pintar esta serie intenté exorcizarlo. Ese mismo temor se torna un placer perverso cuando trabajo..."

En la pintura de Médici, la contemporaneidad se hace evidente en cierto humor no deliberado, que acusa la imposibilidad de expresar una realidad que excede casi siempre lo trágico. "Tratar de mostrar la tragedia sin humor sería anacrónico", advierte, pero admite—parafraseando a Baudrillard—que la muerte es un signo no asumido y disimulado con diversos ropajes.

Médici integra, junto a otros pintores, el Grupo Babel, y con ellos expuso el año anterior en los museos de Arte Moderno de San Pablo y Río de Janeiro. También acaba de obtener una mención de honor en la VIII Bienal de Maldonado, Uruguay. Halagos pasajeros que tal vez lo ayuden a coincidir con el Henry Miller de *La crucifixión rosada*: "Casi siempre nuestras tragedias, nuestras cruces, son livianas comparadas con lo que ocurre a nuestro alrededor..."

DIEGO LAGACHE

# ¡A DIVERTIRSE CON LA IZQUIERDA Y LA DERECHA!



El hemisferio izquierdo del cerebro rige fundamentalmente la actividad lógica, deductiva, analítica. El hemisferio derecho conduce la actividad intuitiva, heurística, creativa. **JUEGOS**, la revista de la diversión inteligente, le propone cada mes 64 páginas de artículos y pasatiempos para entretener los dos hemisferios de su cerebro.

## LECTORES CON MEDIO CEREBRO ABSTENERSE



RAICES:

## Las venas abiertas

Con más de tres años en el aire, el programa de Blanca Rébora no ha prescindido nunca de los ambiciosos objetivos que signaron su comienzo: "Ocuparnos de nosotros, mostrando lo que está". Intenta ser un espejo de la cultura argentina y, por ende, de la latinoamericana, en el que los preconceptos languidecen puertas afuera del estudio.

La enumeración temática resultaría ardua, porque nada, ni la cuestión indígena, ni la realidad más urgente, ni las expresiones musicales, literarias y artísticas en general, queda fuera de su vista. Con aire desenvuelto, manifestando interés real en aquello que está presentando, Blanca Rébora pregunta lo que el oyente querría saber. Lo acerca, apenas puede, a problemáticas sociológicas y antropológicas de América Latina, sobre las que la información suele ser escasa o asequible, exclusivamente, a los especialistas.

Brilla, además, toda la música: payada, cantos de murga, tango, canciones mapuches o los ritmos del Brasil. En Raíces Latinoamericanas campea el sonido de todo el continente, el que permanece ajeno a los rankings por un empecinamiento en esa cuestión de la pureza. Relajado, cómodo, el invitado de turno, ya sea músico, antropólogo, dramaturgo, lingüista o cantante, habla de lo que conoce y ama, reproduce los pasos de su aprendizaje, el sonido de su tierra o el sabor de sus comidas (Municipal AM, de lunes a sábado, de 10 a 12).

ANA CLARA ARVERAS

### DEMASIADO TARDE PARA LAGRIMAS



Dolina y sus juegos, música a granel siempre que no sea rock, y una trasañoche desenfadada para aquellos que no pueden, o no deben, dormir (El Mundo, AM, de lunes a viernes, de 1 a 3).

### CONCIERTO MATUTINO

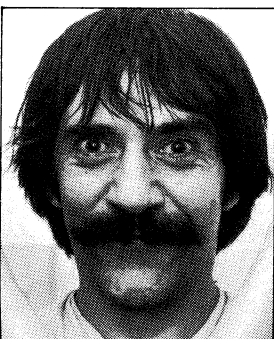
El arrullo de Telemann y su Suite para flauta y cuerdas es un buen modo de empezar el día. La orquesta, londinense ella, se llama Philharmonia, y la batuta pertenece al implacable Yehudi Menuhin. (Radio Nacional, AM, Viernes 2 a las 9).

## Conciertos

### EL PIPE

Quique Sinesi, los Franov en bajo y teclados, y Marcelo Rusillo en batería, continúan haciendo capote en San Telmo y cobijan a sus invitados especiales (viernes 27, Carlos Calvo 1747, a las 23).

### "HOMISIDA" FONTOVA



El ex tío y ex general que sigue dedicado a la recuperación paródica de la pachanga nac & pop, despliega vedettes y homenajes a Carlos Argentino, para terminar con el mes de marzo (sábado 28, Bulnes 1135, a medianoche).

### LOS TROVADORES



Cumplen veinticinco años, que pueden ser muchos o no. Presentan: Aguas bajo el puente, del que no participa Paul Simon, y en el que siguen recreando a compositores argentinos comprometidos con su paisaje (viernes 27, sábado 28 y domingo 29, Teatro Alvear, a las 21.30. Entradas desde \$ 1).

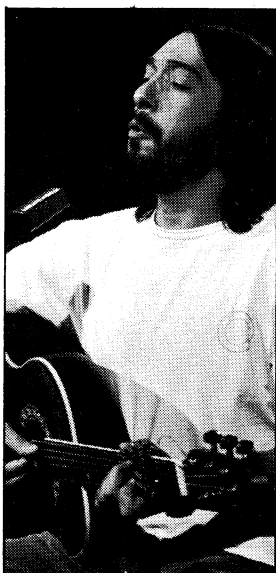
### LOS TWIST



Ultimo gran-show-ultimo del grupo más irónico de por aquí. Melingo parte a Holanda, y Cipolatti pretende seguir su cabalgata de éxitos, esta vez solo. Como Ray Milland, dicen (sábado 28, La Capilla, a medianoche. Entradas desde 7 australes).

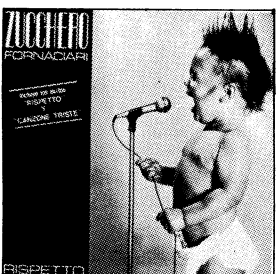
## Oíd mortales

### ENRIQUE LLOPIS



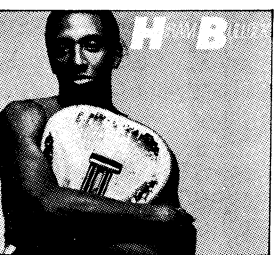
**Son Historias.** La mejor producción de su carrera. Dosis equilibradas de ternura, memoria y sonrisas, como en la Leyenda de Rosario, tarantela cuya autoría comparte con el "Negro" Ielpi y que viene con un comic de Manuel Aranda en el sobre interno. Lástima, o lastima, el arte de tapa (CBS).

### ZUCCHERO FORNACIARI



**Rispetto.** Llega como uno de los rockeros más reconocidos del actual panorama italiano. La banda registra nombres como Narada Michel Walden en batería y Brian Augier en Hammond, pero... pero me roba un poquito de aquí, otra pizquita de Jethro Tull, y salgo a caminar. Saberlo ayuda a no comprarlo (Polygram).

### HIRAM BULLOCK



De todos lados, confiesa en el título y en las glosas de contratapa. Tan es así, que su placa resulta híbrida, aunque bien tocada. Se salva el criterio de producción de John Snyder (WEA).

### EL MOLINO

Paranaenses, que es como decir alternativos, circulan por el jazz, los choros y los huaynos. Carlos Aguirre en piano, Luis Barbiero en flauta,

Ramiro Gallo en violín y Leo González en guitarra. Aguirre, por lo pronto, promete competir con el campeonato de marcas de piano... (Independientes).

### STEPS AHEAD



La banda de Mike Maineri proponer esta vez **Magnético**. Ocho temas en los que Michael Brecker, Peter Erskine y Kenny Kirkland se las ingenian para cruzar acústica y electrónica con el mejor de los gustos. El resto de los músicos no se queda atrás, en particular Victor Bailey en su bajo (WEA).



## En danza

### ALICIA ALONSO

Ver a bailar a "la" Alonso, acompañada del ballet Nacional de Cuba, es un espectáculo inolvidable y un homenaje silencioso a una de las grandes étoiles de todos los tiempos. Los argentinos no tuvieron demasiadas oportunidades de hacerlo, pero puede subsanarse asistiendo a sus coreografías del "grand pas" de Paquita, La Viuda Alegre y el segundo acto de El Lago de los Cisnes (viernes 27, y sábado 28, Teatro Colón).



## Para leer

### LA DEL TALLER

Edición N° 7 de la revista de los Talleres Latinoamericanos de Música Popular, cuyos responsables han decidido zafar del underground y competir en los kioscos con los fanzines del pop local. Dedicados esta vez a la música cubana, es imperdible la entrevista con Arturo Sandoval, el trompetista de Irakere. Diagramación impecable (librerías afines y canillitas sector de la Calle Corrientes, a 3 australes).



# Con cierto Pablo

## Junto a Chico Buarque y León Gieco, el 3 de abril, en Boca



Pablo, Chico, León: a pesar de la postmodernidad, siguen siendo ellos.

**Q**uiero ir a Bayamo de noche, a pasear por la playa en un coche", cantaban los hoy disueltos SON 14. Allí, en Bayamo, Cuba, nació Pablo Milanés hace 44 años. Su nombre estuvo siempre asociado al de Silvio Rodríguez, y al de ese colectivo de reflexión y creación musical que fue el movimiento de la Nueva Trova, como si los tres fueran términos intercambiables de una misma ecuación. Pensamiento simplista, que termina eludiendo la rica diversidad de Milanés.

Ciertamente, Silvio y Pablo no hubieran llegado a su sazón sin la impronta sistemática del Movimiento, y éste no hubiese existido sin la pasión arrasadora que Haydée Santamarina volcó en Casa de las Américas para sortear el bloqueo. Aun así, nada de lo dicho termina de explicar la concepción estética de Milanés o su calidad musical, hartamente diferenciada de la de Silvio.

Si, para Rodríguez, troveros tradicionales como Sindo Garay marcaron la memoria de su infancia, Milanés ocupó la suya con los soneros populares de barrio —a quienes hoy llamaríamos salseros— y con los cultores del "filin", registro al que retorna cíclicamente. La década del '40, con Ignacio "Bola de Nieve" Villa y César Portillo de la Luz, aparece en las raíces de su composición. Pablo es, como ellos, un melodista nato y un armonista excepcional, por su particular concepción orquestal. Sus trabajos con la Orquesta Sinfónica de Cuba y los de música incidental para cine, son ejemplos rotundos, aunque permanezcan inéditos aquí. Si el mundo abunda en buenos solistas, intérpretes, compositores y hasta arregladores para pequeñas formaciones de música popular, son escasos en cambio los Michel Legrand y los Nino Rota, que han llevado la música de películas a alturas memorables. Pablo es uno de ellos, capaz de usar su voz como un instrumento más, a veces madera, a veces bronce, siempre en clima y registro justos.

Su poética merecería extensos párrafos. Bastaría, quizá, con decir que Milanés es uno de los pocos latinoamericanos que recurren a la mejor tradición bolerística, desvergonzadamente.

En este "Concierto" que se avecina, con entradas a 7, 14 y 16 australes, que comparará con Chico y León en la cancha de Boca, habrá oportunidad de escuchar una buena dosis de la mejor música latinoamericana. Milanés, no contento con ello, suma horas de grabación para el próximo disco de la Negra Sosa y una proyectada placa de tango, a la que habrá que escuchar, para que se deleve la incógnita de qué mitos argentinos elige cantar un cubano.

GABRIELA BORGNA

# Ataque al stress con Colonia

## Breve fuga hacia confort uruguayo

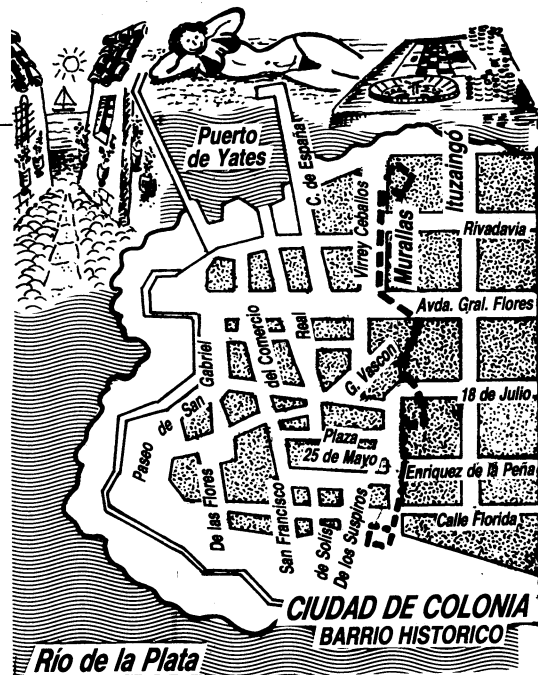
La propuesta consiste en holgar en otra geografía como un extranjero, desde la vecina orilla, y por la noche otear el resplandor de la gran Buenos Aires, donde bullen miles de problemas como los que cada cual abandonó por un fin de semana.

En verano se la busca por sus playas -Honda, del Rowing y de las Delicias-, y todo el año por el casino.

Para otros, es el punto de partida del bus que marcha, por la avenida Franklin D. Roosevelt, hacia Montevideo y Punta del Este. Pero sobre el mismo viaducto está el hotel Mirador -teléfono 2552, previo teledisco 0222-, con casino y excelente restaurante. Ese privilegio cuesta 45 dólares per cápita con media pensión.

Se encuentran precios más acomodados en el hotel Royal (teléfono 3139), de la avenida Flores, más próximo al centro cívico de la ciudad, a razón de 30 dólares la pensión con desayuno para dos personas y que trepa a 42 por media pensión.

Una pareja debe desembolsar sólo 24 dólares para el pernocte con desayuno en el hotel Leoncia (cerca de la Plaza de los Deportes y con fono 2369), pero si se opta por el Esperanza o La Posada del Gobernador, se pueden respirar los aires del siglo XVIII: están ubicados junto al Barrio Histórico y los vestigios de la muralla que cerraba la fortificada península. El Esperanza (teléfono 2992) cuesta apenas 22 dó-



lares para dos, con desayuno, y tiene las ventajas de un reputado restaurante. La Posada del Gobernador (llamar al 2918) cuesta 40 billetes verdes por dúo con desayuno.

Ondulada y con árboles, la ciudad tiene su tesoro en el Barrio Histórico, con su Museo Municipal, asentado en la casa que nunca llegó a ocupar el Almirante Brown, y sobre todo la breve Calle de los Suspiros, sin veredas, empedrada en cuña, cuneta al medio, y flanqueada por casas portuguesas de farolas, que alguna vez recortaban los perfiles de las meretrices.

COMO SE LLEGA: en Aliscafo a razón de 70 australes ida y vuelta -menores 42-, o en ferry por 54 y 27 respectivamente. Las agencias de turismo venden el tour de Onda por dos días, con alojamiento en el Hotel Casino Mirador ya aludido y pensión completa, y una visita guiada por la ciudad, a razón de 79 dólares por persona, si es en ferry y 109 dólares en aliscafo.

## Mandiques

### LA SEDUCCION DE BEBA

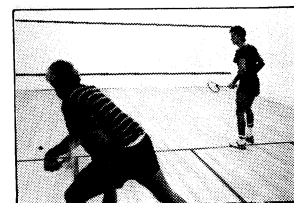
La vieja casona no ha perdido el encanto de petit hotel, con su estrecho ascensor -casi parisino- que lleva a dos plantas superiores.

Au Bec Fin, en Vicente López 1827, comienza en una marquesina, sigue en un bar de mobiliario antiguo y envidiable, continúa en un porche donde nadie puede sustraer a la imagen de un épico grabado, y concluye en las salas de la planta alta: sillas de pana azul, mesas con velas, paredes de cretona y candelabros. Entre más de cuarenta platos que llevan a seducciones irresistibles, es posible escoger un comienzo con blanco de ave y su salsa de horseradisch y remolacha (12 australes) o la mousse de langostinos y su flan frío de espinacas (16). Los platos calientes de mar son muy requeridos: las truchas, rellenas a la crema de estragón (20 australes) o rellenas en papillote (18). Otros prefieren el pato en salsa de damascos (20) y los carnívoros el lomo en su crema picante al champagne (18). El charlotte de dátiles y su salsa caliente al cognac (9 australes) es un remate ideal.

Hay salas en la tercera planta para reservas especiales. Todas hay que hacerlas al 801-6894,

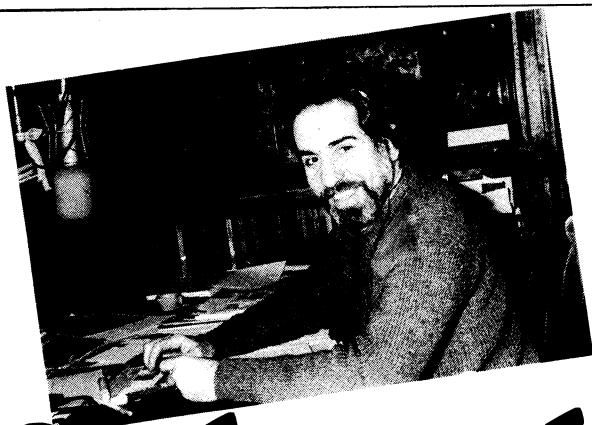
para cenar (todas las noches) y almuerzos de ocho comensales como mínimo.

## Corporesano



### DEPORTES RECOLETOS

La moda está impuesta: hay que jugar squash y pladdle. Se puede aprender y jugarlo en las céntricas canchas del Recoleta Club, de Ayacucho 1689, con la condición de hacer reservas de turno y clases con un mínimo de 48 horas de anticipación. En ese caso, se atiende en el teléfono 801-3848. Diógenes de Urquiza da las clases de paddle, individuales y grupales. Base: 10 australes por hora. Rubén Miranda y Mariano Cash lo hacen con el squash por igual precio. Hay cuatro canchas de cada especialidad, vestuarios y mínimo servicio de bar. Las canchas de paddle cuestan 14 australes de 8 a 18 horas: luego rige la tarifa de 17 australes, mientras que, en iguales límites, los precios del squash son 10 y 14 australes. Se pueden alquilar raquetas de squash a 3 australes; y paletas de paddle a 1,50.



# ¿Qué pasó?

(Pasó que se rompió la monotonía.)  
**-ESTO QUE PASA-**

Información sin ruido en la FM de Spléndid.

Eliashev de 6 a 8. Sin ruido. Con polenta.

Una opción. En el 95.9 de la FM.

Poco barullo y muchas nueces. Las noticias y los temas del día, sí, pero en su contexto. Y en perspectiva.

Esto que pasa: la mañana temprano, con los hechos, con la música más movilizadora y con la polenta de un ciclo que ya se hizo opción imprescindible.

Esto que pasa: se rompió la monotonía.

RADIO  
**SPLÉNDID**

## • FERIA DEL LIBRO '87 •

# STAND DE LA URSS

Nº 115

Más de 1.000 obras en español de Ciencia, Técnica, Arte, Novelística. Literatura Infantil. Revistas.

## LOS CAMBIOS EN LA URSS: una nueva revolución

Últimas novedades editadas sobre el tema que atrae la atención mundial.

• OFERTAS AL ALCANCE DE TODOS •  
**y un atractivo programa artístico cultural**

DEL 27 de MARZO al 13 de ABRIL  
AV. FIGUEROA ALCORTA Y PUEYREDON



I D E A S

# INICIATIVA SUDAMERICANA DE PAZ, SEGURIDAD Y DEMOCRACIA

## LA CULTURA DE LA PAZ

Escribe FERNANDO REYES MATTA

El próximo 22 de abril se lanzará en Buenos Aires la Comisión Sudamericana para la Paz, la Seguridad Regional y la Democracia. A propósito de esa iniciativa, escribe en esta página Fernando Reyes Matta, periodista y analista de comunicación social chileno, que hoy impulsa la red informativa regional **Paz-Prensa**. Reyes Matta es además directivo del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET).

**T**al vez sea la más patética comedia de equivocaciones en el devenir de la vida humana. El mismo ser que aspira a amar y multiplicarse, a dar vida y mantenerse en ella tanto como sea posible, ha llegado a ser capaz —en sólo cuarenta años— de acumular armas y poder destructivo nuclear suficiente para *eliminar doce veces* todo rastro de vida en la Tierra. Cincuenta mil ojivas nucleares han hecho que este planeta viva *la paz del miedo*. Nunca antes en la historia el hombre había llegado a poseer un arma capaz de eliminar no sólo al enemigo sino también a sí mismo. Si alguien presiona un botón, su única posibilidad será vivir unos pocos minutos más que el atacado. Todo el sistema está calculado electrónicamente para las reacciones inmediatas.

Desde el lanzamiento de la primera bomba atómica el mundo ha vivido la dramática emulación destructiva de las grandes potencias. De la bomba A, se pasó a la bomba de Hidrógeno, se perfeccionaron los misiles, se les dio mayor alcance en vuelos imposibles de interceptar. Los misiles nucleares transitan por todos los mares en submarinos poderosos y ya nadie puede decir que está al margen del peligro.

La esquizofrenia de vivir rodeados de armas que no tienen destino real de uso, parece haber dado un signo definitivo a los últimos años de este siglo: crear una *cultura de la paz*.

Mirado desde el Sur, el tema parece propio de europeos y grandes potencias. Pero nosotros también tenemos nuestras esquizofrenias: aquí en América Latina —y especialmente en los países de América del Sur— se compran armas para las hipótesis de guerra en contra de quienes llamamos "países hermanos". Decimos que queremos la paz, firmamos pactos en Ayacucho y otros lados, pensamos que la democracia debe extenderse y ello requiere superar viejos conflictos. Pero a la vez los gastos militares se llevan grandes recursos que difícilmente llegaremos a usar en contra de nuestros vecinos.

¿Y entonces para qué se compran las armas sofisticadas adquiridas por estos países? ¿Es lógico seguir pensando en términos de seguridad nacional heredados del siglo XIX (y cuya aplicación reciente trajo tanto terror) o ya ha llegado la hora que esta región se plantee la idea de su "seguridad regional", que dé otro destino a la profesión militar? ¿Será tan utópico pensar en la paz también entre nosotros, la gente del Sur?

Aunque suene paradójico, los signos de una nueva cultura por la paz y por la vida asoman en todos lados. Es cierto que

ya se ha llegado a la fabulosa cifra de 900.000 millones de dólares en el gasto mundial en armamentos. Es cierto que eso significa un gasto de 1,7 millones de dólares por minuto y que la industria de las armas se expande día a día. Es cierto que ya hay guerras como la de Irán-Irak donde se han gastado 70.000 millones de dólares en armas en sólo siete años y ya nadie se acuerda por qué empezó la guerra. Sólo los mercaderes de armas se soban las manos. Es cierto todo eso y más. Pero tal vez por ello mismo, los esfuerzos por construir una paz duradera y estable se multiplican dibujando un *signo de época*. Es posible que así como los últimos años del siglo XIX estuvieron marcados por el afán industrial en expansión salvaje y un hambre incontenible por nuevos inventos, los últimos años de este siglo estén marcados por una secuencia de actos destinados a hacer del mundo en el siglo XXI un planeta de distancias mínimas, de comunicación constante y por ello mismo de un *diálogo permanente*, donde la guerra carezca de sentido.

Gabriel García Márquez dijo algo así, el 6 de agosto pasado. Un escritor le hablaba a cinco presidentes (Raúl Alfonsín, de Argentina; Andreas Papandreu, de Grecia; Rajiv Gandhi, de India; Ingvar Carlsson, de Suecia; y Miguel de la Madrid, de México), más el ex presidente de Tanzania Julius Nyerere.

*"Puede decirse que la cancelación de la deuda externa de todo el Tercer Mundo y su recuperación económica durante diez años costaría poco más de la sexta parte de los gastos militares del mundo en ese mismo tiempo. Con todo, frente a este despilfarro económico descomunal, es todavía más inquietante el despilfarro humano: la industria de la guerra mantiene en cautiverio al más grande contingente de sabios jamás reunido para empresa alguna en la historia de la humanidad. Gente nuestra, cuyo sitio natural no es allá sino aquí, en esta mesa, y cuya liberación es indispensable para que nos ayuden a crear, en el ámbito de la educación y la justicia, lo único que puede salvarnos de la barbarie: una cultura de la paz."*

El papa Juan Pablo II logró también una meta impensable el año pasado: juntó a los líderes de todas las grandes religiones de la humanidad en Asís. Allí, en el pequeño pueblo italiano, cada cual oró a su Dios —o a sus dioses— en una jornada mundial por la paz.

A mediados de febrero convergieron a Moscú más de novecientas personalidades al foro *"Por un mundo sin armas nucleares, para la supervivencia de la humanidad"*. El llamado de Mijail Gorbachov fue escuchado por figuras tan diversas como los actores Paul Newman, Gregory Peck, Marcelo Mastroianni y Sammy Davis; el poeta nicaragüense Ernesto Cardenal; los modistos Pierre Cardin e Yves Saint-Laurent; el economista John Kenneth Galbraith; los escritores Isabel Allende y Norman Mailer o los directores de cine Miguel Littin, Costa-Gavras y Milos Forman. La figura soviética, por cierto, fue Andrei Sajarov, rehabilitado en sus funciones sólo unas pocas semanas antes.

Allí se hizo evidente a Gorbachov la necesidad de proponer prontamente una fórmula nueva en las conversaciones por el desarme. Y lo hizo: planteó comenzar a desenredar la madeja por el lado de los misiles de alcance medio. Luego se verá cómo se trata la controversia sobre *"Guerra de las Galaxias"*. El paso de los meses debilita a Reagan y su delirio principal.

La nueva oferta ha reactivado las esperanzas de quienes desean alejar el holocausto y sus consecuencias patéticas: el *"invierno nuclear"*.

Seis días antes del discurso de Gorbachov en el Foro, unos trescientos científicos de cuarenta países se encontraron en Bangkok, Tailandia, teniendo como preocupación central el *"invierno nuclear"*, una visión apocalíptica de nuestro planeta envuelto en hielo y neblina, hundido en la oscuridad tras una guerra atómica.

Pero si todos estos *"signos de época"* hablan de una cultura de la paz, para nosotros los latinoamericanos la búsqueda de la paz se llama también Centroamérica. Y allí se hacen evidentes las condiciones nuevas para una verdadera "educación para la paz": aprender a convivir en pluralidad de ideas y en justicia social, aprender a relacionarse sobre conductas concretas y no sobre estereotipos y supuestos, definir el diálogo y la negociación como el único instrumento de regulación en las relaciones de los pueblos y gobiernos. La crisis centroamericana pasa por la ausencia de estas condiciones y el afán externo de alterarlo todo allí con una turbia mano militar.

Fue antes de las Malvinas que León Gieco hizo su canto: Sólo le pido a Dios que la guerra no me sea indiferente, es un monstruo grande y pisa fuerte toda la pobre inocencia de la gente... Y los muchachos murieron. Y todo fue una tragedia, donde la guerra demostró que si un país latinoamericano se veía en conflicto con uno de la OTAN, Estados Unidos prefería a éste. Allí se quebró la tesis de la seguridad hemisférica del TIAR.

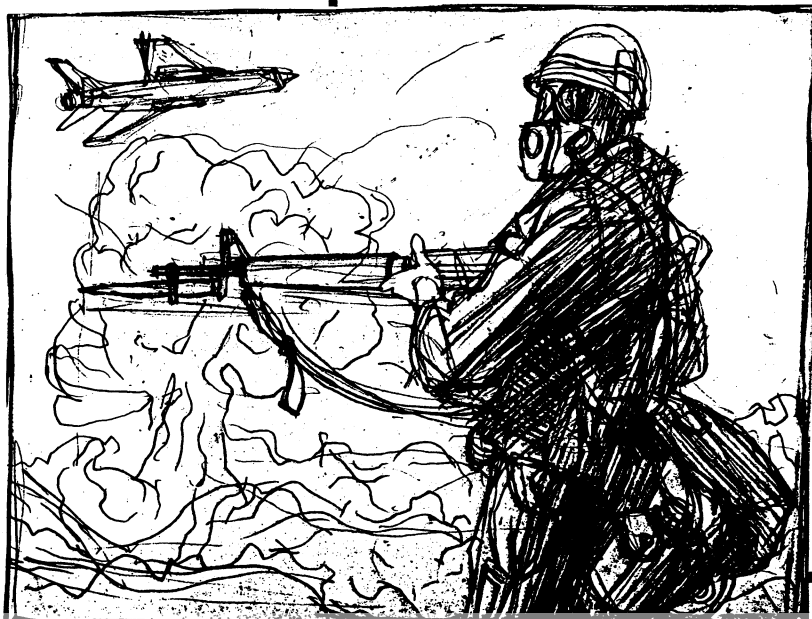
La canción siguió hemisférica por los territorios de la región, donde la democracia iba sumando retornos. Hoy está claro que *"ese monstruo grande"* no lo quiere nadie en estos países, especialmente en los de América del Sur. Pero también está claro que la seguridad no puede seguir siendo un tema sólo de militares y altos estrategas uniformados, sino es obligación y derecho de todos.

Pero, ¿cómo hacerlo para que la preocupación por la paz se convierta en un tema dentro de la agenda de urgencia latinoamericana? ¿Dónde puede ponerse en marcha una *concertación social para la paz*, entendida como un requisito de una democracia estable? ¿Cómo empezar a diseñar con la gente esos contenidos de una seguridad democrática?

*"Hoy existe una aguda conciencia regional de que la consolidación democrática se encuentra íntimamente vinculada a la manera como se enfocan en el presente y en el futuro un conjunto de situaciones relacionadas con la seguridad mundial, regional y nacional. A su vez ello se expresa en la necesidad de abordar el desarme en la región no sólo como una necesidad política de las democracias sino también como una exigencia económica en medio de la crisis que vive América Latina"*, dice Juan Somavía, chileno y ahora secretario general de la Comisión Sudamericana para la Paz, la Seguridad Regional y la Democracia.

La Comisión se ha configurado casi en silencio y ahora hace su presentación oficial (22 al 24 de abril, en Buenos Aires). Nombres no le faltan: García Márquez, Carlos Andrés Pérez, Adolfo Pérez Esquivel, Fernando Henrique Cardoso, Juan Raúl Ferreyra, el cardenal Silva Henríquez, Lidia Gueiler y Oswaldo Hurtado, ex presidentes de Bolivia y Ecuador, respectivamente, y varios más.

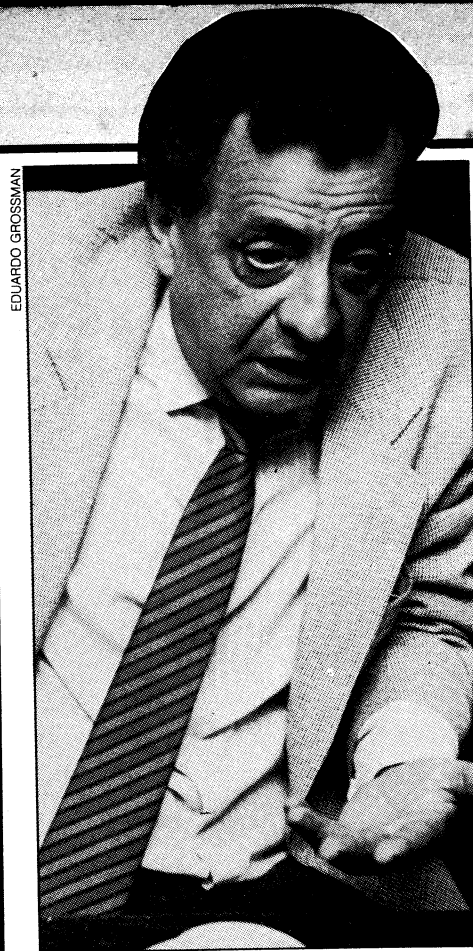
*"Nuestro principal objetivo no es hacer un informe ni un gran documento superestructural. Nuestra meta es trabajar con la gente, con los grupos sociales, y desde allí sentar las bases de una paz sólida en la región"*, dice Somavía. Y tiene razón. La guerra no comienza en los cañones sino en *"la mente y el corazón de la gente"*.



ENTREVISTA CON MARIANO LORENCES,  
PRESIDENTE DEL PI

# "ALFONSI Y CAFIERO CADA VEZ SE PARECEN MAS"

**Cuando se dan por concluidas las gestiones para un acuerdo electoral con Antonio Cafiero en la provincia de Buenos Aires, en medio de versiones cruzadas, tironeos internos y debates cismáticos, el titular del Comité Nacional del PI habló extensamente con EL PERIODISTA y en el diálogo abordó aun los temas más urticantes.**



Mariano Lorences.

brayar que "el debate no pasa por las siglas, sino por las ideas". En su opinión, hay intransigentes que han comprendido la necesidad de cambios en el partido y en el país y otros que siguen aferrados a una visión antigua de la política.

**—Pero usted no puede desconocer que la dirigencia bonaerense es en su mayoría VTR, y que su propuesta se daba de patadas con la resolución de la Convención Nacional.**

—Bien, esa es la diferencia. Esos dirigentes permanecen atados a otra receta. Porque si se trata de ser VTR en relación al origen radical de los más veteranos, Alende sería VTR y yo también. Mi primera afiliación política, hace muchos años, fue a la Juventud Radical. La diferencia pasa por otra parte. En los últimos años se han incorporado miles de hombres al PI provenientes de otras corrientes políticas. Todo se ha mezclado, pero la fuerza del partido reside en respetar e impulsar las resoluciones de la Convención Nacional, suficientemente discutidas en la base de la militancia.

Lorences sonríe cuando se le dice que hay cosas que siguen sin aclararse en el tema de la fallida alianza PI-PJ. ¿Cuál fue el papel del diputado peronista José Luis Manzano? ¿Por qué razón, en tanto todo indicaba que las conversaciones con Cafiero naufragaban, Manzano declaraba a la opinión pública, después de entrevistarse con la Comisión Política del PI presidida por Viale, que la alianza era una realidad? Vuelve a sonreír, esta vez con malicia, sobre todo cuando se le pregunta si se trató de una picardía del legislador mendocino.

**—¿Y qué papel jugó Viale en esa picardía?**  
—Nada que ver, Viale cumplió con altísima eficacia su responsabilidad. El entregó a Manzano la propuesta de la Convención Nacional del PI, que se refería a un acuerdo programático global, pero para que se expidiera la conducción provincial de la renovación peronista, no él por la libre.

**—¿El PI sigue pensando que corresponde romper el bipartidismo?**

—Al PI no le preocupa el bipartidismo en sí. El bipartidismo puede ser saludable si se tratara de dos grandes opciones diferenciadas. Pero el bipartidismo que se le quiere imponer a los argentinos, y al que el

PI se opone, está referido a optar por dos fuerzas que cada vez se diferencian menos, por lo menos en su superestructura dirigente, porque Alfonsín y Cafiero cada vez se parecen más, aunque lo que pasa en las bases es otra historia.

**—Hay quienes sostienen que el acuerdo PI-PJ nació muerto, porque existieron sobre Cafiero fuertes presiones de la Iglesia y de la embajada norteamericana. Parece que el PI es una suerte de cuco maximalista.**

El presidente del PI hace una larga pausa, asegura que no le consta que hayan existido tales presiones "de las fuentes que usted tan claramente señala", pero reconoce que hombres como el ingeniero Di Tella "presionaron fuerte sobre el PI para que el acuerdo no prosperara. Ese acuerdo —añade Lorences— tenía reclamos muy concretos del PI referidos a la moratoria, el blanqueo de capitales, el impuesto a la renta potencial de la tierra, la profundización de una política exterior independiente, el respaldo irrestricto a Conadadora, en fin, una serie de ítems que parece no son del agrado del establishment".

Con respecto al FREPU, Lorences respira hondo y responde: "Con el Frente del Pueblo tenemos una dificultad insalvable. Usted tiene razón, Alende acaba de reiterar que el PI busca un amplio frente, incluso con las fuerzas de izquierda, pero, para nuestro partido, la consigna 'Liberación o dependencia' no pasa por la sustentación del clasismo, de la lucha de clases".

**—Entonces, ¿esa dificultad se llama MAS?**

—Sí, pero no porque se llame MAS, Zamora sea petiso o se trate de un partido trotsquista. Nosotros pensamos que para los países del Tercer Mundo o de la periferia la disyuntiva "Liberación o dependencia" conforma la necesidad de un frente amplio, abierto y democrático, con todas las fuerzas empeñadas en alcanzar la concreción de esa consigna.

**—¿Y con el PC?**

—Nosotros lo que hemos discutido con el PC, un partido que conocemos desde hace años y que incluso integró un frente con el PI, en 1973, es precisamente esa cuestión del frente clasista. Lamentablemente, parece que la influencia del MAS en el FREPU es dominante. Algo extraño, porque creemos que el PC coincide en alguna medida con nuestra visión del frente. Insisto, una propuesta clasista no es viable para la Argentina actual.

**—Pero el PC es un partido marxista y, en consecuencia, no puede abjurar de la lucha de clases.**

—Esa puede ser una postura estratégica, pero en la Argentina de hoy, la línea táctica pasa por otro lado.

El último tema de la charla es urticante, pero Lorences no lo elude. ¿Por qué razón Oscar Alende renunció a ser candidato a gobernador por la provincia de Buenos Aires? El presidente del PI sabe que la figura del veterano líder es altamente seductora a la hora de los votos. Además, se sabe que la salud de Alende está entera y que incluso se comprometió a secundar a Lorences "mano a mano" en la campaña electoral que se avecina. Lorences juega ahora con la pipa apagada. "Esto viene de lejos —dice—, hace un par de años Alende me llamó y me dijo: mire, Mariano, hay que ir pensando en el hombre para la candidatura a gobernador, no vaya a ser cosa que me lo planteen a mí."

**—¿Usted se quedó helado?**

—Ya antes, don Oscar había renunciado a la presidencia del partido, a la jefatura, que no es poca cosa. ¿Por qué? Creo que él piensa en la necesidad de que el PI no gire exclusivamente alrededor de su persona, que crezca y se vigorice como partido, más allá de su nombre.

**—¿Eso es posible?**

—Nunca. Alende es el alma, el espíritu, el empuje, la médula del PI. Y por suerte lo tenemos a mano cada vez que las circunstancias lo requieren. ♦

LUIS SICILIA

**L**as negociaciones con el peronismo fueron mal manejadas, y me estoy refiriendo al papel jugado por el Partido Intransigente." Mariano Lorences deja en suspenso la reflexión y mira de reojo la pipa de su interlocutor. El presidente del PI dejó de fumar hace un año y el humo ajeno suele ser una tentación peligrosa para ex fumadores como él, que soportan el stress de los avatares políticos.

**—¿Por qué considera que tales gestiones fueron mal manejadas?**

—La Convención Nacional del PI había determinado como condición previa para cualquier tipo de acuerdo electoral con el PJ, y con otros partidos, una convergencia programática. La Convención dispuso que se debían establecer acuerdos de ese tipo, que aseguraran la conformación de un Frente de Liberación Nacional, de claro contenido antiimperialista y para tales gestiones se constituyó una Comisión Política, presidida por Lisandro Viale.

**—¿Esa Comisión empezó a discutir con el PJ?**

—Sí, pero según se veían las cosas el debate tenía como eje central los problemas municipales en la provincia de Buenos Aires, importantes, pero secundarios desde el punto de vista de la posición programática del PI.

**—El debate venía cruzado...**

—Muy cruzado. Fue entonces que el comité de la provincia de Buenos Aires del PI crea su propia Comisión Política y dice que son ellos los que tienen que dirigir las negociaciones y la alianza electoral.

**—¿Eso respondía a la posición de la mayoría de la conducción del PI bonaerense, identificada sólo con la alianza electoral PI-PJ?**

—Eso fue un auténtico despropósito. Un frente político de la naturaleza que se estaba discutiendo no se puede manejar a través de comisiones técnicas dedicadas a estudiar si hace falta un camino, una nueva cañería de gas o de agua. Todo eso tiene valor y trascendencia, pero la resolución de la Convención Nacional ponía el acento

en la búsqueda de un acuerdo global, alrededor de puntos programáticos de contenido antiimperialista y de liberación nacional. En ese aspecto estaban trabadas las discusiones.

**—Es decir, ¿mientras esos dirigentes del PI daban por consagradas las gestiones en favor de la alianza, la dirección nacional del PI estimaba otra cosa?**

—Mire, empezaron a salir declaraciones de todo tipo, entrevistas entre diputados de un sector y de otro, pero el presidente del partido no tenía otras noticias que no fueran las que salían en los diarios.

**—¿Lo estaban "puenteando"?**

—En esas circunstancias lo llamé a Arabolaza (uno de los máximos dirigentes del PI bonaerense) y le dije: "Mirá Marcelo, quiero saber qué está pasando..."

**—¿Tuvo respuesta?**

—No crea que fue fácil que viniera a dar explicaciones.

**—Pero vino.**

—Vino y las dio. Entonces resolvimos que el titular de la Comisión Política, Lisandro Viale, Alende y yo debíamos charlar personalmente con Cafiero y los otros referentes de la renovación peronista bonaerense.

**—¿Allí se pudo todo?**

—No crea, las conversaciones fueron cordiales, yo siento un gran respeto por Antonio Cafiero. Pero él insistió en no acceder a la sugerencia del PI en el sentido de acordar las propuestas programáticas y la cosa concluyó definitivamente. En realidad, fue Cafiero el que me envió una carta dando por concluida la negociación.

Luchando por sobrevivir al humo de la pipa, Lorences frunce el ceño cuando se le comienzan a mencionar las siglas de las tendencias internas del PI. Para él, hablar de quienes militan en el VTR (Viejo Tronco Radical) es "no entender nada de lo que pasa en el PI". Reconoce que la mayoría de la dirigencia bonaerense que salió perdidosa en la convención provincial del partido, donde se impuso por amplio margen el rechazo al mero frente electoral con el PJ, pertenece al VTR, pero insiste en su-